

الطبعة السادسة

١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م



٤٢ طريق النصر (الأوتوستراد)

وحدة رقم ١ عملات امتداد رمسيس ٢

مدينة نصر - القاهرة - ت. ٢٦٣١٤١٢ (٢٠٧)

ص.ب. ٨١٧٧ - مدينة نصر - الرقم البريدي ١١٣٧١

المطابع مدينة العبور - المجمع الصناعي - وحدة ٢٠٥

E-mail: dar_meheisen@hotmail.Com

رقم الإيداع: ٢٠٠٧/١٤٤١٣

الترقيم الدولي: 977 - 6076 - 31 - 09

المقتبس

من اللهجات العربية والقرآنية

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قال :

سمعت هشام بن حكيم يقرأ سورة الفرقان على غير ما أقرؤها، وكان رسول الله ﷺ أقرانيها فكذتُ أن أعجلَ عليه، ثم أمهلتُه حتى انصرف، ثم لبَّيتُ بردائه، فجئتُ به رسول الله ﷺ فقلتُ: يا رسول الله، إني سمعتُ هذا يقرأ سورة الفرقان على غير ما أقرأتُنيها، فقال: «أرسله، اقرأ يا هشام»، فقرأ القراءة التي سمعتها، فقال رسول الله ﷺ: «هكذا أنزلتُ»، ثم قال لي: «اقرأ»، فقرأتُ، فقال: «هكذا أنزلتُ»، إن هذا القرآن أنزل على سبعة أحرف فاقرءوا ما تيسر منه، اهـ.

[رواه الأربعة: انظر: التاج الجامع للأصول ج ٥ / ص ٣٠.]



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المقدمة

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد النبي العربي الأمين، وعلى آله وصحابه الطيبين الطاهرين. **وبعد...**

فقد اتجه كثير من الدارسين في العصر الحديث إلى دراسة اللهجات العربية الحديثة ودراسة اللهجات مبحث جديد من مباحث علم اللغة. لذلك فقد اتجهت إليه جهود العلماء، واهتمت به مجامعهم وجامعاتهم حتى أصبح عنصرا مهما في الدراسات اللغوية.

وللعلماء العرب الذين قاموا بتدريس اللغة العربية في معاهد اللغات الشرقية ولهجاتها في الغرب بحوث في اللهجات العربية الحديثة نذكر منها ما يلي:

١ - في عام ١٩٥٨م قدم إلى كلية الآداب جامعة القاهرة بحث موضوعه «لهجات الجزيرة وآدابها في السودان» نال به مؤلفه «عبد الحميد طلب» درجة الدكتوراه.

٢ - لهجة كفر عبيدا «قرية من قرى لبنان» لميخائيل الفغالي.

٣ - من أصول اللهجات العربية في السودان للدكتور عبد المجيد عابدين.

كما اتجهت جهود علماء الغرب وبخاصة المستشرقين منهم إلى دراسة اللهجات العربية الحديثة، فمن ذلك:

- ١ - الأصوات العامية في مصر للباحث الأمريكي «ر.س. هاريل».
- ٢ - دروس صوتية في اللهجة العامية في بيروت، بحث إلى «نوئيل ماتسون».
- ٣ - لهجة القدس للمستشرق الألماني «ماكس لور».
- ٤ - لهجة بغداد للمستشرق «مايسنر».

٥ - لهجة قبائل اليمن وما جاورها من جنوب جزيرة العرب للمستشرق الألماني «جورج كمبفماير».

٦ - لهجة المغرب الأقصى للمستشرق الألماني الدكتور «أ. فيشر».

إلى غير ذلك من البحوث التي نشرت في مجلات خصصت للغات الشرقية وآدابها. كل هذه الجهود وجهت أنظار الباحثين نحو دراسة اللهجات العربية الحديثة. أما دراسة اللهجات العربية القديمة فإنها لم تحظ بما حظيت به اللهجات الحديثة إذ يعتبر الإقبال عليها قليلا ونادرا، ولعل ذلك يرجع إلى صعوبة البحث فيها لأن ما روى منها يعتبر مبعثرا بين ثنايا كتب اللغة - والأدب - والتاريخ، ولست أعلم مؤلفا من علماء العرب - وبخاصة الأوائل منهم - على كثرتهم واهتمامهم بكل دقائق الدراسات اللغوية قد عنى باللهجات العربية القديمة عناية خاصة وأفرد لها كتابا مستقلا.

وعندما كنت أعد بحثي لنيل درجة الدكتوراه جعلت أحد فصوله «اللهجات العربية القديمة» وخضت غمار هذا البحر المتلاطم الأمواج فكنت كمن يجمع اللؤلؤ من قيعان البحار، ويلتقط التبر من بين ذرات الرمال.

وقد خرجت من تلك الجولة الواسعة بحصيلة لا بأس بها إلا أنها لم تحقق رغبتى التى قصدتها نظرا لأن طبيعة البحث كانت تحتم على التزام طابع معين.

والآن أجدد الكرة مرة أخرى لعلى أحقق رغبتى وإلا فيكون لى بعد ذلك جولات، أو على الأقل أكون فتحت هذا الميدان الذى يهابه الكثيرون من الدارسين والباحثين لعل الله يقيض من يكمل هذا العقد الفريد.

أما دراستى لهذه اللهجات فهى دراسة لغوية وصفية تحليلية تسجل أهم الظواهر اللغوية للهجة من النواحي: الصوتية - والصرفية - والنحوية - ثم شرحها والتعليل لما يمكن تعليله منها.

وقد أدت طبيعة البحث أن يكون في أربعة فصول يسبقها تمهيد وتقفوها خاتمة مع وضع فهرس تحليلي لموضوعات البحث.

أما التمهيد فقد ضمته عدة نقاط هامة لها اتصال وثيق بمضمون البحث.

وأما الفصل الأول فقد خصصته اللهجات العربية الممثلة في حالة الوقف.

والفصل الثاني تحدث فيه عن اللهجات العربية الممثلة في حالة الوصل.

والفصل الثالث ضمته اللهجات العربية في أمثلة اللغويين.

والفصل الرابع ضمته اللهجات العربية في القراءات القرآنية.

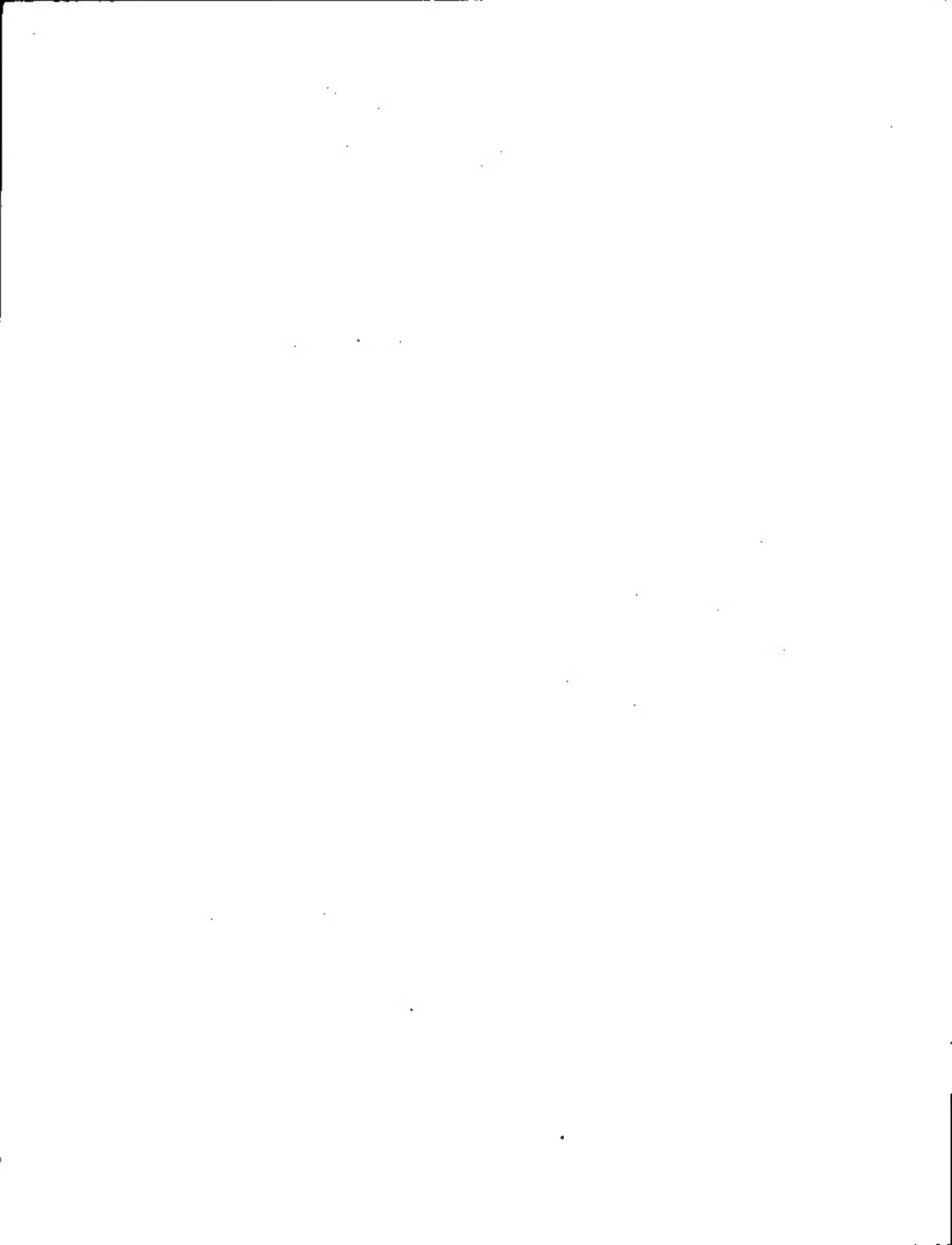
وأما الخاتمة فقد لخصت فيها أهم نقاط البحث.

وختاماً أسأل الله - تعالى - أن يعينني على إتمام هذا البحث إنه سميع مجيب.

المؤلف

أ.د. محمد محمد محمد سائل محيسن

غفر الله له ولوالديه وذريته والمسلمين



تمهيد

سأتحدث فى هذا التمهيد عن بعض النقاط الهامة التى لها صلة وثيقة بموضوع البحث مثل:

تعريف كل من اللهجة - واللغة - والعلاقة بينهما - المراد باللهجات العربية القديمة - عوامل تكوين اللهجات - الصفات التى تتميز بها اللهجة . . إلخ .

تعريف اللهجة:

اللهجة فى الاصطلاح العلمى الحديث هى مجموعة من الصفات اللغوية تنتمى إلى بيئة خاصة، ويشارك فى هذه الصفات جميع أفراد هذه البيئة^(١).

حد اللغة:

قال أبو الفتح عثمان بن جنى: حد اللغة أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم^(٢).

وقيل: هى مجموعة من اللهجات التى تنتمى إلى بيئة معينة. اهـ.

وأرى أن التعريف الأخير أوضح وأشمل من الأول.

فإن قيل: ما هى العلاقة بين كل من اللهجة واللغة؟

أقول: لعل العلاقة بينهما هى العلاقة بين العام والخاص، لأن اللغة تشتمل على عدة لهجات لكل منها ما يميزها. وجميع هذه اللهجات تشترك فى مجموعة من الصفات اللغوية والعادات الكلامية التى تؤلف لغة مستقلة عن غيرها من اللغات.

فإن قيل: ما هو المقصود من اللهجات العربية القديمة؟

أقول: ليس المراد من ذلك تلك النقوش التى عثر عليها فى شمال شبه الجزيرة العربية فى العهود التى سبقت الأدب الجاهلى منذ زمن بعيد، بل المقصود هو تلك اللهجات التى نقل إلينا طرف منها فى كتب اللغة والأدب

(١) انظر: فى اللهجات العربية للدكتور إبراهيم أنيس ص ١٦ ط. القاهرة.

(٢) انظر: المزهر فى اللغة للسيوطى ج ١ ص ٧ ط. القاهرة.

والتاريخ الممثلة فى شعرهم، ورجزهم، ونثرهم... إلخ. والتى كانت ذات صفات خاصة تتميز بها القبائل العربية قبل ظهور الإسلام حتى نهاية عصر الاحتجاج^(١).

فإن قيل: كيف تتكون اللهجات؟ أقول: هناك عاملان رئيسيان يعزى إليهما تكوين اللهجات فى العالم وهما:

الأول: الانعزال بين بيئات الشعب الواحد.

الثانى: الصراع اللغوى نتيجة غزو أو هجرات.

وقد شهد التاريخ نشوء عدة لهجات مستقلة للغة واحدة نتيجة أخذ هذين العاملين أو كليهما معاً. فنحن حين نتصور لغة من اللغات قد اتسعت رقعتها، وفصل بين أجزاء أراضيها عوامل جغرافية، أو اجتماعية نستطيع أن نحكم على إمكان تشعب هذه اللغة الواحدة إلى عدة لهجات بناء على هذا الانفصال وقلة احتكاك أبناء الشعب الواحد بعضهم ببعض، وخير مثل يمكن أن يضرب لهذا الانعزال الذى يشعب اللغة الواحدة إلى عدة لهجات، تلك اللهجات العربية القديمة فى شبه جزيرة العرب.

أما العامل الثانى لتكوين اللهجات فمثاله: أن يغزو شعب من الشعوب أرضاً يتكلم أهلها بلغة خاصة بهم، عندئذ يقوم صراع عنيف بين اللغتين: الغازية، والمغزوة، وتكون النتيجة أن ينشأ من هذا الصراع لهجة مشتقة من كلتا اللغتين تشمل على عناصر من كلتا اللغتين معاً.

وقد حدثنا التاريخ عن أمثلة كثيرة للصراع اللغوى، مثال ذلك: حينما فتح العرب جهات متعددة اللغات استطاعت اللغة العربية آخر الأمر أن تصرع تلك اللغات فى مهدها، حيث تغلبت على الآرامية فى العراق، والشام، وعلى القبطية فى مصر، وعلى البربرية فى بلاد المغرب، وعلى الفارسية فى بعض بقاع مملكة فارس القديمة^(٢).

(١) عصر الاحتجاج بالنسبة لأهل البداية نهاية القرن الرابع الهجرى، بالنسبة لأهل المدن نهاية القرن الثانى الهجرى، إلا من استثنى.

(٢) انظر: فى اللهجات العربية للدكتور إبراهيم أنيس ص ٢١ فما بعدها ط. القاهرة.

فإن قيل: ما هي الصفات التي تتميز بها اللهجة؟ أقول: لعلها تنحصر في الأصوات وطبيعتها، وكيفية صدورها، إذا فالفرق الذي يفرق بين لهجة وأخرى هو بعض الاختلاف الصوتي في غالب الأحيان مثل:

- ١ - الاختلاف في مخرج بعض الأصوات اللغوية.
- ٢ - الاختلاف في مقياس بعض أصوات اللين مثل الحركات الطويلة والحركات القصيرة^(١).
- ٣ - الاختلاف في قوانين التفاعل بين الأصوات المتجاورة حين يتأثر بعضها ببعض^(٢).

وقال ابن فارس اختلاف لغات العرب من وجوه^(٣) وهي:

- ١ - الاختلاف في الحركات نحو «نستعين» بفتح النون وكسرها.
- قال الفراء هي مفتوحة بلغة قریش وأسد ومكسورة في لغة غيرهم.
- ٢ - الاختلاف في الحركة والسكون نحو «وهو» بضم الهاء وسكونها.
- ٣ - الاختلاف في تحقيق الهمز وتسهيله.
- ٤ - الاختلاف في الحذف والإثبات نحو «وسارعوا، سارعوا».
- ٥ - الاختلاف في الفتح والإمالة. ٦ - الاختلاف في التغليظ والترقيق.
- ٧ - الاختلاف في التذكير والتأنيث.
- ٨ - الاختلاف في الإظهار والإدغام.
- ٩ - الاختلاف في صورة الجمع نحو «أسرى، أسارى».
- ١٠ - الاختلاف في الوقف على ما رسم بالتاء بين الهاء والتاء^(٤).

(١) يوجد صوت اللين الطويل في الحركات الثلاثة الفتح والكسرة والضم حالة إشباعها ويوجد صوت اللين القصير في الحركات الثلاثة عند عدم إشباعها، انظر: الوقف والوصل في اللغة العربية للدكتور/ محمد سالم محيسن ص ١٨٠ بالهامش.

(٢) انظر: في اللهجات العربية ص ١٩ ط. القاهرة.

(٣) لعله يقصد اختلاف لهجات العرب.

(٤) انظر: المزهر في اللغة للسيوطي ج ١ ص ٢٥٥ - ٢٥٦ ط. القاهرة.

الفصل الأول

اللهجات العربية الممثلة في حالة «الوقف»

لقد تبعت اللهجات العربية في مظاهرها من كتب: النحو - واللغة - والأدب - والقراءات، وغيرها، وبعد إنعام النظر فيها صنفتها إلى ما يلي:

أولاً: إذا كانت اللهجة خاصة بقبيلة معينة فقد جعلتها في فقرة خاصة بها.

ثانياً: إذا كانت اللهجة مشتركة بين أكثر من قبيلة فقد أفردت لها فقرة خاصة أيضاً، وذلك كي يكون البحث على وجه من الترتيب، والتنسيق، وليسهل الرجوع إلى لهجة كل قبيلة عند اللزوم، وإليك تفصيل الكلام على ذلك:

فاللهجات الخاصة بكل قبيلة على حدة تتمثل في القبائل الآتية:

أولاً: لهجات عربية بلغة «تميم»

وهي على المستوى الصوني وتتمثل فيما يلي:

١ - كسر تاء التانيث إذا وقع بعدها ضمير المذكر «الها» وقفاً: من خصائص العربية أنها تميزت بالوضوح في مفردات ألفاظها، كما تميزت بذلك في تراكييبها، فإذا ما كان هناك لفظ واحد يختلف في مدلوله فإن العربية حرصاً منها على الوضوح، وعدم اللبس والغموض تعمل جاهدة على وضع مميزات، وخصائص لتزيل بموجبها ذلك اللبس، وتكشف هذا الغموض.

ومن الأدلة على ذلك أننا نجد «التاء» تستعمل للتانيث، وتارة للمتكلم، وأخرى للمخاطب المذكر، وغيرها للمخاطبة المؤنثة.

فالموقف إذاً يحتاج إلى وضع علامات مميزة لكل حالة على حدة في لغة التخاطب، فكانت العلامة الصوتية هي خير مؤشر إلى ذلك بحيث يستطيع

المخاطب بمجرد سماع اللفظ أن يميز بين المراد، فجعلت اللغة العلامة المميزة لتاء التانيث السكون مع فتح ما قبلها، ولتاء المتكلم الضم، ولتاء المخاطب المذكر الفتح، ولتاء المخاطبة المؤنثة الكسر مع سكون ما قبل التاء في الحالات الثلاثة الأخيرة، إذا فتاء التانيث حكمها السكون، وعلى هذا كان التخاطب بين القبائل العربية المختلفة.

ولكننا مع هذا الموقف الذى يقرب من الإجماع نجد قبيلة «تميم» تخرج على هذا الإجماع وتنفرد بلهجة خاصة وهى: إذا وقع بعد تاء التانيث ضمير المذكر «الها» فإن «تميمًا» حالة الوقف يكسرون تاء التانيث ويقولون: «هند ضربته، وأخذته»^(١)، بكسر التاء. وإذا أردنا أن نفرس هذه اللهجة فلن نجد لها سوى تفسير واحد وهو أن «تميمًا» كرهوا التقاء الساكنين وقفوا: وهما تاء التانيث وهاء الضمير، فكسروا التانيث تخلصا من التقاء الساكنين.

فإن قيل: التقاء الساكنين جائز وقفًا فلماذا كرهوا في هذه الحالة بالذات؟ أقول: لما كانت هاء الضمير خفية في النطق لأنها تخرج من أقصى الحلق وهو أبعد المخارج، وسكون ما قبلها يزيد خفاء حركها ما قبلها حفاظًا على عدم خفاء هاء الضمير.

فإن قيل: لماذا لم تسلك سائر القبائل العربية مسلك «تميم»؟ أقول: ذلك جاء على الأصل، وقديما قيل: ما جاء على الأصل لا يسأل عن سببه. فإن قيل: لماذا كان التحريك بالكسر دون الفتح والضم؟ أقول: الكسر هو الأصل في التخلص من التقاء الساكنين.

٢ - إبدال ياء «هذى» «هاء» وقفًا: من أسماء الإشارة التى يشار بها إلى المفردة المؤنثة «ذى» وقد يدخل عليها هاء التنبيه فتصبح «هذى».

(١) انظر: كتاب سيبويه ج ٢ ص ٢٨٧ ط القاهرة وشرح المفصل لابن يعيش ج ٩ ص ٧٢ ط القاهرة.

إذا فكلمة هذى مركبة من «هاء» التنبيه واسم الإشارة ذى وكلمة هذى تثبت ياؤها وصلا ووقفا لدى القبائل العربية، إلا أنه ورد عن تميم أنهم يبدلون الياء هاء حالة الوقف فيقولون: هذه وإذا وصلوا يبقون الياء على أصلها فيقولون هذى هند^(١).

فإن قيل: هل هناك سبب لهذا الإبدال؟

أقول: الياء الساكنة التى قبلها كسرة يسميها العلماء بالياء الميتة، بمعنى أنه يضعف النطق بها خاصة حالة الوقف عليها.

وبما أن الهاء من خواص الوقف كما هو الحال فى هاء السكت فقد أبدل التميميون الياء الميتة هاء نظرا لضعفها وخفائها.

فإن قيل: لماذا لم يبدلوها وصلا أيضا؟

أقول: لعل السبب فى ذلك أنها حالة الوصل لم تضعف كضعفها حالة الوقف، وذلك لأن الحرف الذى بعدها يبينها ويذهب خفاءها.

٣ - إبدال الهمزة حرف مد من جنس حركتها وقفا: اختصت الهمزة ببعد مخرجها إذ تخرج من أقصى الحلق، كما أن من صفاتها الشدة، من أجل ذلك تفنن العرب فى طريقة تخفيفها، وذهبوا فى سبيل ذلك طرقا شتى، فتارة يخففونها بالإبدال، وتارة بالحذف، وأخرى بالتسهيل، وقد ورد بكل ذلك القرآن الكريم، إلا الوارد فى إبدالها أنها تبدل حرف مد من جنس حركة ما قبلها، هذا هو الوارد والشائع، إلا أن تميما ذهب فى إبدالها مذهباً آخر وهو إبدالها حرف مد من جنس حركتها «وقفا» فإذا كانت مفتوحة تبدل ألفا نحو «رايت الكلا» وإذا كانت مكسورة تبدل ياء نحو: «نظرت إلى الكلى» وإذا كانت مضمومة تبدل واوا نحو: «هذا هو الكلو».

(١) انظر: شرح الشافية للرضى ج ٢ ص ٢٨٦ ط. القاهرة.

والذى نسب هذه اللهجة إلى «تميم» ابن يعيش^(١). أما كل من سيبريه^(٢) والزمخشري^(٣) فلم ينسبها إلى قبيلة معينة واكتفيا بقولهما: ومن العرب... إلخ..

ثانياً: لهجات عربية بلغة «حمير» وتتمثل فيما يلي:

(أ) لهجات على المستوى الصوتي:

وتتمثل في اللهجات التي في تاء التانيث الساكنة: فالاسم المفرد الذى آخره تاء تأنيث نحو «فاطمة، طلحة» نقل عن العرب في الوقف عليه حالتان:

الأولى: الوقف عليه بالتاء المفتوحة فيقال: هذه أمت، وهذا طلحت، في كل من أمة، طلحة، وهذه اللهجة منسوبة إلى «حمير» فقد سمع بعضهم يقول: «يا أهل سورة البقرت» فقال مجيب: «ما أحفظ منها ولا آيت».

الثانية: الوقف عليها بالهاء وهى لغة غير «حمير»^(٤).

فإن قيل: ما وجه كل من اللهجتين؟

أقول: وجه من وقف بالتاء أنه أجرى الوقف مجرى الوصل، فكما أنه يتلفظ بها حالة الوصل بالتاء وقف عليها بالتاء أيضاً. ووجه من وقف عليها بالهاء جريا على الأصل.

(ب) لهجات على المستوى الصرفي:

وتتمثل في إبدال القاف كافا (وقفا): فقد نقل أن (حمير) يقولون في نحو: (يا رفيق) (يا رفيك) بإبدال القاف كافا، ونقل نقل هذه اللهجة «سيبريه» إلا أنه لم يوضح ما إذا كان الإبدال وقفاً، أو وصلاً، أو في الحالتين^(٥).

(١) انظر: شرح المنفل لابن يعيش ج٩ ص ٨٤ ط. القاهرة.

(٢) انظر: كتاب سيبريه ج٢ ص ٢٨٧ ط. القاهرة.

(٣) انظر: المنفل للزمخشري ج٢ ص ٣٣٣ ط. القاهرة.

(٤) انظر: لغة النقة للدكتور على عبد الواحد والى ص ١٢٢ ط. القاهرة، انظر: تاريخ آداب العرب للرافعي ج١ ص ١٥٨ ط. القاهرة.

(٥) انظر: كتاب سيبريه ج٢ ص ٢٨٥ ط. القاهرة.

إلا أننى أرجح أن ذلك حالة «الوقف» وذلك لأن المثال الذى نقله «سيبويه» غير مركب فى جملة حتى يستفاد منه أنه يكون فى حالة مخصصة، فكون المثال جاء مفردا وهو قوله: «يا رفيك» اعتبره دليلا على أنه يكون حالة «الوقف» وإن كان هناك احتمالات أخرى.

فإن قيل: ما وجه إبدال القاف كافا؟ أقول: لعل وجه ذلك طلب السهولة فى النطق إذ الكاف أسهل فى النطق من القاف، لأن صفات الشدة الموجودة فى القاف أكثر من الصفات الموجودة فى الكاف، والحرف كلما كان قويا كان النطق به فيه شىء من الصعوبة، وإنما أبدلت القاف كافا لتقاربهما فى المخرج إذ القاف تخرج من أقصى اللسان مع ما فوقه من الحنك الأعلى أسفل مخرج القاف، كما أنهما يشتركان فى الصفات الآتية: الشدة، الإطباق، الإصمات^(١).

ثالثا: لهجات عربية بلغة (طىء)

وهى على المستوى الصرفى مثل:

إبدال ألف (أنا) (ها) وقفا. فقد ورد أن بعض طىء يقفون على لفظ (أنا) بالهاء بدل الألف فيقولون: (أنه)^(٢) ولعل الدافع لذلك عوامل نفسية مثل: قصد الراحة، إذ النطق بالهاء التى هى شبيهة بهاء السكت أخف من النطق بالألف المدية، وأيضا فإن الهاء الساكنة يظهر عليها المقطع الصوتى أكثر من ظهوره على الألف.

رابعا: لهجات عربية بلغة (أزدا السراة)

وهى على المستوى الصوتى مثل:

زيادة ياء الإطلاق حالة الوقف فيقولون: مررت بعمرى بإثبات الياء بدلا من مررت بعمر^(٣). وكأنهم أرادوا بذلك مد الصوت للترنم.

(١) انظر: الرائد فى تجديد القرآن للدكتور محمد سالم محيسن ص ٣٥ ط القاهرة.

(٢) انظر: شرح الشافية للرضى ج٢ ص ٢٩٤ ط القاهرة.

(٣) انظر: شرح الشافية للرضى ج٢ ص ٣١ ط القاهرة.

خامسا: لهجات عربية بلغة (أهل الحجاز)

وهي على المستوى الصرفي مثل:

إبدال الهمزة حرف مد من جنس حركة ما قبلها (وقفا): إذا كانت (تميم) تخفف الهمزة حالة الوقف على غير الشائع فإن (أهل الحجاز) ورد عنهم تخفيف الهمزة وفقا لما جاء به (القرآن الكريم) وذلك أنهم يدلون الهمزة حالة الوقف حرف مد من جنس حركة ما قبلها.

فإذا كان ما قبلها مكسورا نحو: (يهيئ) تبدل الهمزة ياء.

وإذا كان ما قبلها مضموما نحو: (أكمؤ) تبدل الهمزة واو^(١).

وبذلك وردت القراءات المتواترة وهي قراءة (حمزة بن حبيب الزيات).

والسبب في الإبدال هو إرادة التخفيف إذ الهمزة المبدلة أخف في النطق من الهمزة المحققة.

سادسا: لهجات عربية (بلغة سعد)

وهي على المستوى الصوتي مثل:

تضعيف الحرف الموقوف عليه: من الأحكام التي تجوز حالة الوقف الاختياري (التضعيف) وهو لغة (سعد) وكأنهم أرادوا بذلك التأكد من ظهور الصوت على المقطع الأخير من الكلمة وهذه اللهجة لم ترد بها قراءة القرآن الكريم^(٢).

(١) انظر: كتاب سيويه ج٢ ص٢٠٦ ط القاهرة، شرح الأشموني ج٣ ص ٧٥٥ ط بيروت سنة ١٩٥٥.

(٢) انظر: شرح التصريح ج٢ ص ٢٤٤ القاهرة، ومنار السالك ج٢ ص ٤١٣ القاهرة، وتاريخ آداب العرب للرافعي ج١ ص ١٤٥ ط القاهرة.

اللهجات العربية المشتركة بين أكثر من قبيلة تشمل نوعين من اللهجات:

أولا: لهجات على المستوى الصوتي.

* نقل حركة الهمزة إلى الساكن قبلها وقفا:

سبق أن قررت أن الهمزة من أبعد الحروف مخرجا، فهي إذا خفية وسكون ما قبلها يزيدا خفاء لذلك فإننا نجد بعض القبائل العربية مثل: «تميم وأسد» ينقلون حركة الهمزة إلى الساكن قبلها «حالة الوقف» سواء كانت الحركة فتحة نحو: «رأيت الخبء» أو كسرة نحو: «من شيء» أو ضمة نحو: «هو كفاء»^(١).

ولعل السبب في النقل إرادة التخفيف، ومظهر الصوتيات في هذه اللهجة هو النطق بمقطع متحرك بدل النطق بمقطع ساكن.

* النقل إلى المتحرك وقفا:

إذا كان الشائع أن النقل يكون دائما إلى الساكن فإن (الخما) ينقلون إلى الحرف المتحرك حالة الوقف ويقولون في نحو: (ضربه) (بضم الباء) بعد نقل حركة الهاء لها، ويقولون في نحو: (منه) (منه) بضم النون^(٢).

ومظهر الصوتيات هنا هو النطق بمقطع متحرك بدل النطق بمقطع ساكن.

ومن لهجة (لخم) أيضا أنهم يحذفون ألف هاء ضمير الغائبة المؤنثة بعد نقل فتحتها إلى ما قبلها فيقولون في نحو: (أخافها) (أخافه) بفتح الفاء وحذف الألف التي بعد الهاء وتسكين الهاء^(٣).

ومظهر الصوتيات هنا هو إبدال صوت (الهاء) المتحرك بصوت مغلق مع الاستعاضة بالحركة القصيرة التي كانت على الفاء وهي الضمة بحركة طويلة

(١) انظر: كتاب سبويه ج٢ ص ٢٨٥ ط القاهرة، وشرح الشافعية للرضي ج٢ ص ٢٤٧ ط القاهرة.

(٢) انظر: شرح الشافعية للرضي ج٢ ص ٢٤٧.

(٣) انظر: شرح الأشموني ج٣ ص ٧٥٣.

وهي الفتحة، إلا أن بعض العلماء نسب هذه اللهجة إلى (بعض طيء)^(١) ولعل السبب في ذلك أنهم أرادوا أن يظهروا حركة (هـاء الضمير) حالة الوقف. * إلحاق كاف المخاطبة المؤنثة «شينا»:

هذه اللهجة هي المسماة بشين الكشكشة، وقد اضطربت الروايات في هذه اللهجة اضطرابا متباينا، وذلك في كل من كفيته وتسميتها.

ولعل أول من ذكر هذه اللهجة «سيبويه» إلا أنه لم ينسبها إلى قبيلة معينة ولنستمع إليه وهو يقول: «واعلم أن ناسا من العرب يلحقون الشين ليسينوا بها الكسرة في الوقف وذلك قولهم: «أعطيتكش وأكرمتكش» فإذا وصلوها تركوها، وإنما يلحقون الشين في التأنيث لأنهم جعلوا تركها لبيان التذكير. اهـ^(٢). من الواضح أن «سيبويه» يقول بأن الشين ملحقة بكاف المؤنثة وقفا إلا أنه لم ينسب ذلك لقبيلة معينة.

وقد اتفق مع سيبويه في هذا بعض العلماء أمثال «ابن يعيش» «والرضي»^(٣). إلا أنني أجد «الرضي» مترددا في أقواله فتارة ينسبها إلى «تميم»^(٤). وتارة إلى «أسد»^(٥) وأخرى لا ينسبها إلى أحد^(٦)، ويأتى بعد سيبويه ابن جنى «ت ٣٩٢هـ» فنجدته ينسبها إلى ربيعة^(٧)، أما أستاذي الدكتور عبد المجيد عابدين فقد نسبها إلى ربيعة أيضا^(٨).

وقد اتفق معه في هذه النسبة كل من «الشيخ أحمد الإسكندراني» «والشيخ مصطفى عناني»^(٩) «والأستاذ الرافعي»^(١٠) «والدكتور رمضان عبد التواب»^(١١).

-
- (١) انظر: الوافي للشيخ عمارة ص ١٢٤. (٢) انظر: كتاب سيبويه ج ٢ ص ٢٩٥ ط القاهرة. (٣) انظر: شرح الفصل لابن يعيش ج ٥ ص ٤٩ ط القاهرة. (٤) ٥، ٦، انظر: شرح الرضي على الكافية ج ٢ ص ٣٨١. (٥) انظر: سر صناعة الإعراب لابن جنى ج ١ ص ٢٣٥ ط القاهرة سنة ١٩٥٤. (٦) انظر: من أصول اللهجات العربية في السودان للدكتور هابدين ص ٣٥ ط القاهرة. (٧) انظر: الوسيط في الأدب العربي ص ١٥ ط القاهرة سنة ١٩٢٤. (٨) انظر: تاريخ آداب العرب للرافعي ج ١ ص ١٣٧ ط القاهرة سنة ١٩٤٠. (٩) انظر: فصول في فقه العربية للدكتور رمضان عبد التواب ص ١٢١ ط القاهرة ١٩٧٣.

أما الدكتور صبحى الصالح فقد نسبها تارة إلى ربيعة وأخرى إلى مضر^(١).
وقد نسبها إلى «بكر» الدكتور رمضان عبد التواب^(٢).

مما تقدم تبين أن شين الكشكشة من خواص الوقف سواء كانت مبدلة من كاف المؤنثة أو ملحقة بها، وهذا هو المشهور والغالب.

إلا أنه نقل عن بعض الرواة أمثال «ابن يعيش» وتبعه كل من الدكتور عابدين والرافعى والدكتور صبحى الصالح أن بعضهم يعجزى الوصل مجزى الوقف فيجعلها مكسورة وصلا ساكنة وقفا.

ومما لاحظته أن أحدا من هؤلاء لم ينص على أن هذا الإجراء خاص بحالة الإبدال - أى إبدال الكاف شينا - أو بالإلحاق - أى إلحاق الشين للكاف - أو بهما معا.

والذى يبدو لى أن ذلك خاص بحالة الإبدال وذلك بالتأمل فى الأمثلة التى أوردوها مثل: «عيناشر عيناها وجيدش جيدها» أى فعيناك عيناها وجيدك جيدها.

بعد أن ذكرت أقوال العلماء فى «شين الكشكشة» أقول:

إن القبائل التى نطقت بهذه اللهجة: «أسد - وبكر - وتميم - ومضر» وكلها من العدنانية بعد استثناء «ربيعة».

وذلك أنهم كانوا يريدون أن يفرقوا فى كلامهم بين المخاطب المذكر، والمخاطبة المؤنثة، وكان لهم فى ذلك طريقتان:

* الأولى: إلحاق الشين للكاف، وجعل ذلك دليلا على أن المخاطبة مؤنثة ويجعلون عدم الإلحاق دليلا على أن المخاطب مذكر، وهذا ما ذهب إليه سيبويه والذى يفهم من كلامه^(٣).

(١) انظر: دراسات فى فقه اللغة العربية للدكتور صبحى الصالح ص ٦٠ ط بيروت سنة ١٩٦٢.

(٢) انظر: فصول فى فقه العربية للدكتور رمضان عبد التواب ص ١٢١ ط القاهرة.

(٣) انظر: كتاب سيبويه ج ٢ ص ٢٩٥ ط القاهرة.

ينسبها إلى بكر، وربما توهم بعضهم أنها «بكر بن وائل» من ربيعة فنسبها إلى «ربيعة» والصواب أنها «بكر» من «هوازن»^(١). اهـ.

وقد نسبها «الرضى» إلى «بكر بن وائل»^(٢).

وقال الدكتور/ رمضان عبد التواب: «يعزى هذا اللقب: «الكسكة» إلى قبيلة «بكر» كما يعزى إلى «هوازن» وعن «الفراء» أنه لغة «ربيعة»، ومضّر» وفى القاموس المحيط: إن الكسكة: لغة تميم لا بكر.

واختلف اللغويون فى تحديد المقصود من الكسكة:

فذهب المبرد «ت ٢٨٦هـ» إلى أن قوما من بكر يدلون من الكاف سينا، ولكن أكثر القبيلة لا يجرون هذا الإبدال على الكاف، وإنما يتبعون كاف المؤنثة سينا.

يقول المبرد: وأما بكر فتختلف فى الكسكة، فقوم منهم يدلون من الكاف سينا وهو أقلهم، وقوم يبينون حركة الكاف المؤنثة فى الوقف لسين فيزيدونها بعدها فيقولون: «أعطيتكس» واقتصر بعض اللغويون على القول بأن الكسكة إبدال كاف المخاطبة سينا، كما اقتصر قوم بأنها زيادة سين على كاف المخاطبة^(٣). اهـ.

من الملاحظ أن الدكتور/ رمضان عبد التواب تعرض لسرد بعض الأقوال إلا أنه لم يرجع أحد الآراء، ولم يذكر رأيه فى القضية مع أن كتابه أحدث ما فى الموضوع.

* بعد نقل هذه الآراء المتباينة أقول: لعل سبب هذا الخلاف هو أن المبرد عندما نسب هذه اللهجة إلى بكر بدون تعيين جاء من بعده وظنها بكر بن وائل من ربيعة فنسبها بعضهم إلى بكر بن وائل والبعض الآخر إلى ربيعة.

والصواب أنها بكر من هوازن كما رجح ذلك الدكتور/ عبد المجيد عابدين، وأرى أن هذه اللهجة نطق بها العديد من قبائل العرب، ولا غضاضة

(١) انظر: من أصول اللهجات العربية فى السودان للدكتور عابدين ص ٣١ ط القاهرة ١٩٦٦م.

(٢) انظر: شرح الرضى على الكافية ج٢ ص ٣٨١ ط القاهرة.

(٣) انظر: فصول فى فقه اللغة للدكتور/ رمضان عبد التواب ص ١٢٠ ط القاهرة ١٩٧٣م.

في ذلك، ولعل هذا هو سر الاختلاف حيث تضاربت الروايات في ذلك، ومظهر الصوتيات في هذه اللهجة أن في إلحاق السين زيادة صوتية على الكلمة.

※ اللهجات التي في الياء المتطرفة، وهذا ما يسمى «بالعججة».

لقد اختلفت الروايات في ذلك اختلافا متباينا وكان الخلاف يدور حول نقطتين رئيسيتين:

※ الأولى: في نسبة هذه اللهجة إلى القبيلة التي نطقت بها.

※ والثانية: في الياء المبدلة هل هي مشددة أو مخففة، وهل هي ياء النسب، أو ياء المتكلم، أو من بنية الكلمة؟

والذى يفهم من كلام سيويه أن بنى سعد يدلون الياء المشددة حالة الوقف جيما سواء كانت للنسب نحو: «تميمج» بدلا من تميمى أو من بنية الكلمة نحو: «علج» بدلا من «على»^(١).

وقد تبع سيويه ابن يعيش «ت ٦٤٣ هـ»^(٢). أما الرضى «ت ٤٠٦ هـ» فقد نسب هذه اللهجة إلى تميم ونص على أن الياء المبدلة تكون شديدة نحو: تميمج وعلج بدلا من تميم وعلى^(٣). وقد نقل هذا الرأى الدكتور/ على عبد الواحد وافي^(٤). وقد نسب الأستاذ السباعى بيومى هذه اللهجة إلى «قضاة» ويستفاد من الأمثلة التى أوردها أنها الياء المشددة نحو: «عشج - وعلج»^(٥).

وقد حذا حذو الأستاذ السباعى بيومى الأستاذان: أحمد الإسكندرى ومصطفى عنانى إلا أنهما إذا على الياء المشددة ياء المتكلم نحو: «معج» بدلا من «معى»^(٦).

(١) انظر: كتاب سيويه ج٢ ص ٢٨٨ ط القاهرة ١٣١٦ هـ.

(٢) انظر: شرح المنفصل لابن يعيش ج٩ ص ٧٤ ط القاهرة.

(٣) انظر: شرح الشافية للرضى ج٢ ص ٢٨٧ ط القاهرة.

(٤) انظر: فقه اللغة للدكتور/ على عبد الواحد وافي ص ١٢١ ط القاهرة ١٩٦٢ م.

(٥) انظر: تاريخ الأدب العربى للسباعى بيومى ص ٥٢ ط القاهرة ١٩٤٠.

(٦) انظر: الوسيط فى الأدب العربى ص ١٤ ط القاهرة ١٩٥٤ م.

أما الدكتور/ عبد المجيد عابدين فقد حاول التوفيق بين هذه الآراء المتباينة ولنستمع إليه حيث يقول: «ينبغي أولاً أن نفرق بين ظاهرتين سميتا بهذا الاصطلاح: «العججة» وشاع الخلط بينهما في الروايات القديمة، إحداها «تميمة» وهي قلب الياء المشددة «جيما» وهي التي أشار إليها «سيبويه» ولم يذكر غيرها ونسبها إلى «بنى سعد»،

وهناك «عججة قضاة» وهي التي تعني هنا... ثم قال: وساق اللغويون لها المثال التالي: «هذا راعج خرج معج» يريدون: «راعى» مسند إلى ياء المتكلم خرج «معى» فالياء التي قلبت جيما في هذه الشواهد هي ضمير المتكلم المفرد.

والظاهر أن القضاة كانوا يعجمون ياء المد أى يصيحون بها، فالعججة - على هذا المفهوم - تتعلق بالتنغيم كما اقترح ذلك أحد الباحثين، وهذا يتفق وملاحظناه من ميل (قضاة) إلى الجهر بالصوت ولعلمهم أدركوا أن ياء المد وهي كسرة ممدودة قد تتضاءل، أو تخفى إذا وقفوا عليها، فلهذا مالوا بالتركيز عليها.

ولعلمهم حولوا ياء المد فى بادئ الأمر إلى ياء ساكنة، فكأنهم كانوا ينطقون معى ثم تلا هذا قلب الياء جيما، إذ من العسير أن نتصور إمكان حدوث هذا القلب إلا إذا افترضنا وجود هذه المرحلة الوسطى التى تقلب فيها الكسرة بتأثير النغمة الداخلة عليها ياء ساكنة، وهو افتراض طبيعى كما رأينا^(١). اهـ.

* بعد أن ذكرت أقوال العلماء القدماء والمحدثين أرى: أن القبائل الثلاث التى نسبت إليها هذه اللهجة وهم: بنو سعد - وتميم - وقضاة، كلهم ينتسبون إلى أصل واحد وهو العدنانية، إذاً فالأصل فى إبدال الياء مطلقاً سواء كانت مشددة أو مخففة، للنسب، أو من بنية الكلمة العدنانية فبنو سعد ظلوا

(١) انظر: من أصوات اللهجات العربية فى السودان للدكتور عابدين ص ٨٠ - ٨١ ط القاهرة.

يبدلون الياء المشددة فقط، وكل من: تميم - وقضاعة، ظل يبدل الياء مطلقاً سواء كانت مشددة، أو مخففة.

فإن قيل: لماذا نسب العلماء هذه اللهجة إلى قضاعة؟ أقول: الذي يبدو لي أن لهجة قضاعة لعلها اشتهرت أكثر من غيرها من أجل ذلك قال عنها العلماء: «عججة قضاعة» وإن كانت في واقع الأمر العججة لكل من: «بنى أسد - وتميم - وقضاعة».

فإن قيل: ما وجه إبدال الياء جيما؟ أقول: لعل سبب ذلك هو أن كلا من الياء والجيم يخرج من مخرج واحد وهو وسط اللسان مع ما يليه من الحنك الأعلى، كما أنهما يشتركان في أربع صفات هي: «الجهر - والاستفال - والانفتاح - والإصمات» فوجود التجانس بينهما في المخرج وبعض الصفات هو الذي سوغ الإبدال.

ومظهر الصوتيات في هذه اللهجة هو إحلال صوت محل صوت آخر.

ثانياً: اللهجات على المستوى الصرفي:

* اللهجات التي ترد في الاسم الصحيح المنون وقفاً.

الاسم الصحيح المنون لا يخلو أن يكون آخره تاء تانيث، أو لا، وكل منهما إما أن يكون منصوباً، أو مجروراً، أو مرفوعاً. فإما كان منصوباً وآخره تاء تانيث نحو «رأيت فاطمة» فإنه يوقف عليه بالسكون.

أما إذا لم يكن آخره تاء تانيث نحو «رأيت ريذا» فإن اللغة الفاشية فيه قلب التنوين «ألفاً» إلا «ربيعه» فإنهم يقفون عليه بالسكون^(١).

وذلك إجراء للمنصوب مجرى المجرور والمرفوع. وإن كان مجروراً أو مرفوعاً، فإنه يوقف عليه بالسكون سواء كان آخره تاء تانيث أو لا، إلا أزد

(١) انظر: كتاب سيبويه ج٢ ص ٢٨١ ط القاهرة ١٢١٦هـ، وشرح الشافية للرفعي ج٢ ص ٢٧٢ ط القاهرة. وشرح الأشموني ج٣ ص ٧٤٧ ط بيروت ١٩٥٥م.

السراة، فإنهم يقلبون علامة التنوين حرفا مجانسا لحركته، فإن كان مجرورا يقلبونه «يا» فيقولون مررت بزيدى وإن كان مرفوعا يقلبونه واوا فيقولون: هذا زيدو^(١).

ولعل السبب فى ذلك أنهم قصدوا بذلك الترتم بمد الصوت والتطريب.

❖ اللهجات التى فى الاسم المقصور «وقفا».

الاسم المقصور هو الذى آخره ألف لازمة قبلها فتحة مثل: فتى، وحبلى، والأصل أن يوقف على الاسم المقصور بالألف، إلا أن فزارة وبعض قيس يقلبون الألف ياء حالة الوقف فيقولون فى نحو أفعى أفعى بسكون الياء، ولعل السبب فى ذلك هو أن الياء وإن كانت تشبه الألف فى أن كلا منهما حرف مد، ومن حروف العلة إلا أن الياء أبين وأظهر فى النطق من الألف. كما أن بعض طيء يبدلون ألف المقصور واوا حالة الوقف فيقولون: أفعو ولعل السبب فى ذلك هو أن الواو أبين فى النطق من الياء. وقد نقل هذين الرايين سيبويه^(٢). وتبعه كل من الزمخشري^(٣) وابن يعيش^(٤)، وورد أيضا أن تميما يقلبون ألف الاسم المقصور همزة فيقولون: أفعا^(٥) ولعل السبب فى ذلك هو قرب الهمزة من الألف إذ الهمزة تخرج من أقصى الحلق. والألف تخرج من الجوف الذى يبدأ من أقصى الحلق. وهناك لهجات عربية قديمة وردت حالة الوقف غير أننى لم أقف على نسبتها إلى قبيلة معينة رغم البحث الشديد وتتمثل فيما يلى:

(١) انظر: كتاب سيبويه ج٢ ص ٢٨١، وشرح التصريح ج٢ ص ٣٤١، وشرح الأسمونى ج٢ ص ٧٤٧، وشرح المفصل ج٩ ص ٧١.

(٢) انظر: كتاب سيبويه ج٢ ص ٢١٧ ط القاهرة.

(٣) انظر: شرح المفصل للزمخشري ج٢ ص ٢١٣ ط القاهرة.

(٤) انظر: شرح المفصل لابن يعيش ج٩ ص ٦ ط القاهرة.

(٥) انظر: شرح التصريح للأزهري ج٢ ص ٢٤٢ ط القاهرة.

(أ) إبدال الألف التي بعدها ضمير المؤنثة همزة (وقفا):

قال سيويه وسمعناهم يقولون: هو يضربها فيهمز كل ألف في الوقف فإذا وصلت لم يكن هذا. اهـ^(١).

ولعل السبب في ذلك أنه لما كانت الألف تخرج من الجوف، والهمزة تخرج من أقصى الحلق الذي هو مخرج الهاء أبدلوا الألف همزة نظرا لتجانس الهمزة والهاء.

(ب) إلحاق الألف بلفظ (حيهل) وقفا فتقول:

«حيهلا» فإذا وصلت حذفت الألف^(٢):

فإن قيل: ما وجه زيادة الألف؟ أقول: لما كانت الهاء تزداد «وقفا» فكذا الألف، لأن الألف أشبه بالهاء، وهناك تقارب بينهما في المخرج إذ أن الهاء تخرج من أقصى الحلق، والألف تخرج من الجوف.

(ج) إلحاق هاء السكت وقفا بما يلي:

١ - ميم الاستفهام نحو: «علامه، وفيمه، ولمه، وبمه، وحتامه»^(٣)، ولعل السبب في ذلك أنهم جعلوها تعريضا عن الألف المحذوفة من ميم الاستفهام.

٢ - بعض أسماء الإشارة نحو «هؤلاء - ههنا»^(٤). وذلك لخفاء الألف فأرادوا بيانها وقفا فألحقوا بها هاء السكت.

٣ - إلحاق هاء السكت بكل من: «الألف - والياء - والواو» نحو: «وازيداه»، «وواذهاب غلاميه»، «وواذهاب غلامه»^(٥).

فإن قيل: ما علة ذلك؟ أقول: لما كانت هذه المواضع مواضع تصويت وتبيين، أرادوا أن يعدوا فالزموها الهاء ليكون ذلك أدعى إلى زيادة المد.

(١) انظر: كتاب سيويه جـ ٢ ص ٢٨٥ ط القاهرة.

(٢) انظر: كتاب سيويه جـ ٢ ص ٢٧٩ ط القاهرة.

(٣) انظر: كتاب سيويه جـ ٢ ص ٢٨٠ ط القاهرة.

(٤) انظر: كتاب سيويه جـ ٢ ص ٢٨٠ ط القاهرة.

(٥) انظر: كتاب سيويه جـ ٢ ص ٢٨٠ ط القاهرة.

٤ - إلحاق هاء السكت وقفاً بالنون المشددة نحو: «هنه، وضربته»^(١) وذلك لبيان حركة الحرف الموقوف عليه.

٥ - إلحاق هاء السكت وقفاً بكل من اسم الاستفهام «أين» «وتم» الظرفية «وهلم»^(٢) «وكيف» و«لعل - وليت»^(٣) فيقال: «أينه - وئمه - وهلمه - وكيفه - ولعله - وليته» وذلك لبيان حركة الحرف الموقوف عليه.

٦ - إلحاق هاء السكت «وقفاً» بتاء المتكلم فيقال: «انطلقت»^(٤) وذلك كراهة أن يلتقى ساكنان.

٧ - إلحاق هاء السكت «وقفاً» بياء المتكلم المنصوبة، والمجرورة، نحو: إنه ضربنيه - وهذا غلاميه^(٥). وذلك كراهة أن يسكنوها إذا لم تكن حرف إعراب.

٨ - إلحاق هاء السكت «وقفاً» إلى هي وهو فيقال: هيه - وهو، وذلك تشبيهاً لياء هي بياء بعدى.

أما الواو في هو فلما كانت لا تنصرف للإعراب كرهوا أن يلزموها الإسكان في الوقف فجعلوها بمنزلة الياء.

٩ - إلحاق هاء السكت «وقفاً» إلى كاف المخاطب المذكر نحو: «خذ» بحكمك» فيقال: «خذ» بحكمكه»^(٦). وذلك لبيان حركة الحرف الموقوف عليه.

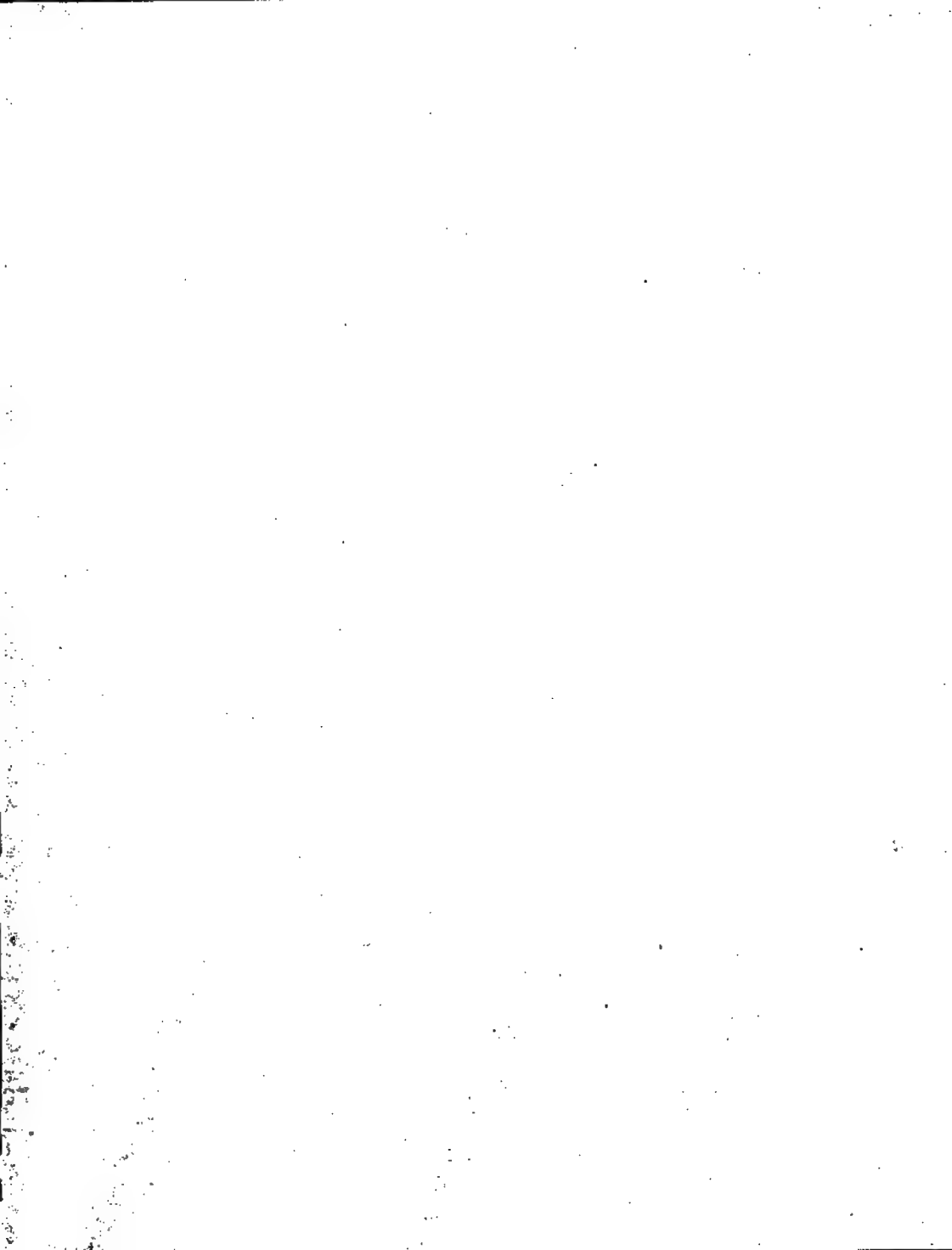
١٠ - إلحاق هاء السكت «وقفاً» لآخر المعتل إذا دخل عليه الجازم نحو: «لم يغز ولم يخش» فيقال: لم يغزه، ولم يخشه^(٧) وذلك لأنهم كرهوا حذف لام الكلمة وتسكين الحرف الأخير معاً.

(١) انظر: كتاب سيبويه جـ ٢ ص ٢٨٠ ط القاهرة.

(٢، ٣) انظر: كتاب سيبويه جـ ٢ ص ٢٧٨ ط القاهرة.

(٤، ٥) انظر: كتاب سيبويه جـ ٢ ص ٢٧٩ ط القاهرة.

(٦، ٧) انظر: كتاب سيبويه جـ ٢ ص ٢٧٨ ط القاهرة.



الفصل الثاني

اللهجات العربية الممثلة في حالة «الوصل»

بعد أن قدمت في الفصل السابق اللهجات الخاصة «بالرقف» أقدم هنا اللهجات الخاصة «بالوصل» وتتمثل فيما يلي:

• لهجات عربية بلغة «تميم»

على المستوى «الصوتي» مثل:

إدغام العين في الحاء «وصلا»: من خصائص اللغة العربية أنها تميل إلى المجانسة الصوتية، وقد تجلّى ذلك في كثير من المواقف: فمن ذلك أن «تميمًا» يدغمون العين في الحاء، و«صلا»، فيقولون في مثل: مع هؤلاء «محاؤلاء»^(١).

فإن قيل: إن المدغم فيه «هاء» وليس «حاء» كما قلت؟ أقول: لما كانت الهاء أدخل في المخرج من العين إذ الهاء تخرج من أقصى الحلق، والحاء تخرج من وسطه، وهذا الوضع يجعل الإدغام عسيرا، وغير متأتى، إذ كيف يمكن للإنسان بعد مرور الصوت انتقاله من مخرج إلى مخرج آخر أقرب إلى الحلق كيف يتأتى له والوضع كذلك أن يحاول رد الصوت مرة أخرى إلى داخل الجوف.

إنه لا بد من إبدال هذا الحرف بحرف آخر يتأتى فيه الإدغام، فأبدلت «الهاء» «حاء» ثم أدغمت العين في الحاء.

فإن قيل: لماذا أبدلت «الهاء» «حاء» ولم تبدل حرفا آخر؟ أقول: لأن العين والحاء متجانسان في المخرج، إذ يخرجان معا من وسط الحلق، كما أنهما يشتركان في الصفات الآتية: الاستفال - والانفتاح - والإصمات^(٢).

كسر ياء المتكلم إذا أضيف إلى جمع المذكر السالم وصلا: يجوز في ياء المتكلم الفتح، فإذا ما أردنا أن نلحق بجمع المذكر السالم ياء المتكلم فإننا ننطق بالكلمة هكذا

(١) انظر: كتاب سيبويه ج ٢ ص ٢٧٩، ط القاهرة ١٣١ هـ.

(٢) انظر: الرائد في تجويد القرآن للدكتور/ محمد سالم محيسن ص ٤٨ ط القاهرة ١٩٧٥ م.

«ضاري» بكسر الباء وفتح الياء، وذلك لأننا إذا أردنا أن نصرف هذه الكلمة نقول: «ضاري» الأصل فيها قبل أن نلحقها ياء المتكلم «ضاريون» فلما ألحقنا بها ياء المتكلم حذفنا النون من «ضاريون» للإضافة فاجتمعت الواو والياء وسبقت إحداهما بالسكون فقلبت الواو ياء وأدغمت الياء في الياء، ثم كسرت الباء لمجانسة الياء.

هذا هو الأصل في هذه الكلمة وقد جرى النطق بذلك، إلا أن بعض «بنى تميم» خرجوا على ما جرى عليه العمل وكسروا ياء المتكلم وقالوا: «ضاري» بكسر الياء^(١).

فإن قيل: ما هو السبب في كسر ياء المتكلم؟ أقول: لعل السبب في ذلك المناسبة، وذلك لأن الياء قبلها كسرة فكأنهم كسروا ياء المتكلم لتجانس الكسرة التي قبلها، وفي ذلك تجانس صوتي، لأن الانتقال من الكسرة التي في «الباء» والتي تخرج من الشفتين إلى فتحة «الياء» والتي تخرج من وسط اللسان فيه شيء من عدم المجانسة الصوتية. أخلص من هذا إلى القول بأن السبب في كسر «الياء» هو شدة الحفاظ على الموسيقى الصوتية وطلب اليسر والسهولة في النطق.

واللهجات التي على المستوى «الصرفي» تتمثل فيما يلي:

إبدال هاء «هذه» ياء وصلًا:

من أسماء الإشارة التي يشار بها إلى المفردة المؤنثة «هذه» قال ابن مالك:

بذا المفرد مذكر أشـر بـذى * وذه تى تا على الأنثى اقتصر^(٢).

وقد تدخل عليها هاء التنبيه فتصبح «هذه».

إذا فكلمة «هذه» مركبة من «هاء» التنبيه، واسم الإشارة «هذه» وكلمة هذه

ثبت هاؤها وصلًا ووقفًا لدى القبائل العربية وقد ورد بها القرآن الكريم نحو قوله تعالى: ﴿هَذِهِ بَضَاعَتَا رُدَّتْ إِلَيْنَا﴾ [يوسف: ٦٥].

(١) تاريخ آداب العرب للرافعي ج١، ص ١٤٩ ط القاهرة.

(٢) انظر: متن الألفية لابن مالك ص ١٤ ط القاهرة ١٩٣٠ م.

إلا أنه ورد عن «تميم» أنهم يبدلون «هاء» «هذه» «ياء» حالة الوصل فيقولون: «هذى فلانة» بدلا من «هذه فلانة»^(١).

ولعل السبب في ذلك أنهم أبدلوا من الهاء حرفا مجانسا لكسرة الذال وهو الياء كي يكون هناك تجانس في اللفظ. أو لعلهم حذفوا الهاء حالة الوصل تخفيفا وأبقوا صلتها دليلا عليها، فإذا ما وقفوا أعادوا الهاء لأن الوقف يرد الأشياء إلى أصولها.

• لهجات عربية بلغة «حمير»

على المستوى الصرفي مثل:

إبدال لام التعريف «ميما» وصلا. فقد نقلت المصادر أن «حمير» يبدلون لام التعريف «ميما» فيقولون: «طاب أمهواء - وركب امفرس» بدلا من طاب الهواء - وركب الفرس وهذا الإبدال يسمى طمطمائية حمير^(٢).

وفى ذلك جاء حديث النبي ﷺ في مخاطبة بعضهم: «ليس من امبر امصيام فى امسفر» أى «ليس من البر الصيام فى السفر»^(٣)، إلا أن المصادر التى نقلت هذه اللهجة لم تنص على الحالة التى يتم فيها الإبدال، ولكننى أرجح أن ذلك يكون حالة الوصل، هذا ما يستفاد من الأمثلة التى نقلت إلينا وبخاصة حديث الرسول ﷺ.

فإن قيل: ما وجه إبدال اللام ميما؟ أقول: لما كانت اللام تخرج من أدنى حافتى اللسان بعد مخرج الضاد إلى طرفه مع ما يليها من أصول الشاى العليا، والميم تخرج من الشفتين، وأسهل حروف الهجاء فى النطق بعد حروف المد التى تخرج من الشفتين، إذا يكون إبدال اللام ميما هو طلب اليسر والسهولة فى النطق.

(١) انظر: كتاب سيبويه جـ ٢ ص ٢٧٩ ط القاهرة ١٣١٦.

(٢) انظر: من أصول اللهجات العربية فى السودان للدكتور/ عابدين ص ٢ ط القاهرة ١٩٦٦ م.

(٣) انظر: تاريخ آداب العرب للرافعى - ١ ص ١٤٠ ط القاهرة ١٩٤٠ م.

وفصول فى فقه اللغة العربية للدكتور/ رمضان عبد التواب ص ١٠ ط القاهرة ١٩٧٣ م.

• لهجات عربية بلغة «ربيعة» على المستوى الصوتي مثل:

كسر لفظ «مع» الظرفية إذا وليها ساكن «وصلا»: فقد ورد أن «ربيعة» ينون لفظ «مع» الظرفية على السكون، فإذا وليها ساكن فإنهم يكسرونها فيقولون: «ذهبت مع الرجل» بكسر العين وذلك على أصل التخلص من التقاء الساكنين، وأما غير «ربيعة» فإن لفظ «مع» عندهم منصوب على الظرفية^(١).

• لهجات عربية بلغة «طى» على المستوى الصرفي مثل:

إبدال ألف الاسم المقصور واوا حالة «الوصل» فيقولون: «هذه حبلو يا فتى»^(٢). وأقول: إن هذا الإبدال جاء على غير قياس إذ القياس أن ألف المقصور إذا كانت يائية نحو «فتى» تقلب ياء في بعض تصارييف الكلمة مثل: الشنية فيقال: «فتيان» وإذا كانت واوية نحو عصا تقلب واوا فيقال «عصوان» وكلمة «حبلى» يائية وكان مقتضى القياس أنها تبدل ياء، فكون «طىء» يقلبون ألف المقصور «واوا» ولم يفرقوا بين ما هو واوى أو يائى فهذا يعتبر خروجاً على القياس.

• لهجات عربية بلغة «بنى أسد» مثل:

ضم هاء «أيها» وصلاً: في لغة «بنى مالك» من بنى «أسد» يضمون هاء التنبيه فيقولون في نحو: «يا أيها الناس، ويا أيها الرجل» «آيه الناس، ويا آيه الرجل» إلا إذا تلاها اسم إشارة نحو: «أيهذا» فإنهم يوافقون فيها الجمهور^(٣) وعلى لغة «بنى أسد» جاءت القراءات المتواترة في قوله -تعالى-: ﴿أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ﴾ [النور: ٣١] ﴿يَا أَيُّهَا السَّاجِدُ﴾ [الزخرف: ٤٩] ﴿أَيُّهَا الثَّقَلَانِ﴾ [الرحمن: ٢١] فقد قرأ «ابن عامر الدمشقى» بضم الهاء وصلاً^(٤) ووجه ذلك أن الألف لما حذفت للساكنين ضمت الهاء اتباعاً لضممة الياء.

(١) انظر: تاريخ آداب العرب للرافعى ج١ ص ١٥٣ ط القاهرة: ١٩٥٠ م.

(٢) انظر: شرح الأشموني ج٢ ص ٧٦١ ط القاهرة، وشرح المفصل لابن يعيش ج٩ ص ٦ ط القاهرة.

(٣) انظر: تاريخ آداب العرب للرافعى ج١ ص ١٥٩ ط القاهرة، وفقه اللغة للدكتور على رافى ص ١٢٢ ط القاهرة.

(٤) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محيسن ج٢ ص ١٩٦ ط القاهرة.

• اللهجات عربية بلغة «أزد السراة» على المستوى الصوتى مثل:

تسكين ضمير النصب المتصل وصلا. فقد ورد أن «أزد السراة» يسكنون ضمير النصب المتصل مثل قول الشاعر:

وأشرب الماء ما بى نحوه عطش * * * إلا لأن عيونه سال وادبها^(١)

الشاهد قوله عيونه حيث ورد بالإسكان فى ضمير النصب المتصل. والأصل فى هذا الضمير أن يبنى على الضم وإنما سكن هنا للتخفيف.

• اللهجات عربية بلغة «بلحارث» على المستوى الصرفى مثل:

حذف الألف من لفظ «على» الجارة «وصلا». فقد ورد فى لغة «بلحارث» أنهم يحذفون الألف من لفظ «على» الجارة وكذا «اللام» الساكنة التى تليها، فيقولون فى نحو: «على الأرض» «علارض»^(٢) ولعل السبب فى ذلك إرادة التخفيف بحذف بعض الحروف.

• وهناك اللهجات مشتركة بين أكثر من قبيلة مثل:

اللهجات الواردة فى «هاء الضمير» التى للمذكر «وصلا»:

هاء الضمير التى للمفرد المذكر الأصل فيها البناء على الضم إذا كان قبلها فتح نحو: «له» أو ضم نحو: «أمره» أو سكون نحو: «منه» وتكسر إذا كان قبلها كسر نحو: «به» أو ياء نحو: «فيه» وذلك لمناسبة الكسر والياء، إلا أن بعض القبائل العربية خرج على هذا الأصل: فأهل الحجاز يضمونها إذا كان قبلها كسر أو ياء ساكنة ويصلونها بواو فيقولون: «مررت بهو من قبل» «ولد يهمو مال» بدلا من «مررت به، ولديه مال»^(٣). وكأنهم بذلك استعاضوا بصوت بدل صوت. و«أزد السراة» يسكنونها إذا كان قبلها فتحة نحو: «له»^(٤).

(١) انظر: تاريخ الأدب للرافعى ج١ ص ١٥١ ط القاهرة.

(٢) انظر: تاريخ آداب العرب للرافعى ج١ ص ١٤٤ ط القاهرة.

(٣) انظر: كتاب مسيوه ج٢ ص ٢٩٣ ط القاهرة.

(٤) انظر: فقه اللغة للدكتور على عبد الواحد وافي ص ١٢٢ ط القاهرة.

وكأنهم استعاضوا بصوت مغلق بدل صوت متحرك إجراء للوصل مجرى الوقف. ومثل اللهجات التي في حذف بعض حروف الكلمة «وصلا». وهذا ما يسمى «باللخلخائية» وذلك أن «عمان» يحذفون بعض الحروف دون علة صرفية فيقولون في «ما شا الله، ما شا الله» بحذف الهمزة. وبعضهم نسب هذه اللهجة إلى «أعراب الشحر»^(١).

فإن قيل: ما وجه هذا الحذف؟

أقول: لعله للتخفيف، وذلك لأن النطق بالهمز فيه شيء من الصعوبة. وهناك لهجات عربية قديمة وردت في شواهد الشعر وتتمثل فيما يلي:

١ - تشديد الواو من «هو» والياء من «هى» وصلا كقول الشاعر:

وإن لسانى شهدة يستشفى بها * * * وهو على من صبه الله علقم
وكقول الآخر:

والنفس ما أمرت بالعنف آية * * * وهى إن أمرت باللطف تأتمر^(٢)

الشاهد في البيت الأول كلمة «وهو» حيث شدد الواو، وكان الأصل فيها التخفيف، وفي البيت الثانى كلمة «وهى» حيث شدد الياء وكان الأصل فيها التخفيف أيضا، وهذه اللهجة منسوبة إلى «همدان».

فإن قيل: ما وجه التشديد؟ أقول: لعله الميل إلى الجهر بالصوت.

٢ - قلب ألف المقصور ياء «وصلا» كقول الشاعر:

سبقوا هوى وأعتقوا لهوهم * * * فنخرموا ولكل جنب مصرع^(٣)

الشاهد قوله: «هوى» والأصل فيها «هواى» فقلبت ألف المقصور «ياء» ثم ادغمت في ياء المتكلم، وهذه اللهجة منسوبة إلى «هذيل».

(١) انظر: تاريخ الأدب العربى للشبلى بيومى ص ٦٢.

(٢) انظر: الضرائر للألوسى ص ١٠٩ ط بغداد.

(٣) انظر: تاريخ أداب العرب للرافعى ج ١ ص ١٤٣ ط القاهرة ١٩٤٠م.

ولعل السبب فى ذلك هو إرادة التخفيف، لأن النطق بحرف واحد أخف من النطق بحرفين.

٣ - قصر «أولاء» كقول الشاعر:

أولاء لك قومى لم يكونوا أشابه * * * وهل يعظ الضليل إلا أولاء لك^(١)

أولاء: من أسماء الإشارة التى يشار بها إلى الجمع: مذكرا كان، أو مؤنثا، وسواء كان عاقلا أو غير عاقل، وقد ورد فيها لغتان: المد وهو لغة أهل «الحجاز» وبها جاء القرآن الكريم نحو قول الله - تعالى -:

﴿أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ﴾ [البقرة: ٥].

والقصر وهو لغة «تميم»، والمشار إليه إما أن يكون قريبا أو بعيدا، ويفرق بين الحالتين بما يلى: إذا أريد الإشارة إلى البعيد أتى بالكاف فيقال: «أولئك» أو بالكاف واللام، وفى هذه الحالة تحذف الهمزة فيقال: «أولالك».

وعلى ذلك جاء قول الشاعر:

وبأولى أشر بجمع مطلقا * * * والمد أولى ولدى البعد انطلقا
بالكاف حرفا دون لام أو معه.

٤ - حذف نون المثنى «وصلا» كقول الفرزدق:

ابنى كليب أن عمى اللذا * * * قتلا الملوك وفككا الأغلالا
وكقوله:

هما اللتا لو ولدت تميم، * * * لقليل فخر لهم صميم^(٢)

الشاهد قوله: «اللذا» فى البيت الأول «واللتا» فى البيت الثانى، والأصل فيهما «اللذان، واللتان» إلا أن الشاعر حذف النون من لفظ المثنى فيهما تخفيفا، وهذه اللهجة منسوبة إلى: «بلحارث، وبعض ربيعة».

(١) انظر: تاريخ آداب العرب للرافعى ج١ ص ١٤٤ ط القاهرة ١٩٤٠م.

(٢) انظر: الضرائر للألوسى ص ٦٠، ٦٩ ط بغداد.



الفصل الثالث

لهجات عربية ممثلة فى أمثلة اللغويين

وهى على المستوى الدلالى وتتمثل فيما يلى

١ - قبيلة أهل اليمن:

(المرجع: جمهرة اللغة لابن دريد ط. القاهرة)

الجزء	الصفحة	النص
١	٢٨	البيل: المباح.
١	٥٧	الهجيج: واد عميق.
١	٦٦	الزحيج: النار.
١	٧٧	التد: التل المرتفع فى السماء.
١	٨٩	وأهل اليمن يسمون ما تساقط من الغنب قبل أن يدرك هرازا.
١	٩٥	السكك: اجتماع الخلق.
١	٩٨	القشة: ولد القرد الأنثى، والذكر الرياح.
١	١٠٢	المصلة: إناء يصفى فيه الخمر وغيرها.
١	١٨٢	وأهل اليمن يقولون صىء الثوب إذا اتسخ.
١	٢٠٥	الحريجة: الروية التى تصب على اللبن الحليب ليروب.
١	٢٢٨	الكحب: الحصرم والواحد كحبة.
١	٢٣٢	البرخ: الكثير الرخيص.
١	٢٣٥	الشخاب: اللبن لغة يمانية لأهل الجرف.
١	٢٤١	الثور الأبرد: الذى فيه لمع بياض وسواد.
١	٢٥٤	الذهب: مكيال باليمن والجمع أذهاب.
١	٢٧٤	وأهل اليمن يسمون الرجل كبارا وذو كبار.
١	٢٨٦	البفش: السواد.
١	٢٩١	يقال تشبص الشجر وشبص إذا دخل بعضه فى بعض.

الجزء	الصفحة	النص
١	٢٩٣	القشبة الخسيس من الناس.
١	٢٩٥	الوشب من قولهم ثمرة وشبة غليظة اللحاء.
١	٣٠٤	يقال ضبكت الرجل وضبكته إذا غمزت بدنه.
١	٣٠٦	المطية: القطن.
١	٣٢٢	القليب: الذئب.
١	٣٣٢	الهوب: اشتعال النار ووهجها.
٢	١٦	السفت: الطعام الذي لا بركة فيه.
٢	١٨	التهش: إغراء الكلب، يقال: هتشت الكلب اهتشه هتشا إذا أغريته.
٢	٥٩	القلوب، والقليب: الذئب.
٢	٥٩	الجحمة: العيش.
٢	٦٠	الحوج: لغة يمانية يقول الرجل للرجل عند العثرة والمصيبة حوجا لك، أى سلامة لك.
٢	٢٥١	دفرت الرجل عنى إذا دفعته.
٢	٢٥٤	وأهل اليمن يسمون الإبازار تقرده.
٢	٢٦١	رسع الرجل إذا قاء يرسع رسما.
٢	٢٦٥	السامد: اللاهى.
٢	٢٦٨	الهدس من قولهم هدسته أهدهه هدسا: إذا زجرته وطردته.
٢	٢٧٧	ضدنت الشيء أضدنه ضدنا إذا أصلحته وسهلته.
٢	٢٧٨	وأهل اليمن يسمون ردىء الذرة الدفقاء.
٢	٢٨٠	المدك: ضرب الصوف بالمطرقة.
٢	٢٨٧	وأهل اليمن يسمون الأراك المجتمع عرينا.
٢	٢٨٧	الفادف: الملاح.
٢	٢٨٩	والقضيبي الذي تعلق عليه الثياب فى البيوت يسميه أهل اليمن الفدان.
٣	٢٢٨	الزور بفتح الزاى عسيب النخل.
٢	٢٣٢	الفسر: ما طرحته الريح فى الغدير ونحوه.
٢	٢٤٤	الفرش ثمر شجر.

الجزء	الصفحة	الـ
٢	٢٦٠	السور: قرن ينفع فيه.
٢	٢٦٤	رضفت الوسادة: تبيتها.
٢	٢٦٥	الصرف: التين.
٢	٢٦٦	يقولون الأرض أرضخها رضخا: إذا أثرتها للزرع.
٢	٢٧٧	وأهل اليمن يسمون الحاذق بالشئ ظريفا.
٢	٢٧٩	الظئر: ركن القصر والجبل.
٢	٢٨٠	عفرت الزرع: إذا سقيته أول سقية.
٢	٢٨٥	الركمة: الهوة من الأرض.
٢	٢٩٧	الرخنة: الأرض السهلة.
٢	٤٠٩	الروقة: الشئ اليسير.
٢	٤٢٢	الوهر: توهج الشمس على الأرض حتى ترى لها اضطرابا كالبخار.
٣	٨	المزغ من قولهم مزغ القرس يمزغ مزعا إذا مر مروراً سريعاً.
٢	٩٠	الجفر: السرعة في المشى.
٣	٩١	وأهل اليمن يسمون البيت الصغير جنزا.
٣	١٠٨	رجل أفحم: في شدة غلظ.
٣	١١٨	الجهوة: موضع الدبر من الإنسان وغيره.
٣	١١٩	وأهل اليمن يسمون الضفدعة الصغيرة: الشفدغة.
٣	١٢٦	الدحنة: الأرض المرتفعة.
٣	١٣٢	سرحت العبد: إذا أعتقته.
٣	١٣٧	الطحر، والطحار: النفس العالي.
٣	١٥٢	وأهل اليمن يقولون انسخط الشئ من يدي: إذا ملس فسقط.
٣	١٥٩	يسمى الرجل حوكشا: إذا كان يحتكر.
٣	١٦٣	يقال أصقع، بالسین والصاد بين الصقع وهو الصلع، فأهل اليمن يسمون الصلعة الصقعة.
٣	١٦٤	حصل بظنه يحصل حاصلا: إذا أصابه اللوى.
٣	١٨١	الحقم: ضرب من الطير يشبه الحمام، ويقال بل هو الحمام بعينه.

الجزء	الصفحة	النص
٣	١٩٢	الحلاوة: أرض تثبت ذكور البقل.
٣	٢٠٢	أشحذت الكلب: إذا أغرته.
٣	٢٠٨	الأشخر: ضرب من الشجر، وهو العشر.
٣	٢١٤	الرمخ: البلع.
٣	٢١٦	الخزف: معروف وهو ما عمل من الطين وشوى بالنار حتى يكون فخاراً، والخزف الخط باليد.
٣	٢٢٠	السخام: الفحم.
٣	٢٢٥	التمخش: كثرة الحركة، تمخش القوم: إذا كثرت حركتهم.
٣	٢٢٦	الصصف: حفر الأرض بالمصخفة وهي المسحاة والجمع مصاخف.
٣	٢٢٨	الحضين: فأس صغير.
٣	٢٣٦	وأهل اليمن يسمون الصفع القفخ.
٣	٢٤١	وأهل اليمن يسمون الزقاق خانقا.
٤	٢٠	السليط: بلقة أهل اليمن الزيت.
٤	٢٤	السمن: سقاء صغير.
٤	٥٢	التسم: النفس.
٤	٥٥	الهيس: القدان.
٤	٦١	والمشع لغة يمانية: مشعت القطن وغيره أمشعه مشعا إذا نقشته بيديك.
٤	١٠٦	القصي: الخيوط التي يطرحها الحائك من أطراف الثوب إذا فرغ منه.
٤	١١٠	الطفال: الطلين اليابس.
٤	١١٦	الطهوق: سرعة في المشي.
٤	١٢٦	القاعة: موضع السانحة عند منتهى الدلو.
٤	١٢٧	وعنكبت الباب وأعنكه: إذا أغلقته.
٤	١٥١	الغالة: قطعة من البحر تنقطع في السيف.
٤	١٦٤	النقلة والجمع فقل نصل عريض قصير.
٤	٢٠٠	الجبي ما حول البئر.
٤	٢٠٦	وبعض أهل اليمن يسمون الطحلب شبا.

الجزء	الصفحة	النص
٤	٢٣٣	وأهل اليمن يقولون حسنت الحبل أحسنه حيسا إذا فتلته.
٤	٢٤٤	يقال كودت التراب تكويدا: إذا جمعته كالكتبة.
٤	٢١٤	الزوك: الشلل.
٤	٢٦٤	غفا الشيء على الماء يغفو غفوا إذا طفا.
٤	٢١٢	وأهل اليمن يقولون وثأت المين فى معنى رثيته.
٤	٣٠٢	يقال وقع القوم فى خرباش: أى فى اختلاط وصغب.
٤	٣١٦	الخنطلة: مشى فى تبختر.
٤	٣٢١	الجحمة: المين.
٤	٣٣٩	وأهل اليمن يسمون وعاء الطلعة إذا طال شرغافا.
٤	٣٤٠	القنطر: الداهية.
٤	٣٤٣	الكسم: الحمار الوحشى والجمع كعاسم.
٤	٣٥٩	الهير: مشاققة الكتان.
٤	٣٦٢	الضومر: ضرب من البقل يقال إنه البازروخ.
٤	٣٧٢	الفجيج: الوادى الضيق العميق.
٤	٣٨١	وأهل اليمن يقولون قبح الله كرشمته أى وجهه.
٤	٣٨٢	القشعور: القثاء.

المرجع: النوادر لأبى مسهل الأعرابى ط. دمشق ١٩٦١م

الجزء	الصفحة	النص
١	٤٩	البشر فى لغة أهل اليمن الجرذ.
١	٣٦٩	يقال هذه أرض مفيوثة ومفينة ولغة هذيل مغائة، لأنهم يقولون أغاثها المطر.

٢ - قبيلة هذيل:

المراجع : جمهرة اللغة لابن دريد ط. القاهرة)

الجزء	الصفحة	النص
١	٢٥٠	يقال ذبرت الكتاب أنذره إذا كتبت، مثل زبرته سواء، هكذا في بعض اللغات وهذيل تجعل الزير: الكتابة، والذبر: القراءة.
١	١٨٨	يقال فلان لا يآلو أن يفعل كذا وكذا، أى لا يقصر، وفي لغة هذيل لا يآلو، أى لا يقدر.
٢	٩٧	والشبح في بعض اللغات الشيخ تتكلم به هذيل يقولون في كلامهم «شبح على عنج» أى شيخ على بعير ثقيل.
٢	٢١٨	الخزومة: البقرة، والجمع خزوم لغة هذيل.
١	١٨٨	يقال فلان لا يآلو أن يفعل كذا وكذا، أى لا يقصر، وفي لغة هذيل لا يآلو: أى لا يقدر.

المراجع : معجم مقاييس اللغة لابن فارس ط القاهرة ١٣٦٩ هـ

الجزء	الصفحة	النص
٢	١٤٥	وذكر بعضهم أن هذيل تقول: سخلت الرجل: إذا عيبته.
٣	٢٩٠	يقال تضجع السحاب: إذا أرب بالمكان.

المراجع : الأضداد لابن الأثير ط الكويت ١٩٦٠ م

الجزء	الصفحة	النص
	٦٩	الوراء: ولد الولد ، قال حيان بن أبجر: كنت عند ابن عباس فجاهه رجل من هذيل فقال له ما فعل فلان؟ لرجل منهم، فقال: مات وترك كذا وكذا من الولد، وثلاثة من الوراء يريد من ولد الولد.

٢- قبيلة هوازن: المرجع : جمهرة اللغة لابن دريد ط. القاهرة

الجزء	الصفحة	النص
٢	٢٦٣	السدف الظلمة، وهو من الأضداد عندهم، أسدف الليل إذا أظلم، يسدف إسدافا، وأسدف الليل إذا أظلم، يسدف إسدافا، وأسدف الفجر: إذا أضاء، وهى لغة لهوازن دون سائر العرب، تقول هوازن: أسدفوا لنا: أى أسرجوا لنا.

المرجع : معجم مقاييس اللغة لابن فارس ط القاهرة ١٩٦٩ هـ

الجزء	الصفحة	النص
٥	٢٤٨	يسمى الرضاع ملحا فى لغة هوازن. قالت هوازن لرسول الله ﷺ: لو كنا ملحننا للحارث بن أبى شمر، أو للنعمان بن المنذر لحفظ ذلك فينا، أرادوا أن الرسول ﷺ كان مسترضعا فيهم.
٥	٢٤٨	

٤- قبيلة همدان: المرجع : جمهرة اللغة لابن دريد ط. القاهرة

الجزء	الصفحة	النص
٣	١٢٨	وهمدان تقول: رشأت الميت مهموز فى معنى رثيته.

٥- قبيلة عقيل: المرجع : لسان العرب لابن منظور - ط القاهرة.

الجزء	الصفحة	النص
١٢	٢٠٨	قال أبو زيد: لمق الشيء كتبه فى لغة عقيل.

٦- قبيلة قيس: المرجع: النواذر لأبي مسحل الأعرابي

الجزء	الصفحة	النص
١	٢٥٢	وقيس تكسر فيقولون: جداية، والجمع جدايات.
٢	٤٦٢	قال الكسائي: سمعت بعض قيس يقول: هذا سطر فيثقل.

المرجع: جمهرة اللغة لأبي دريد ط القاهرة.

الجزء	الصفحة	النص
٢	٩٨	رجل أصلح: وهو الأصم، لغة فصيحة يتكلم بها بعض قيس

المرجع: الأضداد لأبي الأنباري ط الكويت ١٩٦٠م

الجزء	الصفحة	النص
	١١٤	السدفة حرف من الأضداد، وقيس يذهبون إلى أنها الضوء.

٧- قبيلة عبد القيس: المرجع: جمهرة اللغة لأبي دريد ط. القاهرة

الجزء	الصفحة	النص
٢	١٥٢	المسطح بفتح الميم: الموضع الذي يبسط فيه التمر، واسمه بلغة عبد القيس: الفداء ممدود.
٢	٢٢٢	السخين: مسحة منقلبة على هيئة التقديم والجمع سخاخين.
٢	١٤٤	والعانة بلغة عبد القيس: الحظ من الماء للأرض.
٣	٢٠٩	غبيت شمري: إذا قصرت منه.
٣	٢٤٣	الفداء ممدود: مسطح التمر، والجمع أفدية.
٣	٣٠٦	وعبد القيس يسمون البرشوم الأعراف.

٨- قبيلة قريش: المرجع: مجالس شعلب - ط دار المعارف بمصر.

الجزء	الصفحة	النص
١	٢٢٥	يعسوب قريش: سيدهم، مثل اليسوب ذكر النحل.

٩- قبيلة طيء: المرجع : مجالس ثعلب - ط دار المعارف بمصر.

الجزء	الصفحة	النص
٢	٥٥٠	الدالج: الذي ينقل الماء من البئر إلى الحوض.

المرجع : النوادر لأبي مسهل - ط دمشق ١٩٦١م

الجزء	الصفحة	النص
٢	٤٦٢	يقال: أتى على القوم ذو أتى والذي أتى، وهى لغة طيء ذو معناه الموت أتى عليهم.

المرجع : معجم مقاييس اللغة لأبن فارس - ط القاهرة ١٣٦٩هـ

الجزء	الصفحة	النص
٤	٢٠١	العين: الجديد بلغة طيء.

١٠- قبيلة خزاعة: المرجع : جمهرة اللغة لأبن دريد ط. القاهرة)

الجزء	الصفحة	النص
٣	٤٠٩	قال: سمعت خزاعيا يقول للطيب إذا كانت له رائحة طيبة إنه نقيض. قال: وقال الخزاعي: النجود من الإبل: الشديدة النفس.

١١- قبيلة حمير: المرجع : جمهرة اللغة لأبن دريد ط. القاهرة)

الجزء	الصفحة	النص
١	٦٤	البل: المباح لغة حميرية.
	٢٠٥	الوثب بلغة حمير: القعود، يسمون السرير وثاب ويسمون الملك الذى يلزم السرير ولا يغزو موثبان
٢	٢٨٠	والخبو فى التنزيل: المطر، ذكر ابن الكلبي أنها لغة حميرية.

١١- قبيلة حمير، المرجع: الأضداد لابن الأنباري - ط الكويت ١٩٦٠م

الجزء	الصفحة	النص
	٩١	وثب حرف من الأضداد، وحمير تقول: وثب الرجل إذا قعد.

١٢- قبيلة تميم، المرجع: الأضداد لابن الأنباري ط الكويت ١٩٦٠م

الجزء	الصفحة	النص
٣	١١٤	السدفة حرف من الأضداد، فبنو تميم يذهبون إلى أنها الظلمة.
	٣١٩	قال قحطرب: بنو تميم يجعلون «المريض» الجذع من ولد الشاة، إلى أن يشي، وغيرهم يقولون هو الصغير.
	٤٢١	القلت في لغة تميم نقرة صغيرة في الجبل يجتمع فيها الماء، وهي مؤنثة يقال في تصغيرها «قليلة» وفي جمعها قلات.

المرجع: النودار لأبي مسدل - ط دمشق ١٩٦١م

الجزء	الصفحة	النص
	٢٠٧	يقال للفرقة: المشربة.
	٢٤٢	يقال: هيد وهيد بكسر الدال فتحها بمعنى مالك.

المرجع: جمهرة اللغة لابن دريد ط. القاهرة)

الجزء	الصفحة	النص
	٧٧	الود: لغة تميمية، وهي الوند.
	١٢٦	وينو تميم يسمون الأعسر أعفك.

١٣- قبيلة البحرين، المرجع: جمهرة اللغة لابن دريد ط. القاهرة)

الجزء	الصفحة	النص
٢	٢٠٩	الدنوج: أصول السفن بالفارسية إذا قطع وأهل البحرين يسمونه الكرب.
٣	٤٧٠	الشقمة: ضرب من النخل، يسميه أهل البحرين العرف، والجمع الأعراف.

١٤- قبيلة الأزد: المرجع : جمهرة اللغة لابن دريد ط. القاهرة)

الجزء	الصفحة	النص
١	٢١٦	الملبة بكسر العين، والجمع علب، غصن عظيم من شجرة تتخذ منه مقطرة لغة أزدية.
٢	٢٨٩	القذف: الكرب إذا قطع الجريد عنه فبقيت له أطراف طوال لغة أزدية.
٢	٢٩٠	يقال فدكت القطن إذا نفشته لغة أزدية.
٣	١٣	والزفن بكسر الزاى وسكون الفاء لغة أزدية وهى عسب من عسب النخل يضم بعضه إلى بعض شبيها بالحصير.
٣	١١٩	الطناء: بيع التمر فى رموس النخل لغة أزدية.

المرجع : الأضداد لابن الأنبارى - ط الكويت ١٩٦٠م

الجزء	الصفحة	النص
٢	٢١٦	قل قطرب: المعصر حرف من الأضداد، وهو فى لغة الأزد: التى ولدت أو تعنت.

١٥- قبيلة أزد شنوة: المرجع : معجم مقاييس اللغة لابن فارس ط القاهرة ١٩٦٩م

الجزء	الصفحة	النص
٢	٣٨٨	الرزق بلغة أزد شنوة: الشكر، من قوله تعالى «وتجعلون رزقكم أنكم تكذبون».

١٦- قبيلة الأنصار: المرجع : جمهرة اللغة لابن دريد ط. القاهرة)

الجزء	الصفحة	النص
٣	٢٠٢	بديت الشيء، ويدوت به: إذا قيمته بالفتح والكسر فى بديت، وهى لغة الأنصار. وأنشد أبو عبيدة لعبد الله بن رواحة الأنصارى: باسم الإله وبه بدينا ولو عبدنا غيره شقينا.

١٧- قبيلة أهل الحجاز: المرجع : مجالس ثعلب ط. القاهرة)

الجزء	الصفحة	النص
١	٩١	وأهل الحجاز يقولون: مبرورا: أى مأجورا.
٢	٥٥٦	وأهل الحجاز يسمون ما كان قريبا من البحر عراقا.

المرجع : النوادر لأبي مسدل الأعرابي- ط دمشق ١٩٦١م

الجزء	الصفحة	النص
١	١٠٩	يقال المنامة والقرطف، وهما للقטיפ في لغة أهل الحجاز
	٤٢٢، ٤٢١	والعذق عند أهل الحجاز النخلة.
٢	٤٢٦	والسفقات اللواتي يلين القلب يسميها أهل الحجاز المواهن

المرجع : جمهرة اللغة لابن دريد ط. القاهرة)

الجزء	الصفحة	النص
١	١٧٣	والشعر الذى يسمى الخوخ يسميه أهل الحجاز الفرسك.
١	٢٢٨	والأحبل الذى يسمى اللوبيا يسميه أهل الحجاز الدجر.
٣	٢٤	قال أبو بكر وأحسب أن أهل الحجاز يسمون الكسروياء القردة.
٢	٦٨	والأشكل السند الجبلى وأهل الحجاز وما حولهم يسمونه القال.

١٨- قبيلة أهل الشعر: المرجع : جمهرة اللغة لابن دريد ط. القاهرة)

الجزء	الصفحة	النص
٢	١٥	الزعت: لغة لأهل الشعر مرغوب عنها، يقال زعته يزعته زعتا: إذا خنقه.
٢	١٦٠	شلقى: لغة مرغوب عنها، وهى السيف بلغة أهل الشعر.
٢	٢٥٨	الشواظ النار... يتكلم بها أهل الشعر وأحسب أن اشتقاقها من الشواظ.

١٩- قبيلة بنى أسد: المرجع : الأضداد لابن الأنبار ط. القاهرة)

الجزء	الصفحة	النص
٢	١٧٠	قال الفراء: الحائب فى لغة بنى أسد القاتل.

٢٠- قبيلة أهل نجد: المرجع : النوادر لأبى مسهل ط. دمشق ١٩٦١

الجزء	الصفحة	النص
٢	٤٢٦	والسعفات اللواتى يلين القلبية يسميها أهل نجد الخوافى.
٢	٤٢٦	وأهل نجد يسمون المريد: الجرين.
٢	٤٢٦	وإذا بلغت البلحة أن تحضر وتستدير قبل أن تشتد فاهل نجد يسمونه الجدال، واحده جدلة.

المرجع : جمهرة اللغة لابن دريد.

الجزء	الصفحة	النص
١	١٠٨	والهراء بلغة أهل نجد: الفسيل بعينه.
١	٢٨٨	ولغة لقوم من أهل نجد يقولون: أبسلت البسر: إذا طبخته وجففته فهو مبسل.
١	٢٢٢	الخوافى: ما دون القلبية من النخل، يسميها أهل نجد العواهن.
٢	٥٦	والمحضبة: خشبة صغيرة تضرب بها المرأة الثوب إذا غسلته، ويسميها أهل نجد المعفاج.
٢	١٥٢	المسطع بفتح الميم: الموضع الذى يسقط فيه الثمر وقد قيل بكسر الميم لغة بحرية.

٢١- قبيلة أهل المدينة: المرجع : النوادر لأبى مسهل ط. دمشق ١٩٦١

الجزء	الصفحة	النص
٢	٤٢٦	والدبس عند أهل المدينة الصقر.

المرجع : جمهرة اللغة لابن دريد.

الجزء	الصفحة	النص
٢	٥٠٠	وأهل المدينة يسمون الأكارع: بالغا، ويسمون المسوح: البلس واحدها بلاس.

٢٢- قبيلة قيس، وأسد، المرجع : الأضداد لابن الأنبار ط. القاهرة

الجزء	الصفحة	النص
	٢١٦	قال قطرب: المعصر حرف من الأضداد، وهو بلغة قيس وأسد التي دنت من الحيض.

٢٣- قبيلة كنانة، وخزاعة، وهذيل، المرجع : الأضداد لابن الأنبار ط. القاهرة

الجزء	الصفحة	النص
	١٨	وكنانة، وخزاعة،... وهذيل، يقولون لم أرج يريدون لم أبال.

المفصل الرابع

اللهجات العربية الممثلة في القراءات القرآنية

يجدر بنا قبل البحث في ذلك أن نتحدث عن بعض النقاط الهامة الآتية:

فالقراءات: جمع قراءة، وهي في اللغة مصدر قرأ، يقال: قرأ يقرأ قراءة وقرآنًا بمعنى تلا، فهو قارئ.

وفي الاصطلاح: علم بكيفيات أداء كلمات «القرآن الكريم» واختلافها بعزو النقلة. وذلك أن القرآن الكريم نقل إلينا لفظه ونصه كما أنزله الله على نبينا «محمد» ﷺ، ونقلت إلينا كيفية أدائه كما نطق بها الرسول ﷺ، وفقا لما علمه «جبريل» - عليه السلام - أمين الرحي، وقد اختلف الرواة الناقلون في نقل هذه الكيفية، وكل منهم يعزو ما يرويه بإستناد صحيح إلى النبي ﷺ.

وأصل هذا الاختلاف ما أنزل على رسول الله ﷺ من الأحرف السبعة فكان يقرئ، أصحابه بهذه الأحرف فيذهب كل واحد منهم وقد قرأ على الرسول ﷺ ما لم يقرأه الآخر، فيروى كل منهم ما تلقاه، ويقرئ غيره بما سمعه، فإذا نقل الرواة عنهم ذلك نقلوا وجوها من القراءات مختلفة، وهي كلها مما أنزل على رسول الله ﷺ وأقرأ بها^(١).

وقد تواتر الخبر عن رسول الله ﷺ بأن القرآن الكريم أنزل على سبعة أحرف، روى ذلك من الصحابة - رضوان الله عليهم - ما يقرب من اثنين وعشرين صحابيا، سواء أكان مباشرة، أم بواسطة: فمن ذلك ما رواه «ابن عباس» - رضى الله عنهما - قال: قال رسول الله ﷺ: «أقرأني جبريل على حرف فراجعته فلم أزل أستزيده ويزيدني حتى انتهى إلى سبعة أحرف»^(٢).

(١) انظر: المدخل إلى علم القراءات للشيخ عبد العزيز الفارئ، ص ٢ مذكورة بكلية القرآن الكريم.

(٢) أخرجه البخاري ومسلم.

وقد اختلف العلماء في بيان المراد بالأحرف السبعة اختلافا كثيرا حتى بلغت نحو أربعين قولاً.

ولا يتسع المقام هنا إلى ذكر هذه الأقوال ومناقشتها، ولكن حسبي أن أشير إلى بعضها: قال أبو عبيد القاسم بن سلام (ت ٢٢٤هـ): نزل القرآن على سبع لغات منها خمس بلغة المعجز من هوازن، وهم: «سعد بن بكر - وجشم بن بكر - ونصر بن معاوية - وثقيف» وهذه القبائل هي التي يقال لها عليا هوازن. اهـ.

وقال أبو حاتم السجستاني: نزل بلغة «قريش - وهذيل - وتميم - والأرد - وربيع - وهوازن - وسعد بن بكر». اهـ.

وحكى ابن عبد البر عن بعضهم أنها «هذيل - وكنانة - وقيس - وضبة - وقيم الرباب - وأسد بن خزيمة - وقريش». اهـ.

ولكن المتأمل في القراءات الصحيحة يجدها مشتملة على لغات كثيرة من لغات العرب الفصحى لا تنحصر فيما ذكر فقط، وهذا ما أميل إليه لأن القراءات القرآنية تشتمل على معظم لهجات العرب الفصحى، وهي بلا شك أكثر مما نقلوا. وبالتتابع والاستقراء والبحث والنظر في القراءات العشر المتواترة استخلصت منها القراءات المشتملة على لهجات العرب المختلفة، وقد صنفتها أربعة أقسام:

أولاً: لهجات قرآنية يرجع الاختلاف فيها إلى أصل الاشتقاق.

ثانياً: لهجات قرآنية يرجع فيها إلى الجانب الصرفي.

ثالثاً: لهجات قرآنية يرجع الاختلاف فيها إلى الناحية الصوتية.

رابعاً: لهجات قرآنية على المستوى الدلالي.

وإليك تفصيل القول في كل ذلك على حدة:

أولاً: اللهجات القرآنية التي ترجع إلى أصل الاشتقاق تتمثل فيما يلي:

«يعكفون» فقد قرأها حمزة - والكسائي - وخلف العاشر بخلف عن إدريس بكسر الكاف وهو لغة أسد.

ونحن إذا ما علمنا أن كلا من حمزة، والكسائي، وخلف، يمثلون قراء الكوفة أدركنا السر في قراءتهم حيث إنها كانت متمشية مع لهجة أسد التي نزع البعض منها إلى الكوفة.

وقرأ باقي القراء بضم الكاف وهي لغة بقية العرب، ونحن إذا ما نظرنا إلى هاتين القراءتين نجد أنهما ترجعان إلى أصل الاشتقاق حيث إن القراءة الأولى من «عكف يعكف» بفتح العين في الماضي وكسرها في المضارع، والقراءة الثانية من «عكف يعكف» بفتح العين في الماضي وضمها في المضارع^(١).

يقال عكف على الشيء يعكف، بمعنى أقام عليه.

«يعرشون» قرأ شعبة - وابن عامر بضم الراء، والباقون بكسرها^(٢).

وهما لغتان مثل:

«يعكفون» يقال عرش يعرش بكسر العين وضمها بمعنى بنى.

«فيسحكتكم» قرأ «حفص - وحمزة - والكسائي - ورويس - وخلف العاشر» بضم الياء والحاء، وهي لغة كل من نجد وتميم، وقرأ الباقون بفتح الياء والحاء وهي لغة «الحجازيين».

ونحن إذا ما نظرنا إلى هاتين القراءتين نجد أنهما ترجعان إلى أصل الاشتقاق حيث إن القراءة الأولى مضارع «أسححه» والقراءة الثانية مضارع سححه قال أبو عبيدة معمر بن المثنى، والآخرش الأوسط وهو سعيد بن مسعدة: سححه وأسححه بمعنى سحقته وأهلكته^(٣).

(١) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن جاد ص ٢٥٠ ط القاهرة.

(٢) المذهب في القراءات العشر للدكتور محمد محسن جاد ص ١٤٣ ط القاهرة.

«لا تقنطوا» قرأ أبو عمرو - والكسائي - ويعقوب وخلف العاشر، بكسر النون، وهى لغة أهل الحجاز - وأسد:

وقرأ الباقر بفتحها، وهى لغة باقى العرب، والقراءتان ترجعان إلى أصل الاشتقاق: فالقراءة الأولى مضارع، «قنط يقنط» بفتح العين فى الماضى، وكسرها فى المضارع مثل «ضرب يضرب».

والقراءة الثانية مضارع «قنط يقنط» بفتح العين فى الماضى والمضارع مثل: «فتح يفتح» ومعنى لا تقنطوا: لا تيأسوا^(١).

«يبشرك» قرأ حمزة - والكسائي، بفتح الياء، وإسكان الباء، وضم الشين مخففة. والباقر بضم الياء، وفتح الباء، وكسر الشين مشددة.

وهما لغتان مشهورتان: فالتشديد لغة أهل الحجاز، والتخفيف لغة تهامة^(٢) والقراءتان ترجعان إلى أصل الاشتقاق: فالتخفيف من البشر يقال بشره يشربشرا، ويشور، والاسم البشارة بكسر الباء وضمها.

والتشديد من التبشير يقال بشره يبشره تبشيرا^(٣) والقراءتان بمعنى واحد إذ البشر والتبشير الإخبار بأمر سار تتغير عنده بشرة الوجه وتنبسط.

«يعمىز» قرأ حمزة - والكسائي - ويعقوب - وخلف بضم الياء وفتح الميم وكسر الياء مشددة.

والباقر بفتح الياء وكسر الميم، وإسكان الياء، وهما لغتان ترجعان إلى أصل الاشتقاق، فالقراءة الأولى من التمييز يقال «ميز يميز» بتضعيف العين، ويقال ميزت بين الأشياء تميزا بمعنى فرقت بينها.

(١) المذهب فى القراءات العشر للدكتور محمد محسن جـ ٢ ص ١٤٣ ط القاهرة.

(٢) انظر: المذهب فى القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن جـ ١ ص ١٢ ط القاهرة.

(٣) انظر: الكشف عن وجوه القراءات السبع لمكى بن أبى طالب جـ ١ ص ٢٤٤ ط دمشق.

والقراءة الثانية من الميز يقال «ماز يميز» بتخفيف العين، ويقال: ماز الشيء يميزه إذا فرقه وفصل بينه وبين غيره^(١).

«متم» قرأ نافع - وحزمة - والكسائي - وخلف بكسر الميم، والباقون بضمها، وهما لغتان ترجعان إلى أصل الاشتقاق، فالأولى من «مات يمات»، نحو خاف يخاف من باب فهم يفهم، والأصل «موت» بفتح الفاء وكسر العين. فإذا أسند إلى التاء قيل «مت» بكسر الفاء؛ وذلك لأننا نقلنا حركة العين إلى الفاء بعد كسر حركة الفاء ثم حذفنا الواو للساكنين فأصبحت مت.

والثانية من مات يموت نحو قام يقوم من باب نصر ينصر، وأصل مات موت تحركت الواو وانفتح ما قبلها فقلت ألفاء، وأصل يموت يموت بضم العين نقلت ضممتها إلى الساكن قبلها^(٢).

«مرجون» قرأ ابن كثير - وأبو عمرو - وابن عامر - وشعبة - ويعقوب، «مرجنون» بهمة مضمومة ممدودة بعد الجيم، وهي لغة، تميم وسفلى قيس. وقرأ الباقر «مرجون» يواو ساكنة بعد الجيم من غير همز، وهي لغة قريش والأنصار^(٣). والقراءتان ترجعان إلى أصل الاشتقاق:

فالأولى من أرجأ مثل أنبأ والثانية من أرجى مثل أعطى وأصل مرجون مرجيوني فلما انضمت الياء وانفتح ما قبلها قلبت ألفاء، ثم حذفت الألف لالتقاء الساكنين، ومعنى القراءتين واحد وهو التأخير عن التوبة^(٤).

«قدرنا» قرأ شعبة بتخفيف الدال، والباقون بتشديدها، وهما لغتان ترجعان إلى أصل الاشتقاق.

فالأولى: من «قدر يقدر» بفتح العين في الماضي وكسرها في المضارع مثل ضرب يضرب.

والثانية: من «قدر يقدر» بتشديد العين مثل كرم يكرم.

(١) انظر: المذهب في القراءات العشر للدكتور محمد محسن جـ ١ ص ١٤٥ ط القاهرة.

(٢) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن جـ ١ ص ١٤٠ ط القاهرة.

(٣، ٤) انظر: المذهب في القراءات العشر جـ ١ ص ٢٨٤ ط القاهرة.

والقراءتان بمعنى واحد وهو التقدير، إلا أن التشديد أبلغ لأن زيادة المبنى تدل على زيادة المعنى.

«يتبعهم» قرأ نافع بإسكان التاء وفتح الباء، والباقون بتشديد التاء مفتوحة وكسر الباء، وهما لغتان ترجعان إلى أصل الاشتقاق:

فالأولى: من تبع يتبع مثل علم يعلم.

والثانية: من اتبع يتبع مثل أذكر يذكر^(١).

قال بعض أهل اللغة: تبعه مخففاً: إذا مضى خلفه ولم يدركه، واتبعه مشدداً: إذا مضى خلفه فأدركه^(٢).

«فمكث» قرأ عاصم - وروح بفتح الكاف، والباقون بضمها وهما لغتان:

فالأولى: من فعل بفتح العين، والثانية: من فعل بضم العين^(٣).

«فأعسلوه» قرأ نافع - وابن كثير - وابن عامر - ويعقوب، بضم التاء.

والباقون بكسرهما، وهما لغتان بمعنى: فردوه بعنف.

فالأولى: من فعل يفعل نحو نصر يتصر.

والثانية: من فعل يفعل نحو ضرب يضرب^(٤).

«ولا تلمزوا» قرأ يعقوب بضم الميم، والباقون بكسرهما، وهما لغتان بمعنى

لا تعيبوا أنفسكم بعب بعضكم بعضاً.

فالأولى: من فعل يفعل بضم العين نحو أكل يأكل.

والثانية: من فعل يفعل بكسر العين نحو كسر يكسر^(٥).

«الأنثاهم» قرأ ابن كثير بكسر اللام، والباقون بفتحها، وهما لغتان بمعنى أنقصناهم.

فالأولى: من ألت يألت مثل علم يعلم.

والثانية: من ألت يألت مثل ضرب يضرب^(٦).

(١) انظر: المذهب في القراءات العشر للدكتور محمد محسن ج٢ ص ٧٧ ط القاهرة.

(٢) انظر: الكشف عن وجوه القراءات السبع لمكي بن أبي طالب ج١ ص ٤٨٦، ط دمشق.

(٣) (٤) المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن ج٢ ص ٢٢٢، ط القاهرة.

(٥) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن ج٢ ص ٢٥٠ ط القاهرة.

(٦) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن ج٢ ص ٢٧٠ ط القاهرة.

«ففتحنا» قرأ ابن عامر - وأبو جعفر - وروح - ورويس بخلف عنه، بتشديد التاء، والباقون بتخفيفها، وهما لغتان بمعنى واحد إلا أن التشديد يفيد التكثير.

فالأولى: من فتح بتشديد العين.

والثانية: من «فتح» بتخفيف العين^(١).

«لم يطمئن» قرأ الكسائي بضم الميم بخلف عنه، والباقون بكسرهما، وهما لغتان بمعنى لم يمسهن أى لم يزل بكارتهن ولم يجامعهن.

فالأولى: من باب فعل يفعل نحو نصر ينصر.

والثانية: من باب فعل يفعل نحو ضرب يضرب^(٢).

«أنشروا - فأنشروا» قرأ نافع - وابن عامر - وحفص - وأبو جعفر - وشعبة بخلف عنه بضم الشين فيهما، والباقون بكسرهما، وهما لغتان بمعنى ارتفعوا من مكانكم:

فالأولى: من باب فعل يفعل مثل عكف يعكف.

والثانية: من باب فعل يفعل نحو همس يهمس^(٣).

«فقدروا» قرأ ابن عامر - وأبو جعفر، بتشديد الدال، والباقون بتخفيفها، وهما لغتان بمعنى واحد وهو التضييق في الرزق، والتشديد للمبالغة.

فالأولى: من باب فعل بفتح العين مخففة.

والثانية: من باب فعل مضعف العين^(٤).

«يحسبهم» قرأ ابن عامر - وعاصم - وحزمة - وأبو جعفر، بفتح السين حيثما وقع في القرآن الكريم، وكان مستقبلاً، وهو لغة تميم، وقرأ الباكون بكسرهما وهو لغة أهل الحجاز، والقراءتان ترجعان إلى أصل الاشتقاق،

فالأولى: من حسب يحسب نحو علم يعلم.

والثانية: من حسب يحسب نحو ورث يرث^(٥).

(١) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن ج٢ ص ٣٨٨ ط القاهرة.

(٢) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن ج٢ ص ٣٩١ ط القاهرة.

(٣) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن ج٢ ص ٤٠٢.

(٤) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محسن ج٢ ص ٤٥٦.

(٥) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محسن ج١ ص ١٠٧ ط القاهرة.

«منزلين» قرأ ابن عامر بفتح النون وتشديد الزاي، وقرأ الباقر بسكون النون وتخفيف الزاي، وهما لغتان بمعنى واحد، وقال أبو السعود: التشديد للتكثير، أو للتدرج، قيل إن الله أمدهم أولاً باللف ثم صاروا ثلاثة آلاف ثم خمسة آلاف، وقال ابن خالويه: إن التشديد لتكرير الفعل. اهـ، والقراءتان ترجعان إلى أصل الاشتقاق.

فالأولى: اسم مفعول من نزل مضعف العين،

والثانية اسم مفعول من أنزل^(١).

«مسمومين» قرأ ابن كثير - وأبو عمرو - وعاصم - ويعقوب، بكسر الواو والباقر بفتحها. وكلتا القراءتين من التسويم وهو إظهار سيما الشيء، مأخوذ من السمة وهي، العلامة يقال سوم الشيء إذا وضع له علامة تدل عليه وتميزه عن غيره^(٢)، والقراءتان ترجعان إلى أصل الاشتقاق:

فالأولى: اسم فاعل من سوم أى معلمين أنفسهم بعمائم صفر أرسلوها بين اكتافهم، أو معلمين خيولهم بعلامة يعرفون بها.

والثانية: اسم مفعول، والفاعل هو الله - سبحانه وتعالى - فهو الذى سومهم أى جعل عليهم أو على خيولهم علامة تميزهم على غيرهم من البشر.

«نبطش» قرأ أبو جعفر بضم الطاء، والباقر بكسرها، وهما لغتان ترجعان إلى أصل الاشتقاق: فالأولى من بَطَش يَبْطِش نحو نصر ينصر، والثانية من بَطَش يَبْطِش نحو ضرب يضرب^(٣).

ثانياً: اللهجات القرآنية التي على المستوى المصري تتمثل فيما يلي:

«قرح - القرخ» منكراً ومعرفاً، قرأ شعبة - وحزمة - والكسائي وخلف، بضم القاف، والباقر بفتحها، وهما لغتان بمعنى الجرح، وقيل بالفتح

(١) انظر الكشف عن وجوه القراءات السبع لمكي بن أبي طالب ج١ ص ٣٥٥ ط دمشق.

(٢) انظر: المهذب في القراءات العشر وتوجيهها ج١ ص ١٣٤ ط القاهرة.

(٣) انظر: المهذب في القراءات العشر للدكتور محمد سالم محيسن ج٢ ص ٣٤٨ ط القاهرة.

الجرح، وبالضم ألمه، قال الأخفش هما مصدران، يقال قرح يقرح قرحا وقرحا بفتح القاف وضمها^(١).

«الرعب - رعب» معرفا ومنكرا، قرأ ابن عامر - والكسائي - وأبو جعفر - ويعقوب، بضم العين، وهو لغة الحجازيين.

وقرأ الباقون بإسكان العين، وهو لغة تميم - وأسد - وعامة قيس، وهما مصدران بمعنى واحد وهو الخوف، وقيل الأصل السكون، وضمت العين إتباعا لضمه الراء مثل اليسر والعسر بسكون السين وضمها؛ وقيل: الأصل ضم العين وسكنت تخفيفا مثل «الرسول» بضم السين وسكونها^(٢).

«كرها» قرأ حمزة - والكسائي - وخلف بضم الكاف؛ والباقون بفتحها^(٣)، قال الأخفش: هما مصدران بمعنى المشقة والإجبار، وهما لغتان مشهورتان مثل الضعف والضعف بفتح الضاد وضمها، وقيل الكره بالضم المشقة، وبالفتح الإجبار، وقال أبو عمرو: الكره بالضم، كل شيء يكره فعله، وبالفتح ما استكره عليه^(٤).

«بالبخل» قرأ حمزة - والكسائي - وخلف، بفتح الباء والخاء والباقون بالضم والسكون. وهما لغتان في المصدر مثل: الحزن والحزن، والعرب والعرب^(٥).
«رضوان» قرأ شعبة بضم الراء؛ والباقون بكسرها.

وهما لغتان في المصدر بمعنى واحد فالضم مثل الشكران والكسر مثل الحرمان^(٦).

(١) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن جاد ص ١٣٦ ط القاهرة.

(٢) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن جاد ص ١٣٨.

(٣) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن جاد ص ١٥٤.

(٤) الكشف عن القراءات السبع لمكي بن أبي طالب جاد ص ٣٨٢ ط دمشق.

(٥) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن جاد ص ١٥١ ط القاهرة.

(٦) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن جاد ص ١١٦ ط القاهرة.

«حصاده» قرأ أبو عمرو - وابن عامر - وعاصم - ويعقوب، بفتح، الحاء، والباقون بكسرها.

وهما لغتان في مصدر حصد إلا أن الكسر عند سيبويه هو الأصل^(١).

«وخفية» قرأ شعبة بكسر الخاء، والباقون بضمها. وهما لغتان مشهورتان في مصدر خفى بمعنى مسرين بالدعاء^(٢).

«الرشد» قرأ حمزة - والكسائي - وشعبة، بفتح الراء والشين، والباقون بضم الراء وسكون الشين. وهما لغتان في مصدر رشد مثل البخل والبخل في مصدر بخل^(٣).

«في السلم» قرأ نافع - وابن كثير - والكسائي - وأبو جعفر - بفتح السين والباقون بكسرها^(٤). وهما لغتان في مصدر سلم، قال أبو عبيدة - والأخفش السلم بالكسر الإسلام، ويجوز أن يكون بالفتح اسما بمعنى المصدر الذي هو الإسلام، كالعطاء بمعنى الإعطاء، ويجوز أن يكون الفتح بمعنى الصلح، فالمعنى ادخلوا في الصلح الذي هو الإسلام^(٥).

«ظعنكم» قرأ نافع - وابن كثير - وأبو عمرو - وأبو جعفر - ويعقوب، بفتح العين، والباقون بإسكانها، وهما لغتان في مصدر ظعن بمعنى سافر مثل السمع والسمع في مصدر سمع^(٦).

«ضيق» قرأ ابن كثير بكسر الضاد، والباقون بفتحها. قال الأخفش: هما لغتان في مصدر ضاق وهما بمعنى الحرج وضيق الصدر^(٧).

(١) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن جـ ١ ص ٢٢٩ ط القاهرة.

(٢) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن جـ ١ ص ٢١١ ط القاهرة.

(٣) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن جـ ١ ص ٢٥٣ ط القاهرة.

(٤) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن جـ ١ ص ٨٨ ط القاهرة.

(٥) انظر: الكشف عن وجوه القراءات السبع لمكي بن أبي طالب جـ ١ ص ٢٧٧، ط دمشق.

(٦) انظر: المذهب للدكتور محمد محسن جـ ٢ ص ٨٧ ط القاهرة.

(٧) انظر: الكشف عن وجوه القراءات السبع جـ ٢ ص ٤٠ ط دمشق.

«الولاية» قرأ حمزة - والكسائي - وخلف، بكسر الواو، والباقون بفتحها^(١).

قال مكى بن أبى طالب: حجة من كسر أنه جعله كالجباية والكتابة وحجة من فتح أنه جعله مصدرا لولى ومعناه عند أبى عبيد التولى، وقال يونس بن جبيب البصرى: ما كان لله جل ذكره فهو ولاية بالفتح من الولاية فى الدين، وما كان من ولاية الأمر فهو بالكسر، يقال هو وال متمكن الولاية، وهو ولى بين الولاية.

وقال بعض أهل اللغة: الولاية بالفتح النصر، فقال: هم كل أهل ولاية عليك أى مناصرون عليك، والولاية بالكسر ولاية السلطان، وقيل هما لغتان بمعنى كالوكالة والوكالة بالفتح والكسر^(٢).

«خرجا» قرأ حمزة - والكسائي - وخلف، خراج بفتح الراء وإثبات ألف بعدها، والباقون خرجا بإسكان الراء وحذف الألف. وهما لغتان فى المصدر بمعنى واحد، وقيل الخراج ما ضرب على الأرض كل عام، والخرج ما يجعل من المال من غير قصد التكرار، وقيل الخرج المصدر، والخراج اسم لما يعطى^(٣).

«سدا» قرأ نافع - وابن عامر - وشعبة - وأبو جعفر - ويعقوب، بضم السين، والباقون بفتحها. وهما لغتان فى مصدر سد بمعنى واحد أى حاجزا^(٤). «بملكنا» قرأ نافع - وعاصم - وأبو جعفر، بفتح الميم. وحمزة - والكسائي - وخلف البزار، بضمها والباقون بكسرها. وكلها لغات فى مصدر ملك يملك وهى بمعنى قدرتنا، أو وأمرنا^(٥).

(١) انظر: المذهب فى القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد محسن جـ ٢ ص ١١٣ ط القاهرة.

(٢) انظر: الكشف عن وجوه القراءات السبع لمكى بن أبى طالب جـ ٢ ص ٦٢ ط القاهرة.

(٣) انظر: المذهب فى القراءات العشر جـ ٢ ص ١٢٢ ط القاهرة.

(٤) انظر: المذهب فى القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محسن جـ ٢ ص ١٢ ط القاهرة.

انظر: الكشف عن وجوه القراءات السبع لمكى بن أبى طالب جـ ٢ ص ٥ ط دمشق.

(٥) انظر: المذهب فى القراءات العشر جـ ٢ ص ١٢٧ ط القاهرة.

«منسكا» قرأ حمزة - والكسائي - وخلف العاشر، بكسر السين، والباقون بفتحها. وهما لغتان بمعنى واحد، وهذا الوزن يصلح أن يكون مصدرا ميميا ومعناه النسك، والسميراد به هنا الذبح، ويصلح أن يكون اسم مكان أى مكان النسك أو اسم زمان، أى وقت النسك، والفتح هو القياس، والكسر سماعي^(١).

«وأفة» قرأ ابن كثير بفتح الهمزة، والباقون بإسكانها. وهما لغتان فى مصدر راف يرأف^(٢). والرافة هى أرق أنواع الرحمة^(٣).

«كبره» قرأ يعقوب بضم الكاف، والباقون بكسرها وهما لغتان فى مصدر كبر الشيء بمعنى عظم^(٤).

«الرهب» قرأ ابن عامر - وشعبة - وحمزة - والكسائي وخلف العاشر، بضم الراء وسكون الهاء - وحفص بفتح الراء وسكون الهاء - والباقون بفتحهما، وكلها لغات فى مصدر رهب بمعنى الخوف^(٥).

«النشأة» قرأ ابن كثير - وأبو عمرو النشأة أى بفتح الشين والفاء بعدها، والباقون النشأة بإسكان الشين وحذف الألف. وهما لغتان فى مصدر نشأ ينشأ نشأة ونشأة مثل رافة، رافة مصدر راف^(٦).

«مهيدا» قرأ نافع، وابن كثير - وأبو عمرو - وابن عامر وأبو جعفر - ويعقوب مهادا بكسر الميم وفتح الهاء وإثبات ألف بعدها. والباقون مهدا بفتح الميم وإسكان الهاء وحذف الألف. وهما مصدران بمعنى واحد، يقال مهده مهدا

(١) انظر: المذهب فى القراءات العشر ج٢ ص ١٧١ ط القاهرة.

(٢) انظر: الكشف عن وجوه القراءات السبع ج٢ ص ١٣٣ ط دمشق.

(٣) انظر: الهادى إلى تفسير غريب القرآن للدكتور محمد سالم محيسن وشعبان محمد إسماعيل ص ١٨١ القاهرة.

(٤) انظر: المذهب فى القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محيسن ج٢ ص ١٩٤ ط القاهرة.

(٥) انظر: الكشف عن وجوه القراءات السبع لمكي بن أبى طالب ج٢ ص ١٧٣ ط دمشق.

(٦) انظر: المذهب فى القراءات العشر ج٢ ص ٢٤٣ ط القاهرة.

والكشف عن وجوه القراءات السبع ج٢ ص ١٠٨ ط دمشق.

ومهادا، والمهد والمهاد اسم لما يمهّد كالفرّاش اسم لما يفرش، وقيل المهاد جمع مهد، مثل كعب وكعاب^(١).

«وفصّاله» قرأ يعقوب بفتح الفاء وإسكان الصاد بلا ألف والباقون بكسر الفاء وفتح الصاد وألف بعدها. وهما مصدران مثل القتل والقتال، وفصّاله بمعنى فطامه من الرضاع^(٢).

«ضرا» قرأ حمزة - والكسائي - وخلف العاشر، بضم الضاد، والباقون بفتحها. وهما لغتان في المصدر بمعنى واحد مثل: الضعف، والضعف، بفتح الضاد وضمها^(٣).

وقال مكى بن أبى طالب، حجة من قرأ بالضم أنه جعله من سوء الحال كما قال - تعالى - «فكشفنا ما به من ضر»، أى من سوء الحال، فالمعنى: إن أراد بكم سوء حال وحجة من قرأ بالفتح أنه حمّله على الضر الذى هو خلاف النفع، وحمل على أنه المراد ما أتى بعده من نقيضه وهو قوله نفعا فالنفع نقيض الضر بالفتح. اهـ^(٤).

ثالثا: اللهجات القرائية التى على المستوى الصوتى تتمثل فيما يلى:

* ظاهرة تخفيف الهمز:

إن الهمز من أصعب الحروف فى النطق وذلك لبعده مخرجها إذ تخرج من أقصى الحلق، كما اجتمع فيها صفتان من صفات القوة، وهما: الجهر والشدة، وهى بعد البحث التجريدى صوت صامت حنجرى انفجارى وهو يحدث بأن تسد الفتحة الموجودة بين الوترين الصوتيين وذلك بانطباق الوترين

(١) انظر المذهب فى القراءات العشر وتوجيهها ج٢ ص ١٣٩ ط القاهرة.

(٢) انظر: المذهب فى القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محيسن ج٢ ص ٣٥١ ط القاهرة.

(٣) انظر: المذهب فى القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محيسن ج٢ ص ١٦٦.

(٤) انظر: الكشف عن وجوه القراءات السبع ج٢ ص ٢٨١ ط دمشق.

انطباقاً تاماً، فلا يسمح للهواء بالنفاذ من الحنجرة، يضغط الهواء فيما دون الحنجرة ثم ينفرج الوتران فينفذ الهواء من بينهما فجأة محدثاً صوتاً انفجارياً^(١).

لذلك فقد عمدت بعض القبائل العربية إلى تخفيف النطق بالهمز.

فمن الحقائق العامة أن الهمز كان خاصة من الخصائص البدوية التي اشتهرت بها قبائل وسط الجزيرة العربية وشرقيها: تميم وما جاورها، وأن تخفيف الهمز كان خاصة حضرية امتازت بها لهجة القبائل في شمال الجزيرة وغربيها، وقد ورد النص في كلام أبي زيد الأنصاري، أن أهل الحجاز، وهزيل، وأهل مكة والمدينة لا ينبرون^(٢).

وقد نسب عدد من العلماء الأوائل ظاهرة تخفيف الهمز إلى الحجازيين ولكن ينبغي أن لا نأخذ هذا الحكم مأخذ الصحة المطلقة لاعتبارين:

الأول: أن الأخبار تدل على أن بعض الحجازيين كانوا يحققون الهمزة.

الثاني: أن تخفيف الهمز لم يكن مقصوراً على منطقة دون أخرى وإنما كان فاشياً في كثير من المناطق العربية وإن تفاوتت صوره ودرجته^(٣).

وإذا كانت القبائل البدوية التي تميل إلى السرعة في النطق وتسلك أسير السبل إلى هذه السرعة فإن تحقيق الهمز كان في لسان الخاصة التي تخفف من عيب هذه السرعة، أي أن الناطق البدوي تعود النبر في موضع الهمز، وهي عادة أملتتها ضرورة انتظام الإيقاع النطقي كما حتمتها ضرورة الإبانة عما يريد من نطقه لمجموعة من المقاطع المتتابعة السريعة الانطلاق على لسانه، فموقع النبر في نطقه كان دائماً أبرز المقاطع وهو ما كان يمنحه كل اهتمامه وضغطه.

(١) انظر: الوقف والوصل في اللغة العربية للدكتور محمد سالم محيسن.

واللهجات العربية في القراءات القرآنية للدكتور عبده الراجحي ص ٩٥ ط القاهرة.

(٢) انظر: لسان العرب لابن منظور ج ١ ص ٢٢ ط القاهرة.

(٣) انظر: من أصول اللهجات العربية في السودان للدكتور عبد المجيد عابدين ص ٣٤ ط القاهرة ١٩٦٦ م.

أما القبائل الحضرية فعملها العكس من ذلك إذا كانت متأنية في النطق متتدة في أدائها، ولذا لم تكن بها حاجة إلى التماس المزيد من مظاهر الأناة، فأهملت همز كلماتها، أعنى المبالغة في النبر واستعاضت عن ذلك بوسيلة أخرى كالتهليل، والإبدال، والإسقاط^(١).

وبالتبع وجدت الوسائل التي سلكها العرب لتخفيف الهمز ما يلي:

• النقل - والإبدال - والتهليل - والحذف.

وقد وردت القراءات القرآنية الصحيحة بكل ذلك وإليك نماذج لكل هذه الأحوال:

* فالنقل: يجوز عند القراء إذا كانت الهمزة، متحركة بعد ساكن صحيح فإذا أريد تخفيفها فإنها تحذف بعد نقل حركتها إلى الساكن الذي قبلها سواء كانت حركتها فتحة نحو: «قرآن - قد أفلح» أو كسرة نحو: «من استبرق» أو ضمة نحو: «قل أوحى» وذلك لقصد التخفيف، ومظهر الصوتيات هنا أننا حذفنا من الكلمة مقطعا صوتيا مغلقا، كما أننا حذفنا صوت الهمزة.

* أما الإبدال: فإن الهمزة الساكنة تقع بعد فتح نحو: «الهدى اثنتا» أو كسر نحو: «الذى ائتمن» أو ضم نحو: «يقول ائذن لى» ففى هذه الأحوال الثلاثة يجوز عند القراء إبدال الهمزة حرف مد من جنس حركة الحرف الذى قبلها: فإذا كان فتحا تبدل ألفا، وإذا كانت كسرا تبدل ياء، وإذا كان ضما تبدل واوا، وذلك كى يكون الحرف المبدل مجانسا للحركة التى قبله^(٢).

ومظهر الصوتيات هنا هو أننا أحللنا صوت حرف محل الهمزة فإذا كانت الهمزة مفتوحة فقد أحللنا صوت الألف، وإذا كانت مكسورة فقد أحللنا صوت الياء، وإذا كانت مضمومة فقد أحللنا صوت الواو^(٣).

(١) انظر: الوقف والوصل فى اللغة العربية للدكتور محمد سالم محيسن.

(٢) انظر: التيسير للدانى ص ٣٥ ط القاهرة.

(٣) انظر: الوقف والوصل فى اللغة العربية للدكتور محمد سالم محيسن.

* أما التسهيل والحذف: فإن الهمزتين من كلمتين تكونان متفتحتين في الحركة سواء كانا مفتوحتين نحو: «جاء أحذكم» أو مكسورتين نحو: «هؤلاء إن كنتم» أو مضمومتين نحو: «أولياء أولئك» وقد اختلف القراء في تخفيف إحدى الهمزتين على النحو التالي:

(أ) فبعضهم قال بحذف إحدى الهمزتين في الأقسام الثلاثة، ومظهر الصوتيات هنا هو أننا حذفنا من الكلمة مقطعاً صوتياً.

(ب) وبعضهم قال بتسهيل إحدى الهمزتين بين بين في الأقسام الثلاثة، ومظهر الصوتيات هنا هو أن صوت الهمزة المسهلة يختلف عن صوت الهمزة المخففة، وبيان ذلك أن الهمزة المسهلة تعتبر حرفاً فرعياً فإذا كانت مفتوحة تسهل بين الهمزة والألف، وإذا كانت مكسورة تسهل بين الهمزة والياء، وإذا كانت مضمومة تسهل بين الهمزة والواو.

(ج) وبعضهم يبدل الهمزة الثانية حرف مد في الأقسام الثلاثة، ومظهر الصوتيات هنا هو أننا أحللتنا صوتاً مغلقاً محل صوت مفتوح^(١).

• ظاهرة الإظهار والإدغام:

وهذه الظاهرة هي إحدى الظواهر اللغوية التي اهتم بها العلماء قديماً وحديثاً ووضع لها الكثير من الضوابط والقواعد، واختلفوا في تحليلها، وتفسيرها، وأى القبائل العربية كانت تميل إلى النطق بالإظهار وأيها كانت أميل إلى الإدغام... إلخ، وسيرى القارئ من خلال عرضي لهذه الظاهرة محاولة الإلمام بشتى جوانبها المبعثرة هنا وهناك، وفي البداية نتعرف على حقيقة كل من الإظهار والإدغام فنقول:

(١) انظر: الوقف والوصل في اللغة العربية للدكتور محمد سالم صخيس.

* الإظهار: لغة: البيان، واصطلاحاً إخراج كل حرف من مخرجه من غير غنة في الحرف المظهر^(١).

* الإدغام: لغة: إدخال الشيء في الشيء، يقال أدغمت اللجام في فم الدابة أى أدخلته فيه، واصطلاحاً: النطق بالحرفين حرفاً واحداً كالثاني مشدداً^(٢).

فإن قيل: أيهما الأصل: الإظهار أو الإدغام؟

أقول: لعل الإظهار هو الأصل حيث لا يحتاج إلى سبب في وجوده.

فإن قيل: يفهم من كلامك أن الإدغام له سبب فما هو؟

أقول: أسباب الإدغام ثلاثة: التماثل - أو التقارب - أو التجانس وحيث

أجد سؤالا يطرح نفسه وهو: ما حقيقة كل نوع من هذه الأسباب؟

أقول: التماثل هو أن يتفق الحرفان في المخرج والصفات معاً مثل الباء

والياء نحو: «اضرب بعصاك الحجر».

* * والتجانس: هو أن يتفق الحرفان في المخرج دون جميع الصفات

مثل: الدال في التاء نحو: «قد تبين الرشد من الغي».

فالدال والتاء يخرجان من مخرج واحد هو طرف اللسان مع أصول الشا

علياء، كما نجد ههما مشتركين في بعض الصفات مثل: الهمس، والشدة

والاستفال، والانفتاح والإصمات^(٣).

هذا ما قرره علماء التجويد، وقال علماء الأصوات: الدال صوت شديد

مجهور يتكون بأن يندفع الهواء ماراً بالحنجرة فيحرك الوترين الصوتيين ثم

يأخذ مجراه في الحلق والنفم حتى يصل إلى مخرج الصوت فينجس هناك فترة

(١) انظر: مرشد المرید إلى علم التجويد للدكتور محمد سالم محسن ص ٤ ط القاهرة.

(٢) انظر: مرشد المرید إلى علم التجويد للدكتور محمد سالم محسن ص ٤ ط القاهرة.

(٣) انظر: الرائد في تجويد القرآن للدكتور / محمد سالم محسن ص ٤٨ ط القاهرة.

قصيرة جدا لالتقاء طرف اللسان وأصول الشايات العليا التقاء محكما، فإذا انفصل اللسان عن أصول الشايات العليا سمع صوت انفجارى نسميه بالذال^(١). وأما التاء فهي صوت شديد مهموس^(٢).

※ والتقارب: هو أن يتقارب الحرفان فى المخرج، ويتفقان فى بعض الصفات مثل الذال والزاي نحو: «وإذ زين لهم الشيطان أعمالهم» فالذال والزاي متقاربان فى المخرج، إذ الذال تخرج من طرف اللسان وأطراف الشايات العليا، والزاي تخرج من طرف اللسان وأطراف الشايات السفلى^(٣)، من هذا يتبين أنهما متقاربان فى المخرج، كما أنهما مشتركان فى بعض الصفات مثل الجهر - والرخاوة - والاستفال - والانفتاح - والإصمات^(٤).

هذا ما قرره علماء التجويد، وقال علماء الأصوات: الذال صوت رخو مجهور يتكون بأن يندفع معه الهواء مارا بالحنجرة فيحرك الوترين الصوتيين، ثم يأخذ مجراه فى الحلق والقم حتى يصل إلى مخرج الصوت وهو بين طرف اللسان وأطراف الشايات العليا، وهناك يضيق هذا المجرى فنسمع نوعا قويا من الحفيف^(٥)، والزاي صوت رخو مجهور يناظر صوت السين^(٦).

※ وشروط الإدغام:

أن يلتقى الحرفان: المدغم والمدغم فيه خطأ ولفظا، أو خطأ لا لفظا ليدخل نحو: «إنه هو» لأن الهاءين وإن لم يلتقيا لفظا لوجود الواو المدية أثناء النطق فإنهما التقيا خطأ، إذا الواو المدية لا تكتب فى الخط.

(١) انظر: الأصوات اللغوية د. إبراهيم آتيس ص ٤٨ ط القاهرة.

(٢) انظر: الأصوات اللغوية د. إبراهيم آتيس ص ٦٢ ط القاهرة.

(٣) انظر: الرائد فى تجويد القرآن للدكتور محمد سالم محيسن ص ٤١ ط القاهرة.

(٤) انظر: الرائد فى تجويد القرآن للدكتور محمد سالم محيسن ص ٤٨ ط القاهرة.

(٥) انظر: الأصوات اللغوية ص ٤٧ ط القاهرة.

(٦) انظر: الأصوات اللغوية ص ٧٧ ط القاهرة.

والسبب في منع الإدغام في هذا النوع الثقيل لأنه يلزم من الإدغام انعكاس الصوت فبعد أن يكون الصوت منبعثا إلى خارج الفم نحاول رده مرة أخرى إلى الداخل وفي هذا غاية في الصعوبة بل قد لا يتأتى ذلك من الناحية الصوتية.

وقد جاء في شرح التصريح للأزهري وهو يتحدث عن شروط الإدغام قوله: «ألا يكون أول المثلين هاء السكت»، فإن كان هاء سكت فإنه لا يدغم لأن الوقف على الهاء متروى الثبوت. اهـ^(١).

وأقول: ما قاله الأزهري غير صحيح لأنه ورد إدغام هاء السكت في القرآن الكريم في قوله - تعالى -: ﴿ مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِي ﴾ (٢٨) هَلْكَ عَنِّي سُلْطَانِيَّةٌ ﴿ [الحاقة: ٢٨-٢٩].

فقد قرأ الكثيرون من القراء أمثال نافع وابن كثير - وأبى عمرو - وعاصم - والكسائي - وأبى جعفر، بإدغام هاء «ماليه» في هاء «هلك» وهي قراءة صحيحة متواترة^(٢).

ألا يتبين من هذا أن هناك الكثير مما قرره النحاة ينبغي إعادة النظر فيه وورد الأمور إلى نصابها؟

* وينقسم الإدغام إلى كبير وصغير:

فالكبير: هو أن يتحرك الحرفان معا المدغم والمدغم فيه نحو «شهر رمضان».

والصغير: هو أن يكون الحرف الأول ساكنا والثاني متحركا نحو:

«فما ربحت تجارتهم».

فإن قيل: لماذا سمي الأول كبيرا، والثاني صغيرا؟

أقول: سمي الأول كبيرا لكثرة العمل فيه وهو تسكين الحرف أولا ثم إدغامه ثانيا، وسمى الثاني صغيرا لقلة العمل فيه، وهو الإدغام فقط.

(١) انظر: شرح التصريح للأزهري ج٢ ص ٤٠٢ ط القاهرة ١٣٥٨ هـ.

(٢) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم مجيب ج٢ ص ٤٢٤ ط القاهرة.

كما أن الإدغام ينقسم إلى كامل - وناقص:

فالكامل: هو أن يذهب الحرف وصفته، مثل إدغام النون الساكنة في الراء نحو «من ربهم».

والناقص: هو أن يذهب الحرف وتبقى صفته مثل إدغام النون الساكنة في الياء نحو: «من يقول» عند الجمهور.

وبما أن الإدغام ظاهرة صوتية تحدث بسبب تأثر الأصوات المتجاورة بعضها ببعض، وكثيرا ما يحدث ذلك في البيئات البدائية حيث السرعة في نطق بعض الكلمات، ومزج بعضها ببعض فلا يعطى الحرف حقه الصوتي من تجويد في النطق به.

ونحن إذا ما علمنا أن البيئة العراقية قد نزع إليها العديد من القبائل التي هي أقرب إلى البداوة ممن عاشوا في البيئة الحجازية أمكننا أن نتصور أن الإدغام كان أكثر شيوعا في لهجات القبائل النازحة إلى العراق، ولعل ذلك هو الذي جعل قراء الكوفة والبصرة والشام أكثر نقلا للإدغام من قراء مكة، والمدينة، نظرا لأن البيئة الحجازية كانت بيئة استقرار، وبيئة حضارة نسبيا فيها يميل الناس إلى التأنى في النطق، وإلى تحقيق الأصوات وعدم الخلط بينها، والله أعلم.

• ظاهرة الفتح والإمالة:

إن قضية الفتح والإمالة إحدى الظواهر اللغوية التي كانت متفشية بين القبائل العربية منذ زمن بعيد قبل الإسلام.

* بالتبع يمكننا بصفة عامة أن ننسب **الفتح** إلى القبائل العربية التي كانت مساكنها غربي الجزيرة العربية بما في ذلك قبائل الحجاز أمثال: قريش وثقيف - وهوازن - وكنانة^(١).

(١) انظر: الوقف والوصل في اللغة العربية للدكتور/ محمد سالم محيسن.

انظر: وفي اللهجات العربية للدكتور/ إبراهيم اتيس ص ٦٠، ط القاهرة.

وأن نسب الإمامة إلى القبائل التي كانت تعيش وسط الجزيرة وشرقيها أمثال: تميم - وقيس - وأسد - وطىء - وبكر بن وائل - وعبد القيس^(١).

ولما جاء القرآن الكريم نزل باللهجتين معا: الفتح - والإمالة، فمن القراء المميلين بكثرة: ورش - وأبو عمرو - وابن العلاء البصرى - وحمزة بن حبيب الزيات - والكسائي.

ومن القراء الذين يفتحون بكثرة: قالون - وابن كثير - وابن عامر - وعاصم - وأبو جعفر - ويعقوب.

والمراد بالفتح هنا: فتح المتكلم لفيه بلفظ الحرف.

والإمالة لغة التعويج، يقال: أملت الرمح ونحوه إذا عوجته عن استقامته^(٢).

واصطلاحاً: تنقسم إلى قسمين: كبرى - وصغرى:

فالكبرى: أن تقرب الفتحة من الكسرة، والألف من الياء من غير قلب خالص ولا إشباع مبالغ فيه، وهى الإمالة المحضة، ويقال لها الإضجاع والبطح.

والصغرى: هى ما بين الفتح والإمالة الكبرى، ويقال لها بين بين، أى بين الفتح والإمالة الكبرى.

واعلم أنه لا يمكن للإنسان أن يحس النطق بالإمالة سواء كانت كبرى أو صغرى إلا بالتلقى والمشافهة.

فإن قيل: أيهما الأصل الفتح أو الإمالة؟

أقول: هناك رأيان للعلماء: فبعضهم يرى أن كلا منهما أصل قائم بذاته والبعض الآخر يرى أن الفتح أصل، والإمالة فرع عنه^(٣).

(١) انظر: وفي اللهجات العربية للدكتور إبراهيم أنيس ص ٦٠ ط القاهرة.

(٢) انظر: إتحاف فضلاء البشر للدبياطى ص ٧٤ ط القاهرة.

(٣) انظر: النشر في القراءات العشر لابن الجزرى ج ٢ ص ٣١ ط القاهرة.

والإثنان في علوم القرآن للسبوطى ج ١ ص ٩٣ ط القاهرة.

وإننى أرجح القول القائل بأن كلا منهما أصل قائم بذاته إذ كل منهما كان ينطق به عدة قبائل عربية بعضها فى غرب الجزيرة العربية والبعض الآخر فى شرقها. بقى سؤال أخير فى هذه القضية وهو، إن قيل: ما فائدة الإمالة؟ أقول: سهولة اللفظ، وذلك أن اللسان يرتفع بالفتح وينحدر بالإمالة، والانحدار أخف على اللسان من الارتفاع. اهـ.

• ظاهرة الفتح والإسكان فى ياءات الإضافة:

ياء الإضافة فى اصطلاح القراء هى: الياء الزائدة الدالة على المتكلم، فخرج بقولهم: «الزائدة» الياء الأصلية نحو: «وإن أدري»، وخرج بقولهم: «الدالة على المتكلم» الياء فى جمع المذكر السالم نحو: «حاضرى المسجد الحرام» والياء فى نحو: «فكلى واشربى» لدالتها على المؤنثة المخاطبة لا على المتكلم^(١).

وتتصل ياء الإضافة بكل من: الاسم - والفعل - والحرف، فتكون مع الاسم مجرورة المحل نحو: «نفسى» ومع الفعل منصوبة المحل نحو: «أوزعنى» ومع الحرف مجرورة المحل ومنصوبته نحو: «لى - وإنى»^(٢).

والخلاف فى ياءات الإضافة عند القراء دائر بين الفتح والإسكان، وهما لغتان متفشتان عند العرب.

* والإسكان فيها هو الأصل لأنها حرف مبنى، والسكون هو الأصل فى البناء، وإنما حركت بالفتح لأنها اسم على حرف واحد فتوى بالحركة وكانت فتحة لخفتها عن سائر الحركات.

وعلاوة ياء الإضافة صحة إحلال الكاف، أو الهاء محلها، فتقول فى نحو «فطرنى» فطرك أو فطره.

(١) انظر: شرح قراءة نافع للشيخ القاضى ص ٩١ ط طنطا ١٩٦١م.
(٢) انظر: النشر فى القراءات العشر لابن الجزرى ج ٢ ص ١٦١ ط القاهرة.

وبالتبع تبين أن ياءات الإضافة في القرآن الكريم على ثلاثة أضرب:

الأول: ما أجمعوا على إسكانه وهو الأكثر لمجيئه على الأصل وجملته

٥٦٦ خمسمائة وست وستون ياء نحو قوله تعالى:

﴿إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً﴾ [البقرة: ٢٠].

الثاني: ما أجمعوا على فتحه وجملته - ٢١ - إحدى وعشرون ياء نحو:

﴿وَأَيُّيَافَارَهُونَ﴾ [البقرة: ٤٠].

الثالث: ما اختلفوا في إسكانه وفتحه، وجملته - ٢١٢ - مائتان واثنتان

عشرة ياء، وينحصر الكلام على الياءات المختلف فيها في ستة فصول:

الفصل الأول: الياءات التي بعدها همزة قطع مفتوحة، وجملة الواقع من

ذلك في القرآن الكريم - ٩٩ - تسع وتسعون ياء نحو:

﴿إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ﴾ [البقرة: ٣٠].

الفصل الثاني: الياءات التي بعدها همزة قطع مكسورة، وجملة المختلف فيه

من ذلك - ٥٢ - اثنتان وخمسون ياء نحو: ﴿مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ﴾ [آل عمران: ٥٢].

الفصل الثالث: الياءات التي بعدها همزة قطع مضمومة، وجملة المختلف

فيه من ذلك - ١٠ - عشر ياءات نحو: ﴿وَأَنِّي أُعِذُّهَا بِكَ﴾ [آل عمران: ٣٦].

الفصل الرابع: الياءات التي بعدها همزة وصل مع لام التعريف، والمختلف

فيه من ذلك - ١٤ - أربع عشرة ياء نحو: ﴿لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ﴾ [البقرة: ١٢٤].

الفصل الخامس: الياءات التي بعدها همزة وصل مجردة عن لام التعريف

وجملتها - ٧ - سبع ياءات نحو: ﴿إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ﴾ [الاعراف: ١٤٤].

الفصل السادس: الياءات التي لم يقع بعدها همزة قطع، ولا وصل، بل

حرف من باقى حروف الهجاء، وجملة المختلف فيه من ذلك - ٣٠ - ثلاثون

ياء نحو: ﴿إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلدِّينِ فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾ [الأنعام: ٧٩].

فإن قيل: ما هي العلاقة بين ياءات الإضافة والتغيرات الصوتية؟
أقول: إن المقاطع الصوتية نوعان: متحرك، وساكن، فالمقطع المتحرك هو
الذي ينتهي بصوت لين قصير أو طويل، أما المقطع الساكن فهو الذي ينتهي
بصوت مغلق^(١).

ومعلوم أن الأصوات الساكنة بطبيعتها أقل وضوحاً في السمع من أصوات
اللين^(٢). اهـ.

• ظاهرة الإشمام وعدمه هي قيل وأخواتها:

اختلف القراء في إشمام الضم في أوائل ستة أفعال وهي:

قيل - وغيض - وحيل - وسق - وسىء - وجىء:

فقرأ هشام - والكسائي بإشمام الضم في أوائلها، وكيفية ذلك أن تحرك الحرف الأول من
كل كلمة بحركة مركبة من حركتين ضمة وكسرة، وجزء الضمة مقدم وهو الأمل، ويليّه جزء
الكسرة وهو الأكثر، وقرأ بعض القراء بكسر الحرف الأول في كل ذلك كسرة خالصة.

والإشمام لغة قيس - وعقيل، وعدم الإشمام لغة عامة العرب، وحجة من قرأ
بالإشمام أن الأصل في أوائل هذه الأفعال أن تكون مضمومة لأنها أفعال لم يسم
فاعلها، منها أربعة أصل الثاني منها واو، وهي «سىء - وسق - وحيل - وقيل»،
ومنها إعلان أصل الثاني منها ياء، وهما «غيض وجىء»، وأصلها: «سوىء - وقول
- وحول - وسوق - وغيض - وجىء» ثم ألقيت حركة الحرف الثاني منها على
الأول فأنكسر وحذفت ضمته، وسكن الثاني منها، ورجعت الواو إلى الياء، لأنكسر
ما قبلها وسكونها، فمن أشم أوائلها الضم، أراد أن يبين أن أصل أوائلها الضم ومن
شأن العرب في كثير من كلامها المحافظة على بقاء ما يدل على الأصول، وأيضاً فإنها
أفعال بنيت للمفعول، فمن أشم أراد أن يسقى في الفعل ما يدل على أنه مبني للمفعول
لا للفاعل. وعلة من كسر أوائلها أنه أتى بها على ما وجب لها من الاعتلال^(٣).

(١) انظر: الأصوات اللغوية للدكتور إبراهيم أنيس ص ١٦٠ ط القاهرة.

(٢) انظر: الوقف والوصل في اللغة العربية للدكتور محمد سالم محبين.

(٣) انظر: الكشف عن وجوه القراءات السبع لمكي بن أبي طالب ج ١ ص ٢٢٩ ط دمشق.

انظر: المذهب في القراءات السبع وتوجيهها للدكتور محمد سالم محبين ج ١ ص ٤٨ ط القاهرة.

ومظهر الصوتيات هنا واضح لأن صوت الحرف المشتم فيه نوع من القسمين، أما صوت الحرف المكسور فإن فيه نوع من التخفيف.

• ظاهرة الإشمام وعدمه في لفظي: الصراط - وصراط :

قرأ قبل لفظي: «الصراط - وصراط»، بالسين حيث وقعا، في القرآن الكريم، وهي لغة عامة العرب.

وقرأ خلف عن حمزة بالصاد المشمة صوت الزاي حيث وقعا كذلك، وهي لغة قيس. وقرأ معظم القراء بالصاد الخالصة، وهي لغة قريش.

وجه من قرأ بالسين أنه جاء على الأصل، لأنه مشتق من الصراط وهو البلع، ومما يدل على أن السين هو الأصل أنه لو كانت الصاد هي الأصل لم ترد إلى السين، وذلك لضعف السين عن الصاد، وليس من أصول كلام العرب أن يردوا الأقوى إلى الأضعف، وإنما أصولهم في الحروف عند الإبدال أن يردوا الأضعف إلى الأقوى.

وحجة من قرأ بالصاد أنه اتبع خط المصحف، وقد أبدلت الصاد من السين كي يكون هناك تقارب بين الصاد والطاء في الناحية الصوتية نظرا لأن كلا منهما أحد حروف الاستعلاء، والإطباق، وكانت الصاد أولى من غيرها لمواخاتها السين في المخرج إذ يخرجان معا من طرف اللسان وأطراف الثنايا السفلى ويتركان معا في الصفات الآتية: الهمس، والرخاوة، والإصمات والصفير^(١).

وحجة من قرأ بالإشمام أنه لما رأى الصاد فيها مخالفة للطاء في صفة الجهر، أشم الصاد لفظ الزاي للجهر الذي فيها فصار قبل الطاء حرف يشابهها في الإطباق، والجهر، وحسن ذلك لأن الزاي تخرج من مخرج السين والصاد مواخية لها في صفة الصفير - والرخاوة^(٢).

(١) انظر: الرائد في تجويد القرآن للدكتور محمد سالم محيسن ص ٤٠ - ٤٨ ط القاهرة.

(٢) انظر: الكشف عن وجوه القراءات السبع لمكي بن أبي طالب ج ١ ص ٢٤ دمشق.
والإرشادات الجلية في القراءات السبع للدكتور محمد سالم محيسن ص ٢٨ ط القاهرة.

ومظهر الصوتيات واضح لأن صوت الصداد أقوى من صوت السين، والإشمام صوته يختلف عن الحالتين معا.

• ظاهرة الإسكان والتحريك في لفظي هو - وهى :

قرأ بعض القراء بإسكان الهاء من لفظي : هو - وهى ، إذا كان قبل الهاء واو نحو : «وهى وهو» أو فاء نحو : «فهى» أو لام نحو «لهى» أو ثم نحو : «ثم هو» ، وهو لغة نجد . وقرأ البعض الآخر بضم الهاء من «هو» وكسرها من «هى» .

وعلة من أسكن الهاء أنها لما اتصلت بما قبلها من واو - أو وفاء - أو لام وكانت لا تنفصل منها، صارت كالكلمة الواحدة، فخفف الكلمة، فأسكن الوسط وشبهها بتخفيف العرب للفظ «عضد - وعجز»، وهى لغة مشهورة مستعملة، وأيضا فإن الهاء لما توسطت مضمومة بين واوين، أو بين واو وياء ثقل ذلك، وصار كأنه ثلاث ضمات فى «وهو» وكسرتان وضمة فى «وهى» والعرب يكرهون توالى ثلاث حركات فيما هو كالكلمة الواحدة، فأسكن الهاء لذلك تخفيفا.

وعلة من حرك الهاء أنه أبقاها على أصلها قبل دخول الحرف عليها، لأنه عارض، ولا يلزمها فى كل موضع، وأيضا فإن الهاء فى تقدير الابتداء بها، لأن الحرف الذى قبلها زائد، والابتداء بها لا يجوز إلا مع حركتها فحملها على حكم الابتداء بها، وحكم لها مع هذه الحروف على أصلها عند عدمهن .
وحجة من أسكن مع «ثم» أنه لما كانت كلها حروف عطف حملها كلها محملا واحدا^(١) . ومظهر الصوتيات هنا واضح لأن الحرف الساكن صوت مغلق، والحرف المتحرك صوت مفتوح .

(١) انظر : المذهب فى القراءات العشر للدكتور محمد سالم محيسن ج١ ص ٥١ ط القاهرة .

والكشف عن وجوه القراءات لمكى بن أبى طالب ج١ ص ٢٣٤ ط دمشق .

• ظاهرة الإسكان والتحريك في الألفاظ مخصوصة:

اختلف القراء في إسكان وتحريك الكلمات الآتية:

١ - «القدس» قرأ ابن كثير بإسكان الدال للتخفيف كي لا تتوالى ضمتان وهو لغة تميم، وأسد.

وقرأ الباقر بالضم، على الأصل، وهو لغة أهل الحجاز^(١).

٢ - «قدره» معا قرأ ابن ذكوان - وحفص - وحمزة - والكسائي - وأبو جعفر وخلف العاشر بفتح الدال، على الأصل، وهو لغة أهل الحجاز والباقرن بالإسكان للتخفيف كي لا تتوالى الحركات، وهو لغة تميم - وأسد^(٢).

٣ - «جزاء» قرأ شعبة بضم الزاي، على الأصل، وهو لغة أهل الحجاز. والباقرن بالإسكان للتخفيف وهو لغة تميم - وأسد^(٣).

٤ - «أكلها» قرأ نافع - وابن كثير - وأبو عمرو، بإسكان الكاف للتخفيف، وهو لغة تميم - وأسد. والباقرن بالضم، على الأصل، وهو لغة الحجازيين^(٤).

٥ - «رسلنا» قرأ أبو عمرو بإسكان السين للتخفيف، وهو لغة تميم - وأسد. والباقرن بالضم على الأصل، وهو لغة الحجازيين^(٥).

٦ - «السحت» قرأ نافع - وابن عامر - وعاصم - وحمزة - وخلف البزار بإسكان الحاء للتخفيف؛ وهو لغة تميم - وأسد. والباقرن بالضم، على الأصل؛ وهو لغة الحجازيين^(٦).

(١) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محيسن ج١ ص ٦٤ ط القاهرة.

(٢) انظر: المرجع السابق ج١ ص ٩٥ ط القاهرة.

(٣) انظر: المرجع السابق ج١ ص ١٠٢ ط القاهرة.

(٤) انظر: المرجع السابق ج١ ص ١٠٥ ط القاهرة.

(٥) انظر: المرجع السابق ج١ ص ١٨٦ ط القاهرة.

(٦) انظر: المرجع السابق ج١ ص ١٨٧ ط القاهرة.

٧ - «عقبا» قرأ عاصم - وحمة - وخلف العاشر بكون القاف للتخفيف، وهو لغة تميم - وأسد، والباقون بضمها، على الأصل؛ وهو لغة الحجازيين^(١).

٨ - «عسرا» قرأ أبو جعفر بضم السين، على الأصل، وهو لغة الحجازيين، والباقون بإسكانها للتخفيف، وهو لغة تميم - وأسد^(٢).

٩ - «نكرا» قرأ نافع - وابن ذكوان - وشعبة - وأبو جعفر - ويعقوب، بضم الكاف، على الأصل، وهو لغة الحجازيين. والباقون بالإسكان للتخفيف، وهو لغة تميم - وأسد^(٣).

١٠ - «لهب» قرأ ابن كثير بإسكان الهاء للتخفيف، وهو لغة تميم - وأسد. والباقون بفتحها، على الأصل، وهو لغة الحجازيين^(٤).

ومظهر الصوتيات في هذه الظاهرة واضح إذ أن الصوت المتحرك عبارة عن صوت مفتوح، والصوت الساكن عبارة عن صوت مغلق وكل منهما له جرس مخصوص عند النطق به وسماعه، كما أن ذبذبات كل منهما لو سجلت لاختلقت عن ذبذبات الآخر.

١١ - «خطوات» قرأ نافع - وأبو عمرو - وشعبة - وحمة - وخلف العاشر - والبزى، بإسكان الطاء، للتخفيف، وهو لغة تميم - وأسد. والباقون بالضم حملا على الأصل، وهو لغة الحجازيين^(٥).

(١) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محيسن ج٢ ص ١١٣ ط القاهرة.

(٢) انظر: المرجع السابق ج٢ ص ١١٨ ط القاهرة.

(٣) انظر: المرجع السابق ج٢ ص ٤٦٦ ط القاهرة.

(٤) انظر: المرجع السابق ج١ ص ٨٨ ط القاهرة.

ومظهر الصوتيات واضح. وهناك لهجات قرآنية على المستوى الصوتي لا تندرج تحت ظواهر معينة، وإنما هي كلمات مخصوصة أذكر منها ما يلي:

١ - «عسيتم» قرأ نافع بكسر السين، وهو لغة أهل الحجاز. والباقون بفتحها، وهو لغة سائر العرب.

تقول العرب: «عسيت أن أفعل» بكسر السين وفتحها، هذا إذا اتصل بلفظ «عسى» ضمير أما إذا اتصل به اسم ظاهر نحو «عسى ربكم أن يرحمكم» فلا خلاف بين القراء في فتح سینه^(١).

ومظهر الصوتيات هنا هو أن صوت الحرف المفتوح أقوى منه من صوت الحرف المكسور، لأن الكسر أضعف الحركات.

٢ - «فنعمنا» قرأ ابن عامر - وحمة - والكسائي - وخلف العاشر، بفتح النون وكسر العين، وهي لغة أهل الحجاز، وذلك على الأصل. وقرأ ورش - وابن كثير - وحفص - ويعقوب، بكسر النون اتباعاً لكسرة العين، وهي لغة هذيل - وقيس وتميم. وقرأ أبو جعفر بكسر النون وإسكان العين، وهي لغة هذيل - وقيس - وتميم أيضاً، وخففت العين بالإسكان، إذ السكون أخف من الحركة. واختلف عن قالون، وأبي عمرو، وشعبة فروى عنهم وجهان:

الأول: كسر النون واختلاس كسرة العين، فراراً من الجمع بين الساكنين، وهي لغة هذيل ومن معها.

الثاني: كسر النون وإسكان العين كقراءة أبي جعفر^(٢).

ومظهر الصوتيات هنا ظاهر إذ أن صوت الفتح والكسر اللذان في النون مختلفان لأن صوت الحرف المفتوح أقوى منه من صوت الحرف المكسور، والفتح والإسكان اللذان في العين واضح لأن الفتح صوت مفتوح، والإسكان صوت مغلق، والاختلاس صوت بين الاثنين.

(١) انظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محيسن ج١ ص ٩٧ ط القاهرة.

(٢) الكشف عن وجوه القراءات السبع لمكي بن أبي طالب ج١ ص ٢١٦ ط القاهرة.

وانظر: المذهب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محيسن ج١ ص ٩٧ ط القاهرة.

٣ - «الميت» قرأ ابن كثير - وأبو عمرو - وابن عامر - وشعبة، بتخفيف الفاء ساكنة، والباقون بتشديدها مكسورة، وهما لغتان متفشيستان، والأصل التشديد والتخفيف فرع عنه لاستثقال التشديد، وأصله عند البصريين «ميوت» على وزن «فيعل» ثم قلبت الواو ياء، وأدغمت فيها الياء التي قبلها، والمحذوف في قراءة من خفف الواو التي قلبت ياء وهى عين الفعل، فتكون «ميت» بتخفيف الياء، على وزن «فيل» بحذف العين^(١).

ومظهر الصوتيات هنا أن التشديد صوت مفتوح، والتخفيف صوت مغلق.

٤ - «في بيوتكم» قرأ ورش - وأبو عمرو - وحفص - وأبو جعفر - ويعقوب، بضم الباء، والباقون بكسرها، وهما لغتان صحيحتان عند العرب، وجه من قرأ بالضم أنه جاء على الأصل لأن فعل بسكون العين، يجمع على فعول نحو دهر - ودهور. ووجه من قرأ بالكسر لمناسبة الياء لأنها يناسبها كسر ما قبلها^(٢).

ومظهر الصوتيات هنا أن صوت الضمة أقوى من صوت الكسرة ومثلها في التخريج والتوجيه كلمة «العيوب»، فقد قرأها شعبة - وحمزة بكسر العين والباقون بضمها^(٣).

٥ - «بزعهم» معا قرأ الكسائي بضم الزاي فيهما، وهو لغة بني أسد والباقون بفتحها فيهما، وهو لغة أهل الحجاز^(٤).

ومظهر الصوتيات وإن كان كل من الضم والفتح صوت مفتوح إلا أن صوت الفتحة أقوى من صوت الضمة.

(١) انظر: المهذب في القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محيسن ج١ ص ١١٧ ط القاهرة.

(٢) انظر: المرجع السابق ج١ ص ١٢٣ ط القاهرة.

(٣) انظر: المرجع السابق ج١ ص ١٩٨ ط القاهرة.

(٤) انظر: الكشف عن وجوه القراءات السبع لمكي بن أبي طالب ج١ ص ٤٥٣ ط دمشق.

٦ - «نعم» قرأ الكسائي بكسر العين، وهى لغة كنانة - وهذيل، وقرأ الباقر بفتحها، وهى لغة عامة العرب. «ونعم» حرف لجواب الاستفهام الداخلى على الإيجاب، وهو بلى لجواب الاستفهام الداخلى على النفى، ولذلك كان الجواب فى قول المؤمنين للكفار: «فهل وجدتم ما وعد ربكم حقاً»، بنعم لأنه استفهام دخل على الإيجاب، وكان الجواب فى قوله -تعالى-: «ألست بربكم قالوا بلى» بلى، لأنه استفهام دخل على نفى^(١).

ومظهر الصوتيات هنا أن صوت الفتحة أقوى من صوت الكسرة.

٧ - «أف» قرأ نافع - وحفص - وأبو جعفر، بكسر الفاء منونة، فالكسر لغة أهل الحجاز واليمن، والتنوين للتشكير. وقرأ ابن كثير، وابن عامر - ويعقوب بفتح الفاء بلا تنوين، فالفتح لغة قيس وترك التنوين لقصد عدم التشكير، والباقر بكسر الفاء بلا تنوين، فالكسر لغة أهل الحجاز واليمن، وترك التنوين لقصد عدم التشكير^(٢).

ومظهر الصوتيات أن الفتح والكسر وإن كان كل منهما صوتاً مفتوحاً إلا أن صوت الفتح أظهر من صوت الكسر، والتنوين صوت مغلق لأنه نون ساكنة زائدة تلحق آخر الاسم لفظاً وتفارقه خطأ ووقفاً «وأف» اسم فعل مضارع بمعنى أنضجر وأتألم.

٨ - «جدوة» قرأ حمزة - وخلف العاشر بضم الجيم، وعاصم بفتحها، والباقر بكسرها، وكلها لغات صحيحة. «والجدوة» الغليظة من الحطب فيها نار ليس فيها لهب^(٣).

(١) انظر: المذهب فى القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محيسن ج١ ص ٢٢٩ ط القاهرة.

(٢) انظر: المذهب فى القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محيسن ج٢ ص ٩٤ ط القاهرة.

والكشف عن وجوه القراءات السبع لمكى بن أبى طالب ج٢ ص ٤٤ ط دمشق.

(٣) انظر: المذهب فى القراءات العشر وتوجيهها للدكتور محمد سالم محيسن ج٢ ص ٢٣٧ ط القاهرة.

والكشف عن وجوه القراءات السبع لمكى بن أبى طالب ج٢ ص ١٨٣ ط دمشق.

ومظهر الصوتيات وإن كانت الحركات الثلاث كلها أصوات مفتوحة إلا أن صوت الفتحة أظهر من الجميع.

وصوت الضمة أظهر من صوت الكسرة لأنها أضعف أصوات اللين القصيرة. ومثلها في التخريج والتوجيه كلمة «ربوة» فقد قرأها ابن عامر - وعاصم بفتح الراء، والباقون بضمها^(١).

ومثلها أيضا كلمة «أسوة» فقد قرأها عاصم بضم الهمزة، وهى لغة قيس - وتميم، والباقون بكسرهما، وهى لغة أهل الحجاز^(٢).

ومثلها كذلك كلمة «والرجز» فقد قرأها حفص - وأبو جعفر - ويعقوب، بضم الراء، وهى لغة أهل الحجاز والباقون بكسرهما، وهى لغة تميم^(٣).

ومثلها كلمة «والوتر» فقد قرأها حمزة - والكسائي - وخلف العاشر بكسر الواو، وهى لغة تميم والباقون بفتحها، وهى لغة قريش^(٤).

رابعاً: اللهجات القروانية التى على المستوى الدلائلى تمثل فيما يلى:

وقد تصدى لبحث هذا النوع مصنفات لغات القرآن والذى وصلنا منها فيما أعلم كتابان:

الأول: رسالة لأبى عبيد القاسم بن سلام (ت ٢٢٤ هـ) وبالبحت تبين أن هذه الرسالة طبعت على هامش كتابين:

١ - كتاب التيسير فى علوم التفسير، وهذه النسخة مودعة بدار الكتب المصرية تحت رقم (ب ٣٥٣٦٢ تفسير).

٢ - تفسير الجلالين، وقد طبع هذا التفسير بمطبعة كل من عبد الحميد حنفى بالقاهرة، ومصطفى الحلبي بمصر عام ١٩٥٤ م.

(١) انظر: الملهذ فى القراءات العشر ج٢ ص ١٨٤ ط القاهرة.

(٢) انظر: المرجع السابق ج٢ ص ٢٦٧ ط القاهرة.

(٣) انظر: المرجع السابق ج٢ ص ٤٣٤ ط القاهرة.

(٤) انظر: المرجع السابق ج٢ ص ٤٦٦ ط القاهرة.

والثاني: كتاب اللغات في القرآن الذي رواه إسماعيل بن عمرو بن راشد الحداد (ت ٤٢٩ هـ) عن عبد الله بن الحسين بن حسنون المقرئ (ت ٣٨٦ هـ).

وبمقارنة كل من رسالة أبي عبيد والرسالة التي رواها ابن حسنون وجدت معظم ما ورد في رسالة ابن حسنون مماثل لما في رسالة أبي عبيد، ونظرا لتقدم أبي عبيد في الزمن حيث توفي عام (٢٢٤ هـ) وتوفي ابن حسنون عام (٣٨٦ هـ) فقد اعتبرت رسالة أبي عبيد واعتمدت عليها حيث تعتبر أقدم مصنف وصل إلينا في هذا الشأن.

وقد قمت باستخلاص اللهجات الواردة في هامش تفسير الجلالين طبع عبد الحميد حنفي. وعملت حصرا شاملا لكلمات كل قبيلة على حدة.

وهذا جدول بالقبائل التي ورد ذكرها في رسالة أبي عبيد، وعدد الكلمات التي وردت بكل منها.

اسم القبيلة	عدد الألفاظ	اسم القبيلة	عدد الألفاظ	اسم القبيلة	عدد الألفاظ
أزد شنوءة	٧	خزاعة	٢	قيس عيلان	١٣
الأشعريون	٧	الخورج	٢	كنانة	٢٩
أنمار	٢	سبأ	٢	كندة	٣
تميم	١١	سعد العشيرة	١	مدين	١
ثقيف	١	سليم	١	مدحج	٦
جدام	١	طىء	٤	مزينة	١
جرهم	٢٣	عامر بن صعصعة	١	هذيل	٤٧
حضر موت	٥	أهل عمان	٧	همدان	٢
حمير	٢٢	غسان	٣	هوازن	٢
خشعم	٥	قريش	٩٠		

جدول تفصيلي باللهجات القرآنية التي على المستوى الدلالي

(المرجع: تفسير الجلالين - ط. القاهرة)

١ - قبيلة قريش:

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
أمانهم	أيا طيلهم	البقرة	١١١	ج ١ ص ١٩
وسطا	عدولا	"	١٤٣	ج ١ ص ٢٣
جنفا	متعمدا	"	١٨٢	ج ١ ص ٢٠
تهنوا	تضعفوا	آل عمران	١٣٩	ج ١ ص ٦٩
سبلا	مخرجاً	النساء	١٥	ج ١ ص ٨٣
مسافحين	المسافحة الزنا	"	٢٤	ج ١ ص ٨٣
موالي	عصبه	"	٣٣	ج ١ ص ٨٥
السلم	الصلح	"	٩١	ج ١ ص ٩٤
الكلالة	الذي لا ولد له ولا والد	"	١٧٦	ج ١ ص ١٠٥
أن تضلوا	أن لا تضلوا	"	٤٤	ج ١ ص ١٠٥
مخمصة	مراجعة	المائدة	٣	ج ١ ص ١٠٦
فلا تأس	فلا تحزن	"	٢٦	ج ١ ص ١١٠
فإن عثر	اطلع	"	١٠٧	ج ١ ص ١٢٢
يصدقون	يعرضون	المعارج	٢٦	ج ١ ص ١٣٠
ضيقاً حرجاً	يعنى شكاً	الأنعام	١٢٥	ج ١ ص ١٢٩
في صدرك حرج	شك	الأعراف	٢	ج ١ ص ١٤٥
يتطهرون	يتزهون عن أديار الرجال	"	٨٢	ج ١ ص ١٥٢
آسى	أحزن	"	٩٣	ج ١ ص ١٥٣
ثقلت	خفيت	"	١٨٧	ج ١ ص ١٦٣
رجز الشيطان	تخويف الشيطان	الأنفال	١١	ج ١ ص ١٦٦

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
ليبتوك	ليحبسوك	•	٢٠	ج ١ ص ١٦٨
مكاء وتصدية	صفيرا وتصفيقا	•	٢٥	ج ١ ص ١٦٩
فيركمه	فيجمعه	•	٢٧	ج ١ ص ١٧٢
ولا ذمة	قرابة	التوبة	٨	ج ١ ص ١٧٥
بعجل حنيد	بمعجل مشوى	هود	٦٩	ج ١ ص ٢٠٧
تتيبب	تحسير	•	١٠١	ج ١ ص ٢١٠
أفدة من الناس	يعنى ركباننا من الناس	إبراهيم	٢٧	ج ١ ص ٢٢٢
مقنعى رءوسهم	ناكسى رءوسهم	•	٤٢	ج ١ ص ٢٢٤
للمتوسمين	للمتفرسين	الحجر	٧٥	ج ١ ص ٢٢٨
وهو كل على مولاة	عيال	النحل	٧٦	ج ١ ص ٢٤٧
دلوك الشمس	زوالها	الإسراء	٧٨	ج ١ ص ٢٦٠
لفيفا	جميعا	•	١٠٤	ج ١ ص ٢٦٢
ياخع نفسك	قائل نفسك	الكهف	٦	ج ٢ ص ٢
إمرا	عجبا	•	٧١	ج ٢ ص ١١
ذكررا	منكرا	•	٧٠	ج ٢ ص ١٦
حفا	عالما	مريم	٤٧	ج ٢ ص ١٨
أيهم أشد على الرحمن عيا	يعنى أعظم أمرا	•	٦٩	ج ٢ ص ٢٠
إلى جهنم وردا	حفاة مشاة عطاشا	•	٨٦	ج ٢ ص ٢١
ركزا	صوتا خفيا	•	٩٨	ج ٢ ص ٢٢
كتابا فيه ذكركم	يعنى سرکم	الأنبياء	١٠	ج ٢ ص ٢٣
وحرام على قرية	يعنى أمة	•	٩٥	ج ٢ ص ٢٩
حصب جهنم	يعنى حطب جهنم	•	٩٨	ج ٢ ص ٤٠
لا يسمعون	جلبتها	الأعراف	١٠٠	ج ٢ ص ٤٠
حسبها	الأنبياء	•	١٠٢	ج ٢ ص ٤٣
أمنيته	فكر	الحج	٥٢	ج ٢ ص ٤٦
خراجا	جعللا	المؤمنون	٧٢	ج ٢ ص ٥٤
استكانوا	استذلوا	•	٧٦	ج ٢ ص ٥٤

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
ولا يأتل	ولا يحلف	النور	٢٢	ج ٢ ص ٦٠
حجرا محجورا	حراما محروما	الفرقان	٢٢	ج ٢ ص ٦٩
رب أوزعني	ألهمني	النمل	١٩	ج ٢ ص ٨٣
فلا تكن من مرية	في شك	السجدة	٢٣	ج ٢ ص ١١٨
التناوش	التناول	سبا	٥٢	ج ٢ ص ١٢٢
تؤفكون	تكذبون	فاطر	٣	ج ٢ ص ١٢٣
وامتازوا	اعتزلوا	يس	٥٩	ج ٢ ص ١٤٢
واصب	دائم	الصافات	٩	ج ٢ ص ١٤٤
إفكهم	كذبهم	"	١٥١	ج ٢ ص ١٥٠
سخرى بالكسر	لغة	ص	٦٣	ج ٢ ص ١٥٦
وحاق	يعنى وجب	الزمر	٤٨	ج ٢ ص ١٦٢
وحاق يال فرعون		غافر	٤٥	ج ٢ ص ١٦٥
سوء العذاب	يعنى وجب	الأنعام	١٥٧	ج ٢ ص ١٦٨
فارتقب	فانتظر	الدخان	١٠	ج ٢ ص ١٨٨
حق عليهم القول	يعنى وجب	الأحقاف	١٨	ج ٢ ص ١٩٦
الأفك	الكذب	الذاريات		ج ٢ ص ٢١٤
يوم تمور السماء	تتشق	الطور	٩	ج ٢ ص ٢١٧
يوم تدعون	يدفعون	الأنعام	٤٠	ج ٢ ص ٢١٧
ذو مرة	ذو قوة	النجم	٦	ج ٢ ص ٢٢٠
سحر مستمر	دائم	القمر	٢	ج ٢ ص ٢٢٣
فهل من مدكر	متفكر	القمر	١٥	ج ٢ ص ٢٢٥
أيدهم بروح منه	قواهم	المجادلة	٢٢	ج ٢ ص ٢٤٠
ولا تجعل في قلوبنا غلا	غشا	الحشر	١٠	ج ٢ ص ٢٤١
كبر مقتا عند الله	أى بغضا	الصف	٣	ج ٢ ص ٢٤٦
فلما زاغوا	أى مالوا	الصف	٥	ج ٢ ص ٢٤٦
قاتلهم الله	يعنى لعنهم الله	المنافقون	٤	ج ٢ ص ٢٤٩
تكاد تميز من الغيظ	يعنى تمزق	الملك	٨	ج ٢ ص ٢٥٦

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
مهطعين	مسرعين	المعارج	٣٦	ج ٢ ص ٢٦٥
إلى نصب يرفضون	إلى علم يسرعون	»	٤٣	ج ٢ ص ٢٦٥
فزادوهم رهقا	يعنى عيا	الجن	٦	ج ٢ ص ٢٦٨
فلا يخاف بخسا	يعنى ظلما	»	١٢	ج ٢ ص ٢٦٨
من قسورة	من أسماء الأسد	المدثر	٥١	ج ٢ ص ٢٧٤
والتفت الساق بالساق	يعنى الشدة بالشدة	القيامة	٢٩	ج ٢ ص ٢٧٥
المعصرات	السحاب	النبأ	١٤	ج ٢ ص ٢٨٠
حدائق	بساتين	عبس	٣٢	ج ٢ ص ٢٨٥
عسعس	أدبر	التكوير	١٧	ج ٢ ص ٢٨٦
بضنين	بخيل	»	٢٤	ج ٢ ص ٢٨٦
فتوا المؤمنين والمؤمنات	أحرقوا	البروج	١٠	ج ٢ ص ٢٩١
ونمارق مصفوفة	يعنى الوسائد	الفاشية	١٥	ج ٢ ص ٢٩٤
فى كبد	فى شدة	البلد	٤	ج ٢ ص ٢٩٦
إذ تردى	إذا مات	الليل	١١	ج ٢ ص ٢٩٨
لنسفعا	لنأخذن	اقرأ	١٥	ج ٢ ص ٣٠١
لم يكن الذين كفروا	يعنى لم يزل	البيئنة	١	ج ٢ ص ٣٠٢

٢- قبيلة جرهم:

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
وباءوا بغضب	استوجبوا	البقرة	٦١	ج ١ ص ١١
كذاب	كأشباه	آل عمران	١١	ج ١ ص ٥٢
تعولوا	تميلوا	النساء	٢	ج ١ ص ٧٨
كان لم يغفرا فيها	يتمتعوا	الأعراف	٩٢	ج ١ ص ١٥٢
أساطير الأولين	كلام الأولين	الأنفال	٣١	ج ١ ص ١٦٨
فشرد بهم	نكل بهم	د	٥٧	ج ١ ص ١٧١
لا تحسبن	بفتح السين	النور	٥٧	ج ١ ص ١٧١
أراذلنا	سفهائنا	هود	٢٧	ج ١ ص ٢٠٢
يوم عصيب	شديد	د	٧٧	ج ١ ص ٢٠٨
داير هؤلاء مقطوع	مستأصل	الحجر	٦٦	ج ١ ص ٢٣٨
فتتعد مذموما	المحسور	الإسراء	٢٢	ج ١ ص ٢٥٦
يحور	المنقطع	د	١٨	ج ١ ص ٢٥٧
مسطورا	مكتوبا	د	٥٨	ج ١ ص ٢٥٨
من كل حدب	حدب جانب	الأنبياء	٩٦	ج ٢ ص ٣٩
الودق	المطر	النور	٤٣	ج ٢ ص ٦٤
خلاله	الخلال السحاب	د	٤٣	ج ٢ ص ٦٤
شرذمة قليلون	عصابة	الشعراء	٥٤	ج ٢ ص ٧٦
أتبنون بكل ريع	طريق	د	١٢٨	ج ٢ ص ٧٩
وأسلنا له عيد القطر	إنحاس	سبا	١٢	ج ٢ ص ١٢٨
لشوبا من حميم	يعنى مزجا	الصافات	٦٧	ج ٢ ص ١٤٧
بجبار	بمسلط	ق	٤٥	ج ٢ ص ٢١٣
الأنام	الخلق	الرحمن	١٠	ج ٢ ص ٢٢٨
واستغشوا ثيابهم	يعنى تغطوا	نوح	٧	ج ٢ ص ٢٦٦

٢- قبيلة أزد شنوءه :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
لاشية	لا يوضع	البقرة	٧١	ج ١ ص ١٣
تعضلوهن	تحبسوهن	"	٢٣٢	ج ١ ص ٤٠
إلى أمة معدودة	سنين	هود	٨	ج ١ ص ٢٠١
الرس	البئر	الفرقان	٣٨	ج ٢ ص ٧٠
كاظمين	مكرويين	غافر	١٨	ج ٢ ص ١٦٦
من غسليين	الحار الذي قد انتهى غليانه شدة	الحاقة	٢٦	ج ٢ ص ٢٦٣
لراحة للبشر	حراقة	المدثر	٢٩	ج ٢ ص ٢٧٣

٤- قبيلة هذيل :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
لأعتكتم	العتت الإثم	البقرة	٢٢٠	ج ١ ص ٢٨
عزموا الطلاق	حققوا الطلاق	"	٢٢٧	ج ١ ص ٢٩
صلدا	لفيا	"	٢٦٤	ج ١ ص ٤٧
آناء الليل	ساعاته	آل عمران	١١٣	ج ١ ص ٦٦
مراغما	منفسحا	النساء	١٠٠	ج ١ ص ٩٦
وجعلكم ملوكا	أحرارا	المائدة	٢٠	ج ١ ص ١١٠
مدرارا	متتابعا	الأنعام	٦	ج ١ ص ١٢٦
وما مسنى السوء	الجنون	الأعراف	١٨٨	ج ١ ص ١٦٣
لوقانا	مخرجنا	الأنفال	٢٩	ج ١ ص ١٦٨
حرض	حرض	"	٦٥	ج ١ ص ١٧٢
وليجة	بطانة	التوبة	١٦	ج ١ ص ١٧٦
وإن خفتم عيلة	يعنى فاقة	"	٢٨	ج ١ ص ١٧٧
تنفروا وكذا انفروا	اغزوا	"	٣٩	ج ١ ص ١٧٨

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
السائحون	الصائعون	التوبة	١١٢	ج ١ ص ١٨٧
لا يكن أمركم عليكم	غمة شبيهة	يونس	٧١	ج ١ ص ١٩٧
بيدتك	بدرعك	»	٩٢	ج ١ ص ١٩٩
وحصيد	ما سوى من الأرض	هود	١٠٠	ج ١ ص ٢١٠
ظل وجهه	صار وجهه	النحل	٥٨	ج ١ ص ٢٤٥
المبذرين	المسرفين	الإسراء	٢٧	ج ١ ص ٢٦١
شاكلته	ناحيته	»	٨٤	ج ١ ص ٢٦١
رجما بالغيب	ظنا بالغيب	الكهف	٢٢	ج ٢ ص ٥
ملتجدا	ملجأ	»	٢٧	ج ٢ ص ٦
فمن كان يرجو لقاء ربه	يعنى يخاف	»	١١٠	ج ٢ ص ١٥
فلا يخاف ظلما ولا هضما	يعنى نقضا	طه	١١٢	ج ٢ ص ٣٠
وحرام على قرية	يعنى أمة	الأنبياء	٩٥	ج ٢ ص ٢٩
وترى الأرض هامدة	مغيرة	الحج	٥	ج ٢ ص ٤٢
واقصد فى مشيك	أسرع	لقمان	١٩	ج ٢ ص ١١٤
الأجداث	القبور	يس	٥١	ج ٢ ص ١٤١
شهاب ثاقب	مضىء	المصافات	١٠	ج ٢ ص ١٤٤
الأواب	المطيع	ص	١٧	ج ٢ ص ١٥٣
يخرصون	يكذبون	الزخرف	٢٠	ج ٢ ص ١٨٢
لا يرجون	لا يخافون	النساء	١٠٤	ج ٢ ص ١٩٢
وأصلح بهم	يعنى حالهم	محمد ﷺ	٢	ج ٢ ص ١٩٩
ما يهجمون	ما ينامون	الذاريات	١٧	ج ٢ ص ٢١٤
ذنوباً	أى نصيباً	»	٥٩	ج ٢ ص ٢١٧
ذات ألواح ودر	الدر المسامير	القمر	١٣	ج ٢ ص ٢٢٤
وطال عليهم الأمد	يعنى الأمل	الحديد	١٦	ج ٢ ص ٢٣٥
من تفاوت	يعنى من عيب	الملك	٣	ج ٢ ص ٢٥٦
أرجائها	نواحيها	الحاقة	١٧١	ج ٢ ص ٢٦٢
أطواراً	ألواناً	نوح عليه السلام	٤	ج ٢ ص ٢٦٦

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
بردا	يعنى نوما	النبا	٢٤	ج ٢ ص ٢٨١
كأسا دهاقا	يعنى ملأى	"	٢٤	ج ٢ ص ٢٨١
بضنين	متهم	التكوير	٢٤	ج ٢ ص ٢٨٧
وزرابى مبثرثة	الطنافس	الفاشية	١٦	ج ٢ ص ٢٩٤
مسغبة	مجاعة	البلد	١٤	ج ٢ ص ٢٩٧

٥- قبيلة مذحج :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
فلا رفث	فلا جماع	البقرة	١٩٧	ج ٢ ص ٢٣
مقيتا	مقتدرا	النساء	٨٥	ج ١ ص ٩٢
بظاهر من القول	بكذب	الرعد	٢٢	ج ١ ص ٢٨٨
بالوصيد	بالغناء	الكهف	١٨	ج ٢ ص ٤
حقبا	دهرا	"	٦٠	ج ٢ ص ١٠
الخرطوم	الأنف	القلم	١٦	ج ٢ ص ٢٥٩

٦- قبيلة طيء :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
رغدا	الغصب	البقرة	٢٥	ج ١ ص ٨
رجزا	العذاب	"	٥٩	ج ١ ص ١١
إلا من سفه نفسه	خسر	"	١٣٠	ج ١ ص ٢٢
ينقى	يصيح	"	١٧١	ج ١ ص ٢٧

٧- قبيلة تميم :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
وبغيا	حدا	البقرة	٩٠	ج ١ ص ١٦
ثمره	بالضم	البقرة	٢٥	ج ١ ص ١٢٦
قبلا	بالكسر	الأنعام	١١١	ج ١ ص ١٢٧
يشرهم	بالتحقيق لفة	التوبة	٢١	ج ١ ص ١٧٦
أعصر خمرا	عنبا	يوسف	٣٦	ج ١ ص ٢١٦
سرايل تقيكم الحر	القمص	النحل	٨١	ج ١ ص ٢٤٨
الصدفين	الجبليين	الكهف	٩٦	ج ٢ ص ١٢
متا بالضم	لفة	الصفافات	١٦	ج ٢ ص ١٤٥
سخريا بالضم	لفة	ص	٦٣	ج ٢ ص ١٥٦
خاشعة	مقشعرة	السجدة	٢٩	ج ٢ ص ١١٤
ماء غير آسن	غير منتن	محمد ﷺ	١٥	ج ٢ ص ٢٠٠
قرح	بالضم	آل عمران	١٤٠	ج ٢ ص ٦٩

٨- قبيلة خزاعة :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
أفيضوا	انفروا	البقرة	١٩٩	ج ١ ص ٣٤
أفضى	الإفضاء الجماع	النساء	٢١	ج ١ ص ٨٢

٩- قبيلة حمير:

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
وسيدا	وحكيما	آل عمران	٢٩	ج ١ ص ٥٧
نفشلا	تجنبنا		١٢٢	ج ١ ص ٦٧
سفاهة	جنون	الأعراف	٦٦	ج ١ ص ١٥١
فديلنا بينهم	فميزنا	يونس	٢٨	ج ١ ص ١٩٣
قد كنت فينا مرجوا	حقيرا	هود	٦٢	ج ١ ص ٢٠٦
السقاية	الإناء	يوسف	٧٠	ج ١ ص ٢١٩
من حمأ مسنون	الحمأ الطين والمسنون المنتن	الحجر	٢٦	ج ١ ص ٢٢٧
فسيفصون	يحركون	الإسراء	٥١	ج ١ ص ٢٥٧
إمام	كتاب	يس	١٢	ج ١ ص ٢٦٠
حسبانا من السماء	يعنى بردا	الكهف	٤٠	ج ٢ ص ٧
من الكبر عتيا	تحولا	مريم	٨	ج ٢ ص ١٥
مأرب	حاجات	طه	١٨	ج ٢ ص ٢٣
غراما	بلاء	الفرقان	٦٥	ج ٢ ص ٧٣
الصرح	البيت	النمل	٤٤	ج ٢ ص ٨٦
أنكر الأصوت	أقبحها	لقمان	١٩	ج ٢ ص ١١٤
فيطمع الذى فى قلبه مرض	يعنى الزنا	الأحزاب	٢٢	ج ٢ ص ١٢٢
له مقاليد السموات والأرض	أى مفاتيح	الزمر	٦٣	ج ٢ ص ١٦٣
يترككم أعمالكم	أى ينقصكم	محمد ﷺ	٣٥	ج ٢ ص ٢٠٢
والهدى معكوكا	أى محبوسا	الفتح	٢٥	ج ٢ ص ٢٠٥
ما ألتناهم من عملهم	يعنى ما نقصناهم	الطور	٢١	ج ٢ ص ٢١٨
مدينين	محاسبين	الواقعة	٨٦	ج ٢ ص ٢٢٣
أخذوا وبيلأ	يعنى شديدا	المزمل	١٦	ج ٢ ص ٢٧١

١٠- قبيلة حضرموت:

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
ريون	رجال	آل عمران	١٤٦	ج ١ ص ٧٠
دمرنا	أهلكنا	الشعراء	١٧٢	ج ١ ص ٢٥٥
مسانه	عصاه	سبا	١٤	ج ٢ ص ١٢٩
الأحقاف	الرمل	الأحقاف	٢١	ج ٢ ص ١٩٧
وما مسنا من لغوب	من إعياء	ق	٢٨	ج ٢ ص ٢١٣

١١- قبيلة قيس علان:

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
نحلة	فريضة	النساء	٤	ج ١ ص ٧٨
من حرج	من ضيق	المائدة	٦	ج ١ ص ١٠٨
لخاسرون	لمضيعون	يوسف	١٤	ج ١ ص ٢١٣
واذكر بعد أمة	بعد نسيان	د	٤٥	ج ١ ص ٢١٧
تفترون	تتهزمون	يونس	٥٩	ج ١ ص ٢٢٢
من صياصيههم	من حصونهم	الأحزاب	٢٦	ج ٢ ص ١٢١
الأواب	المطيع	ص	١٧	ج ٢ ص ١٥٣
رجيم	لمعون	د	٧٧	ج ٢ ص ١٥٧
تحبرون	تتعمون	الزخرف	٧٠	ج ٢ ص ١٨٦
لا يلكم	لا ينقصكم	الحجرات	١٤	ج ٢ ص ٢٠٩
الخراصون	الكذابون	الذاريات	١٠	ج ٢ ص ٢١٤
المهيمن	الشاهد	الحشر	٢٣	ج ٢ ص ٢٤٢
غلبا	ملتقة	عبس	٣٠	ج ٢ ص ٢٨٥

١٢- قبيلة هوازن :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
أن يفتكم الذين كفروا ألم يئس الذين	يضلكم يعلموا	النساء الرعد	١٠١ ٣١	ج ١ ص ٩٦ ج ١ ص ٨٢٢

١٣- قبيلة أهل اليمامة :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
حصرت	ضائق	النساء	٩٠	ج ١ ص ٩٣

١٤- قبيلة مزينة :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
لا تغلوا	لا تزيدوا	النساء	١٧١	ج ١ ص ١٠٤

١٥- قبيلة بني حنيفة :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
ادفعوا بالمعقود	بالمهود	المائدة	١	ج ١ ص ٩٥
واضمم إليك جناحك	الجناح - اليد	القصص	٣٢	ج ٢ ص ٩٥
من الرهب	الرهب - الكم	"	٣٢	ج ٢ ص ٩٥
تجرون	تتمعون	الزخرف	٧٠	ج ٢ ص ١٨٦

١٦- قبيلة أهل عمان :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
نفقا	سريا	الأنعام	٣٥	ج ١ ص ١٢٨
أعصر خمرًا	عنبًا	يوسف	٣٦	ج ١ ص ٢١٦
دار البوار	دار الهلاك	إبراهيم	٢٨	ج ١ ص ٢٢٣
قوما بورى	هلكى	الفرقان	١٨	ج ٢ ص ٦٨
حيث أصاب	حيث أراد	ص	٣٦	ج ٢ ص ١٥٥
ضلال وسعر	فى جنون	القمر	٢٤	ج ٢ ص ٢٢٦

١٧- قبيلة غسان :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
وطفقا	عمدا	الأعراف	٢٢	ج ١ ص ١٤٦
بعذاب بئس	بعذاب شديد	"	١٦٥	ج ١ ص ١٦٠
سئ بهم	يعنى كرههم	هود	٧٧	ج ١ ص ٢٠٨

١٨- قبيلة ثقيف :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
اجتبتها	أنتيتها	الأعراف	٢٠٣	ج ١ ص ١٦٤

١٩- قبيلة سليم :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
نكص	رجع	الأنفال	٤٨	ج ١ ص ١٧٠

٢٠- قبيلة كنانة :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
السفهاء	السفيه الجاهل	البقرة	١٢	ج ١ ص ٥
خاسئين	خاسرين	"	٦٥	ج ١ ص ١٢
شطر	نحو	"	١٤٩	ج ١ ص ٢٤
وحصورا	لا حاجة له في النساء	آل عمران	٢٩	ج ١ ص ٥٧
لا خلاق	لا نصيب	"	٧٧	ج ١ ص ٦٢
مبلسون	آيسون	الأنعام	٤٤	ج ١ ص ١٢٩
ثمرة بالفتح لغة	"	"	٩٩	ج ١ ص ١٢٦
قبلا بالضم لغة	"	"	١١١	ج ١ ص ١٣٧
غير معجزى الله	كل معجز في القرآن	التوبة	٢	ج ١ ص ١٧٤
	معناه سابق			
يشرهم	بالتسديد لغة	"	٢١	ج ١ ص ١٧٦
وما يعزب عن ربك	وما يغيب	يونس	٦١	ج ١ ص ١٩٦
ولا تركوا	ولا تميلوا	هود	١١٢	ج ١ ص ٢١١
سرايل تفيكم باسمكم	يعني الدروع	النحل	٨١	ج ١ ص ٢٤٨
فجوة	ناحية	الكهف	١٧	ج ٢ ص ٤
موثلا	ملجا	"	٥٨	ج ٢ ص ٩
لا أبرح	لا أزال	"	٦٠	ج ٢ ص ١٠
ضدا	عدوا	مريم	٨٢	ج ٢ ص ٢١
مبلسون	آيسون	المؤمنين	٧٧	ج ٢ ص ٥٥
وقدر في السرد	المسمار في الحلقة	سبا	١١	ج ٢ ص ١٢٨
دحورا	طرذا	الصفافات	٩	ج ٢ ص ١٤٤
الأوب	المطيع	ص	١٧	ج ٢ ص ١٥٣
الخراصون	الكذابين	الذاريات	١٠	ج ٢ ص ٢١٤
فتولي بركنه	يعني برهطه	"	٢٩	ج ٢ ص ٢١٦
مدينين	مبعوثين	الواقعة	٨٦	ج ٢ ص ٢٣٣

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
أسفاراً	كتباً	الجمعة	٥	ج ٢ ص ٢٤٨
وإذا الرسل أقتت	جمعت	المرسلات	١١	ج ٢ ص ٢٧٩
بأيدي سفرة	كتبة	عبس	١٥	ج ٢ ص ٢٨٥
النجم الثاقب	يعنى المضىء	الطارق	٣	ج ٢ ص ٢٩٢
لكنود	يعنى لكفور	العاديات	٦	ج ٢ ص ٣٠٤

٢١- قبيلة كندة :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
فلا تبتس	فلا تحزن	هود	٣٦	ج ١ ص ٢٠٤
فجاجا	طرقاً	الأنبياء	٣١	ج ٢ ص ٢٤
بت الجبال يسا	يعنى فتت	الواقعة	٥	ج ٢ ص ٢٣٠

٢٢- قبيلة الحبشة :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
وغيض الماء	نقص	هود	٤٤	ج ١ ص ٢٠٥
كمشكاة	يعنى الكسوة	النور	٣٥	ج ٢ ص ٦٢
يس	يا إنسان	يس	١	ج ٢ ص ١٣٨

٢٣- قبيلة مدين :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
الحليم الرشيد	ضد الأحق السفه	هود	٨٧	ج ١ ص ٢٠٩

٢٤- قبيلة خثعم:

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
تسيمون	ترعون	النحل	١٠	ج ١ ص ٢٤٠
شططا	كذبا	الكهف	١٤	ج ٢ ص ٤
مريج	مستتر	ق	٥	ج ٢ ص ٢١٠
صفت قلوبكما	مالت	التحریم	٤	ج ٢ ص ٢٥٤
خلرعا	ضمورا	المعارج	١٩	ج ٢ ص ٢٦٤

٢٥- قبيلة سعد العشيرة:

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
بنين وحفدة	الحفدة الأختان	النحل	٧٢	ج ١ ص ٢٦٤

٢٥- قبيلة جزام:

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
ولعلوا علوا كبيرا	يعنى لتقهرن	الإسراء	٤	ج ١ ص ٢٥٤
فجاسوا خلال الديار	فتحللوا الأزقة	الإسراء	٥	ج ١ ص ٢٥٤

٢٦- قبيلة أنمار:

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
أزمناه طائره	عمله	الإسراء	١٣	ج ١ ص ٢٥٥
منسأته	عصاه	سبا	١٤	ج ٢ ص ١٢٩

٢٧- قبيلة الأشعريين :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
لأحتكن	لأستاصلن	الإسراء	٦٢	ج ١ ص ٢٥٩
تارة أخرى	مرة أخرى	طه	٥٥	ج ٢ ص ٢٥
اشمأزت قلب	أى مالت ونفرت	الزمر	٤٥	ج ٢ ص ١٦٢

٢٨- قبيلة اليمن :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
لهوا : اللهو	المرأة	الأنبياء	١٧	ج ٢ ص ٢٢
وحاق بآل فرعون	وجب	غافر	٤٥	ج ٢ ص ١٦٨
المرجان	صغار اللؤلؤ	الرحمن	٢٢	ج ٢ ص ٢٨٨

٢٩- قبيلة عامرين حفصة :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
والبحر المسجور	الممتلئ	الطور	٦	ج ٢ ص ٢١٧

٣٠- قبيلة الأوس :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
ما قطعتم من لينة	يعنى النخل	الحشر	٥	ج ٢ ص ٢٤٠

٣١- قبيلة الخزرج :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
انفضوا	ذهبوا	الجمعة	١١	ج ٢ ص ٢٤٨
حتى ينفضوا	يذهبوا	المنافقون	٧	ج ٢ ص ٢٤٩

٣٢- قبيلة الأشعريين :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
ثجاجا	يعنى رشاشا	النبأ	١٤	ج ٢ ص ٢٠٨

٣٢- قبيلة قريش :

الكلمة	معناها	السورة	الآية	الجزء والصفحة
المعصرات	السحاب	النبأ	١٤	ج ٢ ص ٢٨٠
حدائق	بساتين	عبس	٣٠	ج ٢ ص ٢٨٥
عسعر	أدير	التكوير	١٧	ج ٢ ص ٢٨٦
بضين	بخيل	د	٢٤	ج ٢ ص ٢٨٦
فتوا المؤمنين والمؤمنات	أحرقوا	البروج	١٠	ج ٢ ص ٢٩١
ونمارق مصفوفة	يعنى الوسائد	الفاشية	١٥	ج ٢ ص ٢٩٤
في كبد	في شدة	البلد	٤	ج ٢ ص ٢٩٦

هذا الجدول السابق يحدد نسبة ما أخذ القرآن الكريم من ألفاظ كل قبيلة على حدة، ولكننى لا أجزم بأن هذه الألفاظ هى كل ما أخذ القرآن من ألفاظ القبائل. والذى يلفت النظر ويسترعى الانتباه هو أن القرآن قد أخذ من ألفاظ قريش بأوفر نصيب.

فإن قيل: ما سبب ذلك؟

أقول: هذا أمر طبعى، وذلك لأن لغة قريش قد سادت بلاد العرب قبيل الإسلام ثم زادت هذه السيادة بعده، ذلك لأنها كانت أعظم القبائل سلطاناً، وسياسة، وتجارة، وأفصحها لغة، وقد كان سلطانها وتجاريتها تساعدان على نشر لغتها بين القبائل العربية التى كانت متعددة اللهجات، وذلك عندما كانت تغد تلك القبائل إلى مكة فى المواسم والمناسبات كما كان ذلك يدفع القرشيين أيضاً إلى اكتساب ألفاظ من تلك القبائل التى كانت تغد إليها، إذاً فهناك تأثير طبعى متبادل.

فإن قيل: لماذا ضم القرآن الكريم ألفاظاً من معظم القبائل العربية؟

أقول: هذا إن دل على شىء فإنما يدل على غاية عظيمة.

وهى: توحيد العرب وجعل القرآن كتاباً تجد فيه كل قبيلة من ألفاظها الخاصة بها وفى ذلك شرف عظيم لها.

ثم لعل هناك هدف أسمى من هذا وهو أن القرآن لعله يوحى بإيجاد لغة واحدة تكون اللغة النموذجية للعرب جميعاً هى تلك اللغة المتكاملة والتى تعتبر من أرقى اللغات وأعذبها وأبلغها ألا فهى لغة القرآن الكريم التى جاءت ممثلة لمعظم القبائل العربية.

بعد ذلك أنتقل إلى كشف النقاب عن المعنى الدلالى الذى تدل عليه الكلمة القرآنية والتى نحن بصدد البحث عنها مع عزو الكلمة إلى القبيلة التى نزلت بلهجتها.

وتتميما للفائدة سأعقد مقارنة بين المعنى الدلالى الذى ذكره أبو عبيد والمعنى الذى ذكره غيره من المفسرين. وهذه المقارنة ستجعلنى مضطرا إلى نسبة كل معنى إلى قائله.

مثال ذلك:

كلمة «أمانيههم» من قول الله - تعالى - : ﴿ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ﴾ [البقرة: ١١١].

قال أبو عبيد: أمانيههم: أباطيلهم، بلغة قريش^(١).

وجاء فى تفسير البحر المحيط: ﴿ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ﴾ يحتمل أن يكون المعنى تلك أكاذيبهم، وأباطيلهم، أو تلك مختاراتهم وشهواتهم، أو تلك تلاوتهم^(٢).

ومن يمعن النظر فى هذه المعانى كلها يجد أنها متقاربة، حيث كانت أمانيههم التى ادعوها وهى قولهم: ﴿ لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصَارَى ﴾ [البقرة: ١١١].

ما هى إلا أباطيل وأكاذيب ادعوها دون أن يكون هناك دليل سماوى على صحتها، أو هى أمور اختاروها تمشيا مع شهواتهم دون أن تكون مؤيدة ببرهان فهى أيضا أباطيل.

أو هذه الدعوى الكاذبة أثبتوها فى كتبهم كذبا وزورا، وكانوا يتلونها على الناس ليوهموهم أنها من عند الله، وما هى من عند الله ويقولون على الله الكذب وهم يعلمون.

وهناك كلمات كثيرة وردت بلغة قريش وصلت فى الجدول السابق إلى التسعين فمن أرادها فليطلبها فى تفسير الجلالين وحسبى أن أشير إلى رقم الصفحة التى وردت فيها^(٣).

(١) انظر: هامش تفسير الجلالين ج ١ ص ١٩ ط عبد الحميد حنفى بالقاهرة.

(٢) انظر: تفسير البحر المحيط لأبى حيان (ت ٣٥٤هـ) ج ١ ط القاهرة.

(٣) انظر: اللهجات التى بلغت قريش فى هامش تفسير الجلالين عبد الحميد حنفى بالقاهرة.

ج ١ ص ١٩، ٢٣، ٣٠، ٦٩، ٨١، ٨٣، ٨٥، ٩٤، ١٠٥، ١١٠، ١٢١، ١٣٠، ١٣٩، ١٤٥، ١٥٢، ١٥٣، ١٦٣، ج ٢ ص ٣، ١١، ١٨، ٢٠، ٢١، ٢٣، ٢٩، ٤٠، ٤٦، ٥٤، ٦٠، ٦٩، ٨٣، ١١٨، ١٣٢، ١٣٣، ١٤٢، ١٤٤، ١٥٠، ١٦٢، ١٦٨، ١٨٨، ١٩٦، ٢١٤، ٢١٧، ٢٢٠، ٢٢٣، ٢٤٠، ٢٤٦، ٢٤٩، ٢٧٥، ٢٧٤، ٢٦٨، ٢٦٥.

وكلمة «تفاوت» من قوله -تعالى-: ﴿مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَاوُتٍ﴾ [الملك: ٣].

قال أبو عبيدة من تفاوت: من عيب بلغة هذيل^(١).

وجاء في تفسير الكشاف: من تفاوت أى من اختلاف واضطراب في الخلقة، وحقيقة التفاوت عدم التناسب كأن بعض الشيء يفوت بعضه ولا يلائمه^(٢).

وأرى: أن ما قاله أبو عبيد وصاحب الكشاف يرجع بعضه إلى بعض في المعنى، إذ العيب يكون نتيجة للاضطراب، والاختلاف في حقيقة الشيء الواحد. وهناك الكثير من اللهجات التي وردت بلغة هذيل بلغت سبعا وأربعين كلمة، فمن أراد الوقوف عليها فليرجع إليها في هامش تفسير الجلالين وحسبى أن أشير إلى أرقام الصفحات بالهامش^(٣).

وكلمة «خاستين» من قول الله -تعالى-: ﴿فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ﴾ [البقرة: ٦٥].

قال أبو عبيد: خاستين: صاغرين بلغة كنانة^(٤). وجاء في تفسير القرطبي: خاستين: أى مبعدين، يقال: خسأته فحسأ، وخسئ، وانخسأ، أى أبعدته فبعد، ويكون الخاسئ بمعنى الصاغر القمئ، يقال قمئ الرجل قماء، وقماء صار قمئنا، وهو الصاغر الذليل^(٥).

وبإمعان النظر أرى أن المعنيين متقاربين، إذ المبعد من رحمة الله يكون صاغرا ذليلا، وقد وردت لهجات بلغة كنانة بلغت تسعا وعشرين كلمة سأشير إلى أرقام صفحاتها بالهامش^(٦).

(١) انظر: هامش تفسير الجلالين ج٢ ص ٢٥٦ ط القاهرة.

(٢) انظر: تفسير الكشاف لأبي القاسم جار الله الزمخشري (ت ٥٣٨هـ) ج٤ ص ١٣٤ ط القاهرة ١٩٦٦م.

(٣) انظر: هامش تفسير الجلالين لما جاء بلهجة هذيل ج١ ص ٣٨، ٣٩، ٤٧، ٦٦، ٦٨، ٩٦، ١١٠، ١٦٣، ١٦٨، ١٧٢، ١٧٦، ١٧٧، ١٧٨، ١٨٧، ١٩٧، ١٩٩، ٢١٠، ٢٤٥، ٢٥٦. ج٢ ص ٥، ٦، ١٥، ٣٠، ٣٩، ٤٢، ١٤٤، ١٥٣، ١٨٣، ١٩٢، ١٩٩، ٢١٤، ٢١٧، ٢٢٤، ٢٢٥، ٢٦٢، ٢٦٦، ٢٨١، ٢٩٤، ٢٩٧.

(٤) انظر: هامش تفسير الجلالين ج١ ص ١٢ ط القاهرة.

(٥) انظر: تفسير القرطبي ج١ ص ٤٤٣ ط القاهرة ١٩٦٧م.

(٦) انظر: هامش تفسير الجلالين للوقوف على ما جاء بلهجة كنانة، ج١ ص ١٢، ٢٤، ٥٧، ٦٢، ١٢٩، ١٩٦، ٢١١، ٢٤١.

وكلمة «غراما» من قول الله - تعالى - : ﴿إِنْ عَذَابُهَا كَانَ غَرَامًا﴾ [الفرقان: ٦٥].

قال أبو عبيد: غراما: أى بلاء بلغة حمير^(١).

وقال الطبرسى: غراما، أى لازما ملحا دائما غير مفارق^(٢).

وقال ابن عباس: غراما: أى فظيما وجيعا وقال السدى: غراما: أى شديدا^(٣).

وأرى أن ما قاله الطبرسى أبلغ من سائر الأقوال الأخرى، لأنه يشير إلى أن عذاب النار يكون لازما ودائما، وهذا مما يدعو الإنسان إلى العمل على تجنب كل خطيئة، والإقدام على كل ما يرضى المولى - جل وعلا-، لأن فيه سعادة الدنيا والآخرة.

وهناك الكثير من اللهجات بلغة «حمير» إذ بلغ عددها الإجمالى حسب الإحصائية السابقة اثنين وعشرين موضعا، وحسبى أن أشير إلى أرقام صفحاتها بالهامش ليرجع إليها من يريد عند اللزوم^(٤).

وكلمة «الودق» من قول الله - تعالى - : ﴿فَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ﴾ [النور: ٤٣].

قال أبو عبيد: الودق: المطر بلغة جرهم^(٥).

وجاء فى تفسير مجمع البيان: «الودق»: المطر، يقال: ودقت السماء تدق ودقا إذا أمطرت^(٦).

من هذا يتبين أنه لا خلاف فى المعنى بين ما قاله أبو عبيد، والطبرسى.

(١) انظر: هامش تفسير الجلالين ج٢ ص ٧٣ ط القاهرة.

(٢) انظر: تفسير الطبرسى ج١٩ ص ١٢٥ ط بيروت ١٩٦١ م.

(٣) انظر: تفسير البحر المحيط ج٦ ص ٥١٣ ط القاهرة.

(٤) انظر: هامش تفسير الجلالين للوقوف على اللهجات التى وردت بلغة «حمير» ج١ ص ٥٧، ٦٠، ١٥١،

١٩٣، ٢١٩، ٢٣٧، ٢٥٧، ٢٦٠، ج٢ ص ٧، ١٥، ٧٣، ٨٦، ١١٤، ١٢٢، ١٦٣، ٢٠٢، ٢٠٥.

٢١٨، ٢٣٣، ٢٧١.

(٥) انظر: هامش تفسير الجلالين ج٢ ص ٦٤ ط القاهرة.

(٦) انظر: تفسير مجمع البيان للطبرسى ج١٩ ص ٦٧ ط بيروت ١٩٦١.

وسبق أن ذكرت أن الكلمات التي بلغت جرهم ثلاث وعشرين كلمة فعمد
أراد الرجوع إليها فعليه بأرقامها المشار لها بالهامش^(١).

وكلمة «رغدا» من قول الله -تعالى-: ﴿وَكَلَامُهَا رَغْدًا حَيْثُ شَتَمَا﴾ [البقرة: ٣٥].

قال أبو عبيد: الرغد: الخصب بلغة طيء^(٢). وقال الزجاج: الرغد: الكثير^(٣).

وأرى أن قول كل من أبي عبيد والزجاج متقارب في المعنى، ومن أراد الوقوف
على اللهجات التي وردت بلغة طيء فليرجع إلى الصفحات المشار لها بالهامش^(٤).

وكلمة «بغيا» من قول الله -تعالى-: ﴿بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا﴾ [البقرة: ١٠].

قال أبو عبيد: بغيا: أى حسدا بلغة تميم^(٥). وقال كل من قتادة والسدى
مثل قول أبي عبيد^(٦). انظر بقية الكلمات التي وردت بلغة تميم في الصفحات
المشار لها بالهامش^(٧).

وكلمة «الرس» من قول الله -تعالى-: ﴿وَعَادًا وَثَمُودَ وَأَصْحَابَ الرِّسِّ﴾ [الفرقان: ٣٨].

قال أبو عبيد: الرس: أى البئر بلغة أزد شنوءة^(٨).

وقال الطبرسي: الرس: البئر التي لم تطو بحجارة ولا غيرها^(٩).

(١) انظر: هامش تفسير الجلالين للوقوف على اللهجات الواردة بلغة جرهم ج١ ص ١١، ٥٣، ٧٨، ١٥، ١٦٨.

(٢) ج١ ص ٢٥٨، ٢٥٦، ٢٣٨، ٢٠٨، ٢٠٢، ١٧١. ج٢ ص ٣٩، ٧٦، ٧٩، ١٢٨، ١٤٧، ٢١٣، ٢٢٨، ٢٦٦.

(٣) انظر: تفسير الجلالين ج١ ص ١٨ ط القاهرة.

(٤) انظر: تفسير البحر المحيط لأبي حيان ج١ ص ١٥٨ ط القاهرة.

(٥) انظر: هامش تفسير الجلالين للوقوف على الكلمات التي وردت بلغة «طيء» ج١ ص ١١، ٢٢، ٢٧.

(٦) انظر: هامش تفسير الجلالين ج١ ص ١٦ ط القاهرة.

(٧) انظر: تفسير البحر المحيط ج١ ص ٣٠٥، وتفسير القرطبي ج٢ ص ٢٨ ط القاهرة.

(٨) انظر: هامش تفسير الجلالين للوقوف على الكلمات التي وردت بلغة تميم ج١ ص ١٣٦، ٢١٦، ٢٤٨.

ج٢ ص ١٣، ١٧٤، ٢٠٠.

(٩) انظر: هامش تفسير الجلالين ج٢ ص ٧٠.

(٩) انظر: تفسير الطبرسي ج١ ص ١٩، ١٠٤.

وأرى: أن تفسير الطبرسي أدق من تفسير أبي عبيد، لأنه مطابق، للمعنى اللغوي لكلمة الرس، وأما تفسير أبي عبيد ففيه شيء من العموم حيث يشمل البشر التي لم تطو، والتي طويت.

وكلمة «تبرنا» من قول الله - تعالى -: ﴿وَكَلَّا تَبَرَّنَا تَبِيرًا﴾ [الفرقان: ٣٩].

قال أبو عبيد: تبرنا: أى أهلكنا بلغة سباً^(١).

وقال الطبرسي: التبر: الإهلاك، والاسم منه التبار^(٢).

من هذا يتبين أنه لا خلاف بين المعنى الذى قاله أبو عبيد والطبرسي.

وكلمة الخرطوم من قول الله - تعالى -: ﴿سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرُطُومِ﴾ [الأنعام: ١٦٥].

قال أبو عبيد: الخرطوم: الأنف بلغة مذحج^(٣).

وعن النضر بن شميل: الخرطوم: الخمر، ومعناه سجنه على شرب الخمر^(٤).

وأرى أن تفسير النضر بن شميل فيه تعسف شديد ومخالف لما ذكره الكثيرون من علماء التفسير حيث وجدت كلام الكثيرين منهم مماثلاً لما قاله أبو عبيد.

وكلمة «فورهم» من قول الله - تعالى -: ﴿وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فَوْرِهِمْ هَذَا﴾ [آل عمران: ١٢٥].

قال أبو عبيد: فورهم: أى وجوههم بلغة كل من: هذيل، وقيس عيلان، وكنانة^(٥).

وقال كل من الحسن، وقتادة، والسدى، مثل قول أبي عبيد^(٦).

(١) انظر: هامش تفسير الجلالين ج ٢ ص ٧٠.

(٢) انظر: تفسير مجمع البيان للطبرسي ج ١٩ ص ١٠٤.

(٣) انظر: هامش تفسير الجلالين ج ٢ ص ٢٥٩ ط القاهرة.

(٤) انظر: تفسير الكشف ج ٤ ص ١٤٣ ط القاهرة.

(٥) انظر: هامش تفسير الجلالين ج ١ ص ٦٨.

(٦) انظر: تفسير البحر المحيط لأبي حيان ج ٣ ص ٥١.

• **بنو سعد:** بطن من هوازن من قيس بن عيلان، من العدنانية، وهم بنو سعد ابن بكر بن هوازن... بن قيس بن عيلان، من أوديتهم: قرن الجبال، وهو واد يجيء من السراة^(١).

• **طىء:** طىء بن أدد قبيلة عظيمة من كهلان من القحطانية، يتفرع من طىء بطون وأفخاذ عديدة، كانت منازلهم باليمن فخرجوا منها على أثر خروج الأزد، ثم ملأوا السهل والجبل: مجازا، وشاما، وعراقا، ومصر^(٢).

• **فزارة:** بطن عظيم من غطفان، من العدنانية، وهم بنو فرزة ذبيان بن... مضر بن نزار بن معد بن عدنان، وينقسم إلى خمسة أفخاذ، كانت منازلهم بنجد، ووادي القرى، ثم تفرقوا فنزلوا بصعيد مصر وضواحي القاهرة في قليب مصر وما حولها، وفي المنطقة الواقعة بين برقة وطرابلس والمغرب الأقصى^(٣).

• **قريش:** قبيلة عظيمة، وقريش ولد مالك بن النضر بن كنانة، وقالوا هم من ولد فهر بن مالك^(٤).

• **قضاة:** شعب عظيم، واختلف النسابون فيه: فقالوا من حمير من القحطانية وهم بنو قضاة بن مالك بن مرة بن حمير، وذهب بعضهم إلى أن قضاة من العدنانية، ويقولون هو قضاة بن معد بن عدنان كانت منازلهم في الشحر، ثم في نجران، ثم في الحجاز، ثم في الشام، فكان لهم ملك ما بين الشام والحجاز إلى العراق في أيلة وجبل الكرك إلى مشارف الشام^(٥).

(١) انظر: معجم القبائل العربية لعمد رضا كحالة ج ٢ ص ٥١٣ ط بيروت سنة ١٩٦٨ م.

(٢) انظر: المرجع السابق ج ١ ص ٦٩.

(٣) انظر: المرجع السابق ج ٣ ص ٩١.

(٤) انظر: المرجع السابق ج ٣ ص ٩٤٧.

(٥) انظر: المرجع السابق ج ٣ ص ٩٥٧.

- **قيس:** بطن من الخزرج من القحطانية، وهم بنو قيس بن معد بن الخزرج، وغلب اسم قيس على سائر العدنانية حتى جعل في المثل ومقابل عرب اليمن قاطبة^(١).
- **كنانة:** قبيلة عظيمة من العدنانية، وهم بنو كنانة بن خزيمة بن معد بن عدنان، كانت ديارهم بجعات مكة وقدمت طائفة منهم الديار المصرية^(٢).
- **لخم:** بطن عظيم ينسب إلى لخم، واسمه مالك بن عدى بن الحارث بن مرة، من القحطانية، كانت مساكنهم متفرقة وأكثرها بين الرملة ومضر في الجفار، وقد نزل قوم منهم بمنطقة بيت المقدس ولذا يسميها العامة اليوم بيت لحم^(٣).
- **مضرة:** هو مضر بن نزار قبيلة عظيمة من العدنانية، كانت ديارهم حيز الحرم إلى السروات وما دونها من الغور، وكانوا من أهل الكثرة والغلب بالغلب بالحجاز وكانت لهم رئاسة مكة^(٤).
- **هذيل:** هذيل بن مدركة، بطن من مدركة بن الياس، من العدنانية وهم بنو هذيل ابن مدركة بن الياس بن مضر بن نزار بن معد، كانت منازلهم بالسروات، وسراواتهم متصلة بجبل غزوان، المتصل بالطائف، تفرقوا بعد الإسلام^(٥).
- **همدان:** من قبائل اليمن تقع ديارهم شمالي صنعاء^(٦).
- **هوازن:** هوازن بن منصور، بطن من قيس بن عيلان من العدنانية وهم بنو هوازن ابن منصور بن عكرمة بن قيس عيلان بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان، له أفخاذ كثيرة، كانوا يقطنون في نجد مما يلي اليمن، ومن أوديتهم حنين^(٧).

(١) انظر: معجم القبائل العربية لعمر رضا كحالة ج٢ ص ٩٧١ ط بيروت سنة ١٩٦٨ م.

(٢) انظر: المرجع السابق ج٢ ص ٩٩٦.

(٣) انظر: المرجع السابق ج٢ ص ١٠١١.

(٤) انظر: المرجع السابق ج٢ ص ١١٠٧.

(٥) انظر: المرجع السابق ج٢ ص ١٢١٣.

(٦) انظر: المرجع السابق ج٢ ص ١٢٢٤.

(٧) انظر: المرجع السابق ج٢ ص ١٢٣١.

الخاتمة

ملخص لأهم نقاط البحث

لقد أدت طبيعة هذا البحث أن يكون في ثلاثة فصول تسبقها مقدمة وتمهيد وتفرقها هذه الخاتمة:

أما المقدمة

فقد بينت فيها اتجاه كثير من الدارسين في العصر الحديث إلى دراسة اللهجات العربية الحديثة، وبينت اهتمام كثير من الباحثين والدارسين في مجامعهم وجامعاتهم باللهجات العربية الحديثة وضربت لذلك العديد من الأمثلة. كما بينت فيها أيضا اتجاه جهود علماء الغرب وبخاصة المستشرقين منهم إلى هذه الدراسة، وذكرت أمثلة لذلك.

ثم بينت أن دراسة اللهجات العربية القديمة لم تحظ بما حظيت به اللهجات الحديثة وبينت سبب ذلك، ثم ذكرت بوضوح وجلاء الدوافع التي دفعتني لإعداد هذا البحث وبينت بعض الصعاب التي واجهتني أثناء إعدادي هذا البحث، ثم ختمت المقدمة ببيان منهجي في دراسة هذه اللهجات وذكرت أنها دراسة لغوية وصفية تحليلية تسجل أهم الظواهر اللغوية اللهجية من النواحي: الصوتية، والصرفية، والنحوية، ثم شرحها والتعليل لما يمكن تعليله منها.

أما التمهيد

فقد ضمته الحديث عن النقاط الهامة الآتية: تعريف كل من اللهجة، واللغة، والعلاقة بينهما، مع بيان المراد باللهجات العربية القديمة، ثم ذكرت عوامل تكوين اللهجات، والصفات التي تتميز بها اللهجة... إلخ.

أما الفصل الأول

فقد ضمته الحديث عن اللهجات العربية الممثلة في حالة الوقف مثل لهجة كل من:

تميم، وذكرت أنها على المستوى الصوتي وضربت لذلك العديد من الأمثلة مثل: كسر تاء التأنيث إذا وقع بعدها ضمير المذكر لها وقفاً، وإبدال ياء هذى هاء وقفاً، وإبدال الهمزة حرف مد من جنس حركتها.

ثم ذكرت لهجات حمير وبينت أنها لهجات على المستوى الصوتي، والصرفي وضربت لذلك العديد من الأمثلة.

ثم ذكرت لهجة طيء وبينت أنها على المستوى الصرفي وضربت لذلك عدة أمثلة. ثم ذكرت لهجة أزد السراة وبينت أنها على المستوى الصوتي، وذكرت لذلك عدة أمثلة.

ثم ذكرت لهجة أهل الحجاز وأوضحت أنها على المستوى الصرفي، وذكرت أمثلة لذلك.

ثم ذكرت لهجة سعد وبينت أنها على المستوى الصوتي وضربت أمثلة لذلك. ثم بينت أنه هناك لهجات مشتركة بين أكثر من قبيلة وهي على المستوى الصوتي والصرفي، وذكرت أمثلة لكل من النوعين:

أما الفصل الثاني فقد ضمته الحديث عن اللهجات العربية الممثلة في

حالة الوصل مثل لهجة كل من القبائل الآتية:

١ - تميم وهي على المستوى الصوتي والصرفي وضربت لذلك العديد من الأمثلة مثل: إدغام العين في الحاء، وكسر ياء المتكلم إذا أضيف إلى جمع المذكر السالم، وإبدال هاء هذه ياء.

٢ - حمير وهي على المستوى الصرفي، وذكرت أمثلة لذلك.

٣ - ربيعة وبينت أنها على المستوى الصوتي، وذكرت لذلك أمثلة.

٤ - طيء وأوضحت أنها على المستوى الصرفي، وضربت العديد من الأمثلة.

٥ - بنو سعد وذكرت لذلك العديد من الأمثلة.

٦ - أزد السراة وبينت أنها على المستوى الصوتي، وذكرت لذلك العديد من الأمثلة.

٧ - بلحارث وذكرت أنها على المستوى الصرفي، وضربت لذلك العديد من الأمثلة.

ثم بينت أنه هناك لهجات مشتركة بين أكثر من قبيلة وضربت لذلك الكثير من الأمثلة.

ثم انتقلت بعد ذلك إلى بيان اللهجات الممثلة في شواهد الشعر مثل:

تشديد الواو من «هو» والياء من «هي»، وقلب ألف المقصور ياء وصلًا، وقصر لفظ «أولاء» وصلًا، وحذف نون المعنى وصلًا.

أما الفصل الثالث فقد ضمته اللهجات العربية الممثلة في أمثلة اللغويين:

وأما الفصل الرابع فقد ضمته اللهجات العربية الممثلة في القراءات القرآنية وقد توصلت إلى أنها تنقسم ثلاثة أقسام:

الأول: لهجات قرآنية يرجع الاختلاف فيها إلى أصل الاشتقاق.

الثاني: لهجات قرآنية يرجع الاختلاف فيها إلى الجانب الصرفي.

الثالث: لهجات قرآنية يرجع الاختلاف فيها إلى الناحية الصوتية.

وضربت لكل قسم من الأقسام الثلاثة العديد من الأمثلة القرآنية، فاللهجات القرآنية التي يرجع الاختلاف فيها إلى أصل الاشتقاق تمثل في القراءات الواردة في الكلمات الآتية:

يعكفون: يعرشون، فيسحتكم، لا تقنطوا، يبشرك، يميز، متم، مرجون، قدرنا، يتبعهم، فمكث، فاعتلوه، ولا تلمزوا، ألتناهم، ففتحنا، لم يطمئهن، انشزوا، فقدر، يحسبهم، منزلين، مسومين، نيطش.

واللهجات القرآنية التي على المستوى الصرفي تتمثل في القراءات الواردة في الكلمات الآتية:

قرح، القرح، الرعب، رعب، كرها، بالبخل، رضوان، حصاده، وخفية،
الرشد، السلم، طعنكم، ضيق، الولاية، خرجا، سدا، يملكنا، منسكا،
أفة، كبره، الرهب، النشأة، مهذا، وفصاله، ضرا.

واللهجات القرآنية التي على المستوى الصوتي تتمثل فيما يلي:

ظاهرة تخفيف الهمز، ظاهرة الإظهار والإدغام، ظاهرة الفتح والإمالة،
ظاهرة الفتح والإسكان في ياءات الإضافة، ظاهرة الإشمام وعدمه في كلمة
قيل وأخواتها، ظاهرة الإشمام وعدمه في لفظي: الصراط، وصراط، ظاهرة
الإسكان والتحريك في لفظي: هو، هي، ظاهرة الإسكان والتحريك في ألفاظ
مخصصة مثل: القدس، قدره، جزء، أكلها، رسلنا، السحت، عقبا،
عسرا، نكرا، لهب، خطوات.

ثم بينت أنه هناك لهجات قرآنية على المستوى الصوتي لا تندرج تحت
ظواهر معينة مثل القراءات الواردة في الكلمات الآتية:

عسيتم، فنعما، الميت، بيوتكم، بزعمهم، نعم، أف، جذوة، ثم تحدثت
عن اللهجات القرآنية التي على المستوى الدلالي.

ثم ختمت البحث بتعريف للمقابل الواردة أثناء البحث.

تم والحمد لله

المصادر والمراجع

م	المرجع	المؤلف	دار الطباعة والنشر	عام
١	إتحاف فضلاء البشر فى القراءات الأربع عشر	أحمد بن محمد الدماطى	مكتبة عبد الحميد حنفى	
٢	الإتقان فى علوم القرآن	جلال الدين عبد الرحمن السيوطى	الحلبى بالقاهرة	
٣	الإرشادات الجلية فى القراءات السبع	محمد سالم محيسن	مكتبة الكليات الأزهرية	١٩٦٩م
٤	الأصوات اللغوية	إبراهيم أنيس	القاهرة	
٥	الأضداد فى اللغة	ابن الأنبارى	الكويت	١٩٦٠م
٦	إعراب القرآن	أبى البقاء العكبرى	القاهرة	١٩٦٢م
٧	تاريخ آداب العرب	مصطفى صادق الرافعى	مطبعة الاستقامة القاهرة	١٩٤٠م
٨	تاريخ الأدب العربى	السباعى بيومى	القاهرة	١٩٤٨م
٩	تفسير الجلالين	(تصحیح) د. محمد سالم محيسن	القاهرة	١٩٥٤م
١٠	تفسير البحر المحيط	أبى حيان	القاهرة	
١١	تفسير الكشاف	الزمخشرى	القاهرة	١٩٦٦م
١٢	تفسير القرطبى		القاهرة	١٩٦٧م
١٣	تفسير الطبرسى		بيروت	١٩٦١م
١٤	التيسير فى علوم التفسير		(مخطوط) دار الكتب المصرية	
١٥	التيسير فى القراءات السبع	الدانى		
١٦	دراسات فى فقه اللغة	صبحى الصالح	بيروت	١٩٦٢م
١٧	دراسات فى اللغة العربية	كمال بشرط	دار المعارف بمصر	١٩٧٣م
١٨	الرائد فى تجويد القرآن	محمد سالم محيسن	القاهرة	
١٩	سر صناعة الإعراب	أبى الفتح عثمان بن جنى	مصطفى الحلبي القاهرة	١٩٥٤م
٢٠	شرح الأشمونى على الألفية		القاهرة	
٢١	شرح الترميز على الترميز	خالد الأزهرى	المكتبة التجارية بالقاهرة	١٣٥٨هـ
٢٢	شرح الشافية	الرضى	القاهرة	

م	المرجع	المؤلف	دار الطباعة والنشر	عام
٢٣	شرح قراءة نافع	الشيخ عبد الفتاح القاضى	طنطا	١٩٦١ م
٢٤	شرح المفصل	موفق الدين بن يعيش	القاهرة	
٢٥	شرح الكافية	محمد حسن الرضى	القاهرة	
٢٦	جمهرة اللغة	ابن دريد	القاهرة	
٢٧	الضرائر	السيد محمود شكرى الألوسى	بيروت	
٢٨	فصول فى فقه اللغة	د. رمضان عبد التواب	القاهرة	١٩٧٣ م
٢٩	فقه اللغة	د. على عبد الواحد وفى	القاهرة	١٩٦٢ م
٣٠	فى اللهجات العربية	د. إبراهيم أنيس	القاهرة	
٣١	الكتاب	سيبويه	القاهرة	
٣٢	الكشف عن وجوه القراءات السبع	مكى بن أبى طالب	دمشق	
٣٣	لسان العرب	ابن منظور	بيروت	١٩٥٦ م
٣٤	اللهجات العربية فى القراءات القرآنية	د. عبده الراجعى	القاهرة	١٩٦٨ م
٣٥	متن الألفية	محمد بن مالك الأندلسى	دار الكتب بالقاهرة	١٩٣٠ م
٣٦	مجالس ثعلب		القاهرة	
٣٧	المزهر فى اللغة	السيوطى	القاهرة	
٣٨	المستير فى تخريج القراءات المتواترة	د. محمد سالم محيسن	مكتبة الجمهورية القاهرة	١٩٧٧ م
٣٩	منار السالك إلى أوضح المسالك	محمد النجار	القاهرة	
٤٠	من أسرار اللغة	د. إبراهيم أنيس	القاهرة	١٩٧٢ م
٤١	معجم مقاييس اللغة	ابن فارس	القاهرة	١٩٦٩ م
٤٢	معجم القبائل العربية	عمر رضا كحالة	بيروت	١٩٦٨ م
٤٣	من أصول اللهجات العربية فى السودان	د. عبد المجيد عابدين	القاهرة	١٩٦٦ م

م	المرجع	المؤلف	دار الطباعة والنشر	عام
٤٤	المهذب فى القراءات العشر وتوجيهها	د. محمد سالم محيسن	مكتبة الكليات الأزهرية	١٩٧٠م
٤٥	النشر فى القراءات العشر	محمد بن الجزرى	القاهرة	
٤٦	النوادر	أبى مسحل الأعرابى	دمشق	١٩٦١م
٤٧	الوافى	الشيخ أحمد عمارة	القاهرة	١٩٦٠م
٤٨	الهادى إلى تفسير غريب القرآن	د. محمد سالم محيسن ود. شعبان محمد إسماعيل	مكتبة جعفر الحديثة القاهرة	
٤٩	الوسيط فى الأدب العربى وتاريخه	الشيخون أحمد الاسكندرى، ومصطفى عتاني	المطبعة السلفية بالقاهرة	١٩٢٤م
٥٠	الوقف والوصل فى اللغة العربية	د. محمد سالم محيسن	القاهرة	

فهرس الآيات القرآنية

آية	اسم السورة	صفحة	آية	اسم السورة	صفحة
١١١	البقرة	١٠٤	٦٥	يوسف	٣٠
٣	الملك	١٠٥	٣١	النور	٣٢
٦٥	البقرة	١٠٥	٤٩	الزخرف	٣٢
٦٥	الفرقان	١٠٥	٣١	الرحمن	٣٥
٤٣	النور	١٠٥	٥	البقرة	٣٢
٣٥	البقرة	١٠٧	٢٨ و ٢٩	الحاقة	٧٠
١٠	البقرة	١٠٧	٢٠-٣٠-٤٠	البقرة	٧٤
٣٨	الفرقان	١٠٧	٥٢	آل عمران	٧٤
٢٩	الفرقان	١٠٨	٣٦	آل عمران	٧٤
١٦	القلم	١٠٨	١٢٤	البقرة	٧٤
١٢٥	آل عمران	١٠٨	١٤٤	الأعراف	٧٤
			٧٩	الأنعام	٧٤

فهرس الموضوعات

الصفحة	الموضوع
٧	المقدمة
٩	تمهيد
١٥	الفصل الأول - اللهجات العربية الممثلة فى حالة الوقف
٢٣	الفصل الثانى - اللهجات العربية الممثلة فى حالة الوصل
٤١	الفصل الثالث - لهجات عربية ممثلة فى أمثلة اللغويين
٥٥	الفصل الرابع - اللهجات العربية الممثلة فى القراءات القرآنية ..
٦٧	ظاهرة تخفيف الهمز
٧٢	شروط الإدغام
٧٣	موانع الإدغام
٧٥	ظاهرة الفتح والإمالة
٧٧	ظاهرة الفتح والإسكان فى ياءات الإضافة
٧٩	ظاهرة الإشمام وعدمه فى قيل وأخواتها
٨٠	ظاهرة الإشمام وعدمه فى لفظى: الصراط - وصراط ..
٨١	ظاهرة الإسكان والتحريك فى لفظى هو - وهى
٨٢	ظاهر الإسكان والتحريك فى ألفاظ مخصوصة
٨٩	الجدول التفصيلى باللهجات القرآنية التى على المستوى الدلالى .
١١٣	تعريف القبائل الموجودة فى البحث
١١٣	الأزد - أسد
١١٣	أهل الشحر - بكر بن وائل
١١٤	بلحارث - تميم

فهرس القبائل والبلدان

اسم القبيلة	صفحة	اسم القبيلة	صفحة
البحرين	٤٦	أهل اليمن	٣٧
الأزد	٤٧	هذيل	٤٢
أزد شنوءة	٤٧	هوازن	٤٣
الأنصار	٤٧	همدان	٤٣
أهل الحجاز	٤٨	عقيل	٤٣
أهل الشحر	٤٨	قيس	٤٤
بنو أسد	٤٩	عبد القيس	٤٤
أهل نجد	٤٩	قريش	٤٤
أهل المدينة	٤٩	طىء	٤٥
قيس وأسد	٥٠	خزاعة	٤٥
كنانة وخزاعة وهذيل	٥٠	حمير	٤٦، ٤٥
جدول القبائل التي وردت في رسالة أبي عبيدة	٨٤	تميم	٤٦

المقتبس

من اللهجات العربية والقرآنية

الدكتور

محمد سالم محيسن

أستاذ مشارك للدراسات اللغوية

بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة

تخصص في القراءات وعلوم القرآن

دكتوراه في الآداب العربية

بمرتبة الشرف الأولى

دار محيسن

للطباعة والنشر والتوزيع